

k] sfplG; n gkfnaf/f /fi6@:t/sf]-s_ juof julst

j hoGtL

j ir!! c^s % kofp^s % (lj wfs)Golt ; fixTos klqs f@)&% k'; -df3

; #lfs

j ; Gtsdf/ zDdf{gkfnú

lgb}zs

ljgostdf/ zdf{gkfn

k}wfg ; Dkfs

&fs/ zdf(e) *f/l

; Dkfs

ofbj e^v/f0{

; xofjul

sdnf gkfn

dx}k| fb l/hfn

efef zdf{

cfef zdf{

df t}f cfrfo{

ljej gkfn

k}sfzs

zAbfy{k}sfzg

rfajh, sf7df8fj

Shabdartha Prakashan

Chabahil Ganeshthan, Kathmandu, Nepal

977-01-4497351 / 9841-496103

email : shabdarthaprakashan@gmail.com

nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com

web: <http://nepalipublisher.com> / <http://shabdarthaprakashan.com>

; *rgf M j hoGtldf k}sfz /rgfsf]; DkOf{lhDd}f/ :jod\}ys g}xg}g\

; DkfbS lo



• slj tf -uhn, dQms, sJJo, v08sfJo, dxfsfJo cflb_, cfVofg -pkGof; , syf, n3syf_, gf6s -Psf^sl, k0ff^sl cflb_ ; dnfirgf clg lga6w -k66w, ofqf, lgofqf, ; +d/Of, hlj gl cflb_ kfir dh lj ifo / l tgsf klg cglj pkj wfdg gkfnl ; flxTo knfb lbgf lbg x/fe/f agb)u0/xsfl5 .

• o; }lj wf pkj wfsf sfbdf /x/ j jho6tln|cf gflP3f/ j if(kj|z ul/; sjsfl5 . xfn; Dd slj tf lj wfc6tuft !(c^a\$, cfVofg lj wfc6tuft (c^a\$, ; dnfirgf lj wfc6tuft ^ c^a\$, lga6w lj wfc6tuft @# c^a\$ / gf6s lj wfc6tuft ! c^a\$ j jho6tln) k6flzt ul/; sjsfl5 . ol lj wf pkj wfsf lj wf ; dnfirgfsf ; ffl6ts cj wf/Off .k5f/sf|kftfl|gdfsfl : yfol : tDe klg cf0/xsfls/f oxfk; nfo(lj lbt gj5 .

• slj tf dgsf uDkngrf0{kB -56b_ / uB -dQm66b_ sf ; kdf cleJoQmul/gj uBlj wf xfl . slj tf 56bdf xfl; \ls dQm66bdf klg To; df cleJo-hgf, lj Da, k6ts, Wj lg, noaf/f ld>of u/l oiafwsf|cgej nfo(; Dk|f0f ul/gk5{ . Ps a; f0df n|vg|k19g| slj tfsf|56b lfgdf cglj lgod, lj lw / l; 4f6t ag|klg uBslj tf o: t}j f o: tflxgk5{ egf/ gkfnl ; flxioleq sgl; 4f6t clxn; Dd klg agsflj f cfPsf|b|vlg . o; sflvfrf| ca 68sf/f| ; kdf b|vg yfn|sfl5 . h|/ h: tfln|v|klg uB slj tf x65 e6g|dfgl; stf kl/j t6 gu/elj iodf /fdf, dg 5gl : t/lo uBslj tfsf|v8|l gjkg5 .

• slj tf, sJJo, dxfsfJo, uhn, dQms, ult cflb klg slj tfs|pkj wf xgl . o; lj wfc6tuft j jho6tln) sJJo-dxfsfJo 5f8y/ Ps lj wf Ps c^a\$sf|cj wf/Off /fv/ slj tfsf c^a\$X; k6flzt ub|cf0/xsfl5 . o; k6s cfj Zostfe6b b0(ugf a9l slj tf k|k|t ePsf|n| .cll b|v .kl ; Ddsf c^a\$ %* df / .al b|v .xl ; Ddsf k|tt c^a\$df ; d|6Psf|5 .

• j jho6tlnf0(df0f u/| cfknj|f /rgf pknAw u/fpgxg|; DkDf; i|6fx; df j jho6tln kl/j f/ xflb\$ cfef/ k66 ub5 . o; sf ; fy|cfufdl ; dodf klg ; DkDf(n|vs ; flxTosf/ Pj +kf7sx; af6 : gx, ; b6fj / ; xofu k|k|t xg5 e6gdf xfdl lj Zj : t 5f|.

*gf6s, Psf^sl-!, k|{d|t-!, n3pk6of: -!, ; :s|t, rf8kj|@,
dQms-@, lj b6zofqf-@, n3syf-#, uhn-#, /fli6o-lolQm|j-#,
:j b6zofqf-#, uBslj tf-%, syf-%, lga6w-&, ; :d/Of-%, ; dl|f-^,
56bslj tf-(c|6f c^a\$X? lgsfln; s6f|
; flx|Tos klqsf j jho6tLsf|
^)/ ^! c|6f c^a\$: j b6zofqf / gf6s xg5 .*

• zAbfy(k6sfzgsf|j6 ; f06df j jho6tLsf ; a}c^a\$.8fpgnf8| ug(ldNg|u/l /flvPsf 5g\

o; c^a\$df

qmd=	slj tf	slj	kl 7
!=s	s	kfPf kPF	8f=adaxfb/ lhtfnl %
@=	cfefPsf	5gg\ tl =	afa/fd Gofkfg .pT; U ^
#=	af Nb	gaf Ng; \	efj gf l3ld/ *
\$=	ed		efis/ e08f/l (
%=	r'gfj /	ufpf	dw/ eS/f0{ !)
^=	hlj g	uf 6f	dglif k ; f0{ !!
&=	pkj gdf		dx zk ; fb l/hfn ^)
*	cf b ng		dfwj la8f/l !@
(=	d f	dgsf d65	dfg fl / dl !#
!)=	e T sPsf	3/sf 5 pdf pleP =	ldng ; dl/ !%
!!=	lj ;	hg	/Gh>L k/fhnl !&
!@=	hlj g	lahn af6 rNg =	/d b sf0/fnf !*
!#=	lh6bul		/dz eS/f0{ ! (
!\$=	kl/j	t6	/dz zeR5' @!
!%=	b zsfl	df6f	/Zd l/dfn %
!^=	e n		/ds'df/ kl08t .lfql @@
!&=	cdf	s xl ug66g	/fdk ; fb k6t @#
!*=	s'hfd lys	afnl	/dlj qmd ykf @\$
!(=	; 3lotf		/dxl/ kf80fn @%
@)=	Dd ng	u/fpg' 5	/fj n sl of @&
@!=	c: j	lsf/	8f= /lef l tj f/l @\$
@@=	Pp6f	kn nfo(k dk	n l d0f ; ^ud @(
@#=	e fs		nlnf/fh b xfn #!
@\$=	Wofg: y	a4l; t	j f; b j clwsf/l #@
@%=	d's\$fx?		lj ho tdf^ .lj Zj f; U ##
@^=	r/f	x'g kfp x6Yof	lj hoWj h ykf # \$
@&=	ctl		lj hlotf e08f/l #)
@*=	j f		8f=lj b/ rfn; #%
@(=	k 6'nd, lh6bul /	lj lgdo	lj gos'df/ zdf gkfn #&
#)=	d nfgsf	zfnlg syx?	lj g b v8sf #(
#!=	u6tJo		lj g b gkfn \$!
#@=	nuguf7f		lj g b : k6bg \$@
##=	j f>	dsf Pp6f syf	lj knj 9sfn \$\$
#\$=	efn	8f sf	8f=lj Zj blk clwsf/l \$^
#%=	cfdfsf	; G6z	lj i0fk ; fb zdf k/fhnl \$&
#^=	afaf		zDe' cofn \$*
#&=	klv/ x 5	d: tf^	zZl ykf kl08t %)

#*=dfG5]dfG5]nf0{la; b} 5	zflGt l/; fn	%@
#(=x) bfxl 0	lzj /fh snfgl	%#
\$)=PSnf]dfG5]	z]fdl0f cfrfo{	\$\$
\$!=xfdf] /fhgllt	; Gt]f] kf]v/n	!^
\$@=ltdl / ltdlleqs] d	; Gt]f]l nfd5fg]	%%
\$#=o'4 ck/fwl s] <	; ldgf vgrn .k]y]l	%&
\$\$=rln/xG5	; ltf e6x/f0{	%*
%=dfkm u/ x) lzvf	; 'gln afx]f lfq	%(
^=ofql ofqdf	; 'gln k/l	^)
&=s] ablnof] <	; 'dg kf08]	^!
*=xfdf] uf]pbf	; 'g pk]tl	^@
\$(=lsg d lj b]z sbf]	; 'zlnf 9sfn clwsf/l	^#
%)=kms] l]f]thlt/	xl/ s]s]n	^\$
!)=ha b]z bV5	xl/ ykf	^^
%@=pm cyft	xl/k]; fb r]nfuf0{	^&
%#=hlj g	x]dj xfb/ j nl	#\$

:yfol :tDe

k'5f/s] kft] M
 gkfnl efiff / uBslj tf lj gos'df/ zdf] gkfn ^(
 g]kfn]sf s]xl k':ts k; nx? M &&
 zAbfy] k]sfzgsf k':tsx? M *@

ca xfd] kfn]
 :j b]z ofqf, gf6s, syf, ; d]n]f]rgf, d'Qms, 5Gbslj tf

j]hoGtl]sf] nflu /rgfx? z'4 6f0k u/l
 shabdarthaprakashan@gmail.com
 df k7fpg ; SgXg]5 .

s] s] kPF-kPF
 8f= adaxfb/ lhtfnl

b]zsf] df6f]
 /lZd l/dfn

; To d]n] g]tfh]s]f] efif0fdf kPF
 lzj d]n] hg]t]s]f] /f; gdf kPF
 ; Gb/ tf dG]l]h]s]f] cf; gdf kPF
 ; To, lzj , ; Gb/ tf eftdf/ fdf kPF

g]t]stf, cf]bz]tf x/ f]Ps]f] kPF
 glltn] g] v; L, af]sf r/ f]Ps]f] kPF
 glltleq clwsf/ s/ f]Ps]f] kPF
 uf0h: tf ; lwf; fbf 8/ f]Ps]f] kPF

ddtf / ; dtf lg 0 lj lrqs]f] kPF
 crDds]f] cf]w]gs >Jo-b]zo kPF
 nlnf klg s/ f]8]f]s]f] wG; f/df kPF
 ; a]e]Gb]f >]7 nlnf eG; f/df kPF

psfnl / cf]f]n]ldf kPF t/ kfoff
 sfo]s]t]f] (Ps]t]fd]f kPF bfo]f]af]o]f]
 a'4hGd-eldleq zflG]t]s]f] 5 5foff
 g]tf]nf0{ zflG]t]e]Gb]f e]f]lG]t]s]f] 5 df

ck/fwl c3f]Ps]f] ; 3f]Ps]f] kPF
 cf^g} 3/ kn6f]Ps]f] n'6f]Ps]f] kPF
 h]naf6 p;]nf0{ 5'6f]Ps]f] kPF
 v]nleq v]nfpg] s]s] kPF-kPF.
 d

sd]sf kf0nf]x?n]
 cf]z]s]f] lap /f]k]
 x] b]z ltdl; lu afrG rfxG5'
 ltdl; lu dg{ rfxG5'

hlj gsf b]f]af6]f]x?df kf0nf r]f]Nb}
 x] b]z ltdl; lu lx8g dg 5
 v]f]n]s]f] lgolt
 gbl / ; fu/df 8'aNsl dfb]
 ltd]f] kl5kl5 b]f]8/xg] dg 5

va/bf/ b]z]nf0{ glh: sfp
 Ps lbg ltd]f] w/ftn g/xg ; S5
 hlj gsf l]f0]x? afwf k]fo]f]p]b}
 d]f]f] ult; lu xG5, d]f]f] b]z]s]f] df6f]
 s]j n ; f]Rb]; f]Rb}

38l / knfx?sf] ult b]v]
 em: of^u xG5 d]f]f] b]z
 d ; f]Rg yf]N5'
 d]f]f] cl3Int/
 ; do kl/j tG eP/
 s]f]x]n] s]f]xl]f] d]g] t/^u]lt] x]b}.

To; } To; } d]f]xt xG5
 dgel/ d]f]f] b]z]s]f]
 ; 'uGw lnP/ ltdl; lu k]f]y]g]f] u5}
 b]z]s]f] df6f] x]t]df] /fv]
 d ltdl; lu afrf] u5}
 hGdel'dnf0{ d]n] s]xl lbg]k5{.

sf7df8f].
 d

cfefPsf 5gg\tl lgbfif k/nl c `}

afa'/fd Gofkfgj .pT; U

tlg bzs ofj gsf| phf{I/TofP/

lj b|zl w/tldf .d...d/fj

; Gb/ b|z kntspsf 5' cfh

; 'gsf| 8Nnfefgbf ax'dNo kFPf

s'gf sGb/fsf df6f 9^afsf sOfx?

xf| d xf/f df6f|sf| k'sf/ ; fd'gg|, xf/f

; D `f /fdfofsf sfnhol k^Qm

.hggl h6d eIdZr :j uf6lk ul/o; U

kf|SofP/ cfzfsf `fnfel/

hlj gsf dl7f ; kgfx? v'zlsf t/nldf

; kSs ; hfpb} sNkgfsf /^alg kithsf yuf

ldld/| laxfgldf k/ rftf/ldf ku/

kmgSs 3/tkrf kntsp 5kSs leh|sf lyP

labf0df k/nlx?

df6f|sf| :gxdf xpo klnbf

knt6f|sf| lyof| eSsf|gb} efj gfsf| afw

xTs|nfn| k'5b|k'5b} cf|; 'sf e|nx?

9fs/el/ ; 'gsf 8Nnf lng .dl

dlnfg efl; Psf| lyPf

b|v/x|5' tl lgbfif cf|; nf cfv/fx?df

alu/x|s} 5g\cfhko6t p; /L g} cf|; 'sf y|kf

RofltPs} 5g\; kgfsf ; Gb/ kfgfx?

5f0Psf| /x|g5 c `}p; j|nfs} r'xg| 5fgf|

x'g|nf0{ r|g gx'g|nf0{ P|g

ub| /x|5 zf; g c `}c88f cbfntlt/

knt6/ cf|; 'sf dh j |4 afa'cfdfs| cfv/faf6

au|s} /x|5 cf|; 'sf y|kfy|kfdf

dfld6 hlj gsf| ; To sxfgl

t/ ; w|t|sg o: tf|<

ufpf c `}p; /L g} /f0/x|s} /x|5

`G `g\k/f|nPsf| / eb|ufn b|V5' zx/

gRt} /x|5g\Xhfh: t}

zIQm / ; Of s}0; f/df lj lw / lj wfg

lgot pxl 5, km|/P klj Joj :yf / kfqx?

r^a\ndf km; | 6f7faf7fsf|

afws ag|sf| 5 k|hftGq / qm|Gt

; Qfnk; f / zf; gsf| kmf|/L v|n

ag| ; d|4 / ; b'efj gfsf| bZdg

z|dnPsf| hlj g kydf v8f 5

b|z lj v08gsf| dxqf;

oxf|sg afRg lj j z 5 c `}

blaP/ p; /L g} cfj sf| kxf8dlg

PSsf0; f|z t|fAb|sf|

; dfj|zl n|f|t|f|Gqs gful/s .

bds, `fkf .

d

gkfn-; flxTo ; dfh

'j ; Gt-/fwf kBSfJo k':sf/laf6 ; Ddf|gt

!=@)^* l8Nnl/dOf zdf| cHofn

@=@)^(k'z|ffQd l; U|bn tyf uf|j Gb/fh lj g|f|l

#=@)& ag"nfd5fg|

\$=@)&! e'j gxl/ l; U|bn

%=@)&@ n|d|s'df/ sf|0/fnf

^=@)&# afh/fd k|8|n tyf u0fz l3ld/| dfld|s

&=@)&\$ df|bgfy zf: ql tyf g|f|b| k/fz/

.x|ds'df/L-lb| fs/ ; dfh; |j f ; Ddf|glaf6 ; Ddf|gt

!=@)^* k|0fj fg|b cf>d, u'XoZj /L

@=@)^(l|; fv|fnf cf>d, kf|v/f

#=@)& efuj t\; Gof; cf>d, kz|kt

\$=@)&! klj q ; dfh ; |j f gkfn, w|kf; L

%=@)&@ lqkmf /f|l6@ k: tsfno, emkf

^=@)&# ; +s|t lj Bf ; j l4gl ; ldt, w/fg

&=@)&\$ xdf| afn ; #fOf w/f|x/, w|kf; L

afNb} gafNg'; \

efj gf l3ld/l

d; lu afNb} gafNg'
 Toj kl8f vfnb} gvfnNg'
 olb xh'/ afInxfNg' eofj egj
 dgsfj ps'; d's'; kfjvG5 ls
 d 8/fp5'
 ofj kl8f xh'/ dx; ; gugf; \
 xj d l/; fp5' xh'/; lu
 bMv la; fp5' xh'/; lu
 t/ To; df klg dfof 5
 ; lu} geP klg 5fof Pp6} xgj5
 xh'/ afNg} k5{ eGg} 5g
 d t o; } klg xh'/sl
 d a%bgf xh'/sfj kl8f
 xj d : j fyl{ 5' xh'/sfj s' } ; lGbgf
 kl8f gj t xj hlj g cfh efn
 ubf afgl knf; fob
 d olt wj} l/; fp5'
 xh'/ klg ; lu} l/; f0lbgxG5
 Toj dgsfj kl8f ga%g
 xh'/sfj s'/f g} g; Gg
 xj d : j fyl{ xj : j fyl{
 d}n} ubf{ Toj dg bVnf
 d/fj sf/of ; kgfx? ; Snf
 d 8/fp5' ; wfj oxl sf/ofn
 ls d x/fp5' st}
 d}n} ubf{ g/fdfj kfj xfnf ls 0
 ; wfj o: t} o: t} s'/fx?n
 ddf 8/ pTkG xG5

xj d cNnl a9l g} l/; fp5'
 ; ; fgf s'/fx?df ufnl u5{
 clg 'lsf5' klg plQs}
 t/ dfof hixn} lg plQs} 5
 dg bV5 xfnf d}n} ubf{
 tg hN5 xfnf d}n} ubf{
 cfvfa6 cf; ' 5{xfnf
 uD}; sf efj gfx? afsl
 dg oftpf 56kl6G5 xfnf
 ; fob d oxfl/; fp6f
 s}bf /ft d} ofbx?; lu}
 tf/f ugl latfpg' efj xfnf
 x/s kn ; D' g} u5{
 d dflys} e/f; f
 d l/; fp/ tfj8lbg} u5{
 slt bVfPf Toj dg
 slt knsfPf afrfx?
 s/ 5g xh'/nf0{
 d; lu afNg} dg gxfnf
 olb afInxfNg' efj egj knj/ pxl
 d/fj l/; n} d}n} afWo ul//x}sl xG5'
 To; }n} afNg} dg gxfnf
 d xh'/sfj kl8f a%5'.

gfja; ; wflb^ .

d

e|d

ef: s/ e08f/l

ofj ; + f/df
 clglZrttf g} lglZrt 5
 c? ; a} clglZrt
 lxhfj s}xl lyofj
 cfh s}xl cs} 5
 s} 5 yxf ePh: tfj
 s} s} 5 yfx} gePh: tfj
 x'gkg}5 gxg}5
 5 t lglZrt g}
 t/ lsg clglZrt nfu5
 ofj ; + f/ <
 oxf clglZrt g} dfq
 lglZrt 5
 afsl ; a} clglZrt
 ; a} ; a} noa4
 t/ lsg noe^u
 Toxl e^ut nosfj noa4tf
 d}n} e}fpg g; s}sfj ; ^ut
 d ; dfixt x'g ghfg}sfj
 ofj hlj gs} no

s} d /f}sb}df
 ofj aXdf08sfj ult /f}sg5 / <
 t/ lsg ; a} /f}sPh: tfj
 rnfodfg aXdf08 ls d
 d rNbf aXdf08 /f}sPh: tfj
 d /f}sbf aXdf08 rn}h: tfj
 b}j}df Pp6f ultzIntf
 b}j}df p: t} ultxlgtf

xj dnf0{yxf 5
 clglZrttf g} lglZrt 5
 t/ dafx}s ; a} clglZrt nfu5
 d /f}sbf ; a} /f}sPh: tfj nfu5
 d geP ; a} ; lsPh: tfj
 dfgf}d 5' / ; a} 5
 d 5g s}xl 5g
 h} h} eP klg
 c?n} h} h} egj klg
 dnf0{dfq ; To yxf 5
 ofj ; + f/df
 clglZrttf g} lglZrt 5
 c? ; a} clglZrt .

sf7df8f.

d

<http://www.nepalipublisher.com>
 ca xfd}j j}a ; f06df jhoGtl / bflotjsf ; a}
 c^s 8fpgnfB ug{ ; SgxG5 x} .

r'gfj / ufpf

dw/ e\$/f0{

ufp6df nfu]s]f] 5 r'gfj
 g]t]f]hoh] af]Bb] lxBg'ePsf] 5 Ps Psj 6f x8&L .
 xfdl h]w/x]5f] cxsf] b]ft k]lSng] u/L
 xfgfxfg ul//x]5f] zAbsf] 9f8 e]f]r]g] u/L
 v]g/x]5f]efg; f e]f; fdf v]fN8f]
 xfd]f] ^G8fnf0{b]v]Psf] r]f/ c]f]n]f]
 cx]fxdl ; xGgf]
 xfd]f] g]t]fnf0{ c]j ; /j fbl eg]s]f]
 s;]h] ; To af]Nbf k]g
 xfd]nf0{ lsg lsg k]t]fn]df
 xhf/]f] af]z]n]f] Ps]kN6 l]rN5
 lsg]s uf]p]nf0{ r'gfj l ; 3f nfu]s]f] 5
 gal ^g] u/L af]Ng yfn]s]f] 5 uf]p
 / g]t]f]hoh] af]Bb] lxBg'ePsf] 5 Ps Psj 6f x8&L .
 l5d]s]s]f] uw]g kfp/]6l e]f]f] k]n]s]f] b]v]bf
 x]f]Q]5fk r]k]k]ns]f] ofb c]f]p]5
 h'g r]k]k]n nuf]P/ g]t]f]hoh]"3DgXG]Yof] uf]p
 cf]h Toxl uf]p6df c]f]pg'ePsf] 5 g]t]f]hoh"
 r9/ uk]m]e]gf] l]rNnf] s]f/ hx]f] cl8g g; sl l]r]k]n]65 0dfg
 hx]f]g]t]f]h]s]f] 0]t]x]f; 6S6Sof]p]5 cf^a]s]f] w]n]f]
 xfd]nf0{ y]xf] 5 r'gfj l]h]t]k]l5 v]f]g]5g]g]t]f]h]l x8&L
 ag]f]p]g]5g]s]f]v]df b]ft / 6f]5g]5g]c]f]z]j]f; g]s]f uf]n]f
 ; f]f]l /Vg]5g]c]s]f]f] r'gfj ; Dd
 t]k]g xfdl h]w/x]5f] s/^a k]lSng] u/L
 lsg]eg] uf]p]nf0{ nfu]s]f] 5 r'gfj l udl{
 / b]f]p x]f]f] g]t]f]hoh] k]n]f]n/xg'ePsf] 5 Ps Psj 6f x8&L .
 alb]af; !\$, dx]f]Q/L .

d

hlj g uf]/6f]

dg]l]ff k]; f0{

n]f]l5 l]h]6bul]s]f] uf]/6f] l]gs} le/f]n]f] 5
 5g ; l]h]n]f] p]s]f]n]l r9g
 ; f]f]r]h: t]f] x]G]g cuf]l8 a9g
 slxn] v]5f] y]f]5g]t slxn] Hofg
 aNnaNn p]s]f]n]f] s]f6/ x]b]f]
 y]f]f] ; dt]n ; l]h]n]f] af]6f] /x]5
 k]f]f] s]x]l l]f0f]d} c]f]0]b]65 le/f]n]f]
 s]f]f]k/x]5g]v]5f] y/y/
 P]s]f]t/ l]r]k]n]f] n8g] 8/, c]s]f]f]t/ u]6]t]Jodf g]k]l]g] 8/
 l]y]l]r]P]s]f] 5 ef/]n]f] l]k70]B]f]
 af]f]w]P]s]f] 5 g]f]D]n]f]n]f] y]f]k]n]f]d]f
 ^/s]f] 5 k]; g]f] leh]s]f] 5 z/L/
 of] ; f/f] af]f]em k/]s]f] 5 ol v]5f]n]f]0{
 of] ; a s]f] y]f]xf] / k]xf]8s]f] leQ]f]n]f]0{
 r'6]s]f] 5 ^/l]n]f] k]f]n]s]f] 5 3f]d]n]
 n]f]s]d]f k]l]bf l]xp]s]f] l]r; f]f] t/f0f]d] ^b]f] v8/]l]s]f] /f]k
 k]l / Joyf e]h]f] k]f]0nf n]l]d]s/x]5g\
 ; l]r]x? g]f] n]f]v t]f]f] e]f]f] r]l]d]s/x]5g\
 x]g ; S5 cw/]f] 5 hlj g
 z^a]s]f] n]f]l5 c]k/]f] 5 ; f]f]r]f]0
 slQ ; xg ; S5 d'6]h] t]l]v]f] af]0f]x?}s]f] 3f]f]r]f]0
 yr]Ss a; / v]0o ub]f]
 s; n]f] l]b]65 ; x]f]ot]f] <
 6]5]5' af^a]v]f] n]f]f]l c]f]f]n]l ^b]f]
 n]f]65' d]f]f] 5f]of]n]f]0{ ; f]y]l
 l]j]z]j]f] ; u5{d] d]f]q} c]f]k]n]d]f]f]y
 ; l]h]n]f] h]f]b]g x]f]n]f] z]j]f] ;
 x]65' l]s ; f]ob g t uf]f] , g t af] ; .

d

x]f]n M0h/fon .

cfGbfjng

dfwj la8f/l

Ps x'n e/f6j?n]
 d/fj ; fgj l; ^ufl b'z
 6'qif 6'qifdf kl/Of t kf/
 clxn] ; fRb} 5' b'zj f; ln] s] kfP <
 ; /sf/sf cgjsfj tx agj
 cgjsfj dxf/fh lj /fhdfg eP
 djhdfgl ; a)nf0{ ugj k'ofj
 To; j] b'zj f; L df/df kgj k'ofj
 cgjs 5g\zlif\$ vr'sf
 cgjs 5g\; fjv logsf
 cf; kf;] ; anf0{ kfNgj k'ofj
 To; j] b'zj f; Lsfj lz/ ef/l eofj
 Jofkf/L rGbsf e08f/
 ; fdfg s] ; : tfj xG'Yofj
 sfnfj ahf/ clg s] /fjsG'Yofj
 o; fj geP 5fs 6fg{
 b'zj f; Lsfj lsg cff; ' ^Yofj <
 ofj s/ pm s/ eGb} c; Ngj k'ofj
 h; /L klG ef/ x6g} k'ofj
 /ut r':g] h'sf xfj
 h] egj klG .x; UeGg
 s] b'zj f; L xfdl e8f xfj <
 cfGbfjng logsf nflu
 d5g\dfG5] logsf nflu
 ofj klf pm klf logsf nflu
 zf; g knj/G5g\logsf nflu
 3fj/P/ ; fRb} 5' b'zj f; Lsf hlj g logsf nflu <

d

d/fj dgsfj dfG5]

dfg'ifl /Jdl

P d/fj dgsfj dfG5]
 dfg; /fj /sfj ulx/f0
 clg s'nfz kj {tsf knjpl
 n'sfdf/L vNb} d/fj P'sffg t
 /fglj gdf ; ; jnl xfnb} dw/
 wgd f kld ult ufpb} cfpm g
 ; ofj j'bgfsf kfjsfaf6 /xnkxn
 v'; L v'fHb} d/fj ltQmfsf kxf8x?
 kf/ ug{ ltdfj pkl; ylt clgj fo{ 5
 lsgls ltdfj xtdf ePsf /^uLg u'/ff;
 d/fj l; pbfn] s1//x]5
 /ftfDo xlb} lehfobjpm d/fj leql snjhl; Dd =
 d slxNo} elGbg tl cfsfzsf
 tf/fx? ^f/y Nof0bjpm
 d slxNo} elGbg lxdfnsf r'r'/fdf
 .ltdfj / d/fj kldsfj lgzfg /fvU
 ofj t c; Dej 5 t/ d/fj dgn] vfPsfj
 dfG5] c? sfj g} 5 / <
 x/ U j'zfv'sfj gj kfn'j fn]
 ?vsfj xffufj sxfflal; Pnf / <
 h; /L Toj kft / xffufsfj ; DaGw
 hlt glhs 5 To; ju/L
 x/s kn ol leql dgaf6 lg:s}sf
 kld efj nf0{ s}bl agf0{ ltdl cf^gfj
 c'ufnfdf dnf0{ sl; /fv g
 P d/fj dfG5] lsg ; fW5fj
 d/fj dfof slt nflu5 eGb} <
 cfpm ; a/} ltdfj nflu kld 5fnx?
 d]n] kfjv/L agf0{ ; fir'y /fv}sl 5'

hxfltdl lbg/ft kfj8g ; S5fj
Toxlf kfjv/Lsfj l8ndf /fjksf
; ofj:y/L kithsf dnfxf?n]
j /dfnf p6b} d ltdfj cfpjg] af6fj
s1//x]5', rf8} cfpjg x}

P dgnj vfpSfj df65] 0
ofj phf8 d;eld `}p/f7 nlfbfj cwa}f}
ofj gdf xl/ofnl 5fpjg] tl wkl
tl au}rfdf d/fj xft ; df0f
ltdl / d psfnl r9fjnf cf/fnl `/fjnf
cflv/ Toj au}rfdf ltdl / dafxjs
sfj x'g ; S5 / <

sf7df8fj.

d

s] tkf0fjnf0{ yxf 5 <

@)&# sfj j if{ k':ts cf0; s]sfj 5 .
xhdl @)&\$ / @)&% j if{ k':tsdf h16; s]sf 5fj .
k[Tojs j}zfvb]v rj; Dd lg:s]sf k':tsx?sfj xhdl
l6Kk0fl; lxt kl/ro k]sfzgz ub5fj .
To; sfj nflu xhdlnf0{ k':ts pknAw u/fpgxfj; \.

; flxTo ; j+4g s]b]

zAbfy{ k]sfzgz

rfajh u0fz: yfg, sf7df8fj

\$\$(&#%!=(*\$!\$(^!)#

s] tkf0fj] xhdl ; flxTos k':tsx? k9g'ePsfj 5 <

eITSPsfj 3/sfj 5]pdf pleP/=

ldng ; dl/

3/sfj elgfj z]if leqaf6 rf0l6Psf
9^a\ Pj +gfsn]/ sf7sf 6'qrfx?
Pp6f c1f/; djt k9g} gldNg] u/L
RoflQPSfj lsfaf; E} kN6P/ sfklsf kfgfx?
; Vvf cff, h] lehfp/ kvfNb)
alN `/xg] Joyfh: t} gd]6g] u/L nfu]sfj wnfj
agfpb} 5g'e0f-rDkfx? Pskf; df xft]dnfj ubj
e0f-rfnfj; E} l; E}f/L vNg e0f-rfnfj]k]m kpfjuzfnf
e0f-rfnfj] s]b] lj Gb' agfP/ uPsfj
af/kfsssfj 70fSS} alrdf

eflb} ubf{ eflrPsf bj } xftv'Sf; E}

lftlj lft ePsfj z/L/ lnP/

p4f/sfj kvf0df c]N `/x]sf

l; ^a\ o'unf0{ cf^gf] sfwdf af]s/

ufj do 0ltxf; k50fpb}

; bj] cufl8 n]Ds/xg]

w/tl / cfsfzh: t} xfdj af-cfdx?

h; n] u'dfpgk/]sfj 5 l; ^a\ hlj gnf0{ cf]g] 5ftf

/ klq k]l/ c; Xo kl8fnf0{ lal; b}cft/ a;]sf 5g\

eITSPsfj 3/sfj 5]pdf pleP/

p]lf k'/fg] t/ ; 'gfnfj ; kgf ; fsf/kf/ 5f8g]

b9 cfTdlj Zj f; sf ; fy

pbf; L cgxf/ lnP/} eP klq

elgfj z]ifdf k1/Psl xh/cfd; E}

k1/Psfj 5 dl7f] nf/Lsfj wg

xs}h; h: t} xh'/afsfj alnof] sfw; E}

k1/Psf 5g'vefBfs'6l vNg] ; a} s'/fx?

lhGbulsfj pHofnfj af]sl Nofpg] kf7zfnf; E}

v08x/ ag]sfj 5 lkp k':tsfno

cbZ0 ; Gqf; sf nfehx? cf^gf] uefzodf af]s/
^fqml afh: t} u/L xlnNpSl wtl[sf] sfvdf pleP/
glnf] cfsfzdf efftfl/b} x/f0/x}sf afbnsf 6'qmf; lu
k]rnf] dfu/} eP klg sxl yf]kf j iffte\
Nof0{ lehfp/ Psd^ll df6f] agfpb} 5f] xfdln]
e0irfnf] k]km k]ofuzfnf / b]vfpb} 5f] l5S}
goff hlj gsf] /^a\lg ; kgf
elTsPsf] 3/sf] 5pdf pleP/ =

d s/fblv]fnf, :of^af .

xfdf] /fhgllt

; Gt]fif kf]v/]n

lgj { q ; j f^a\; ; j f^a\ pbf^a\
clg s]sf] z/d < s]sf] nfh <
Psfk\$] dfq xg b]j]t/ k]f^a\
t]klg z/tfh, bu]wt /fh 0
af]n/x]5 /fhgllt RofltPsf t:jL/x? df^
cf]u6b} / 5f]b} cf^gf lgs]6 clenfiifx? /f]b}
clg ln} pR5]f;
df]/Psf df65x?sf] nfz
u08fx?sf] k/8 rnf]sf] ajnf
8ffsfx?n] /8 lbPsf] ajnf
Hofgdf/fx?n] sfgg]sf] wHhL p8fpb}
Gof0 nv6]sf] ajnf s; /L l6ls/xg' lylt <
o: tfx?sf df^ xNn8sf] /fh 0
0bd\el]6d\pbd\el]6d\
5g s'g] /lt
s; n] 5g] ltgnf0{l; ltidlt <
el]6frf/df ; a]sf :jLs]t
hgtfdf cft^a\$, /fhgllt lg/ft^a\$
s^a\$fn 780fp/ df65] t; fp]g]
d^v{ :j ff]x?sf] s6gllt
s: t] 3l6of j]Q < uGxfPsf] /fhgllt 0
a; ga'^]s} hllt .

d

Ij ; hg

/Gh'>L k/fh'nL

cfhg]sf] ux]f] ef/L af]Sg] p2Zon]
ePsf] x]BflrG8f hf]oh]yf xtf/df
sf]B]sf] df]ndf efuaG8f u/
P]z cf/fdsf] lhGbul latfpg]
; kgf aG} sNkg]sf] zx/lt/
ajhufd lrQ xfgof] ; 'g l6kg] clenfiifn]
:j ueGbf 7hl hGdel'dnf0{ gd: sf/ ub}
xl/ofnl yDsf / 6Nsg] rfb]h: tf
8f]Bsf]Bf kf]v]k]v]/fx? g]l}b}
cgGt nfd dfu? kf/ ub}
k/f0b]zdf h/f] u8g kl]of] hlj g
si6 / sx/x? kf/ ub}
:yf]kt x'g] tv]/lt/ n]l]of] hlj g
kl/j f/ Pp6} 5fg]d]g
h]h: t] eP klg v'; lsf] ef/L af]Sb}
hlj g 8^a\f cuf]8 a9d]f
t/ s; nf0{ s] yf]xf ah]kft xb} 5 eG]
cs: dft^r60f^an] k]x/ xfgof]
af]sl /Xof] t s]j n km]hn] 5f]kPsf]
klj q k]; fb?kl dfn]sf] rfb/n] 5f]k]sf]
af]s; leq rL/ lgG]b]df ; t]sf]
; d: of]j xlg d'xf/
g t wg sdfpg] r6f/f] 5
g ; lsn] uf8L / 7h]f] 3/sf] 0R5f
5g k]t:k4f] st} s]x]sf] klg
lhGbul eG' g] d]o'?kl lj ; hg /x]5
oxl g] a%g]k]g] ; To tYo /x]5 .

d

cl:6g 6S; ; , cd]/sf .

hlj g lah'nlaf6 rNgj s7k'tnl xf0g

/dʒb| sf0/fnf

hlj g hfj : jLr bfAbf rNb5
 hlj g ofhgfsf/sfj ofhgf xf0g
 hfj lglZrt nlocg; f/ a9b5
 hlj g Ps ul0ft klg xf0g
 hfj hf8 36fpaf6 rNb5
 hlj g ; 's'sfj aff; klg xf0g
 hfj Psgf; nj 718/x65
 hlj g ; /n /mf klg xf0g
 hfj l; wf lx8/x65
 hlj gleq t dg 5 efj gf 5
 o; nfo{ ; nanfpg b|pm
 hlj gleq t nrstf 5
 o; nfo{ tlgsg b|pm
 hlj g leq t t^a 5
 o; nfo{ t^aNg b|pm
 hlj gleq t j qm/vf 5
 o; nfo{ dff8g b|pm
 hlj g p/f7nflbfj ulid dfq xf0g
 o; nfo{ Ct' kl/j tg x'g b|pm
 hlj g Po/ sl68; gsfj kmh xf0g
 o; nfo{ 3fdkfgldf /lug b|pm
 hlj g k/Dk/fut lj : j f; dfq xf0g
 o; nfo{ v'nf cfsfzd1g p8g b|pm
 o; nj h; /L aXdf08leq cyfx ; Defj gf 5
 h; /L aXdf08leq cyfx c6t/lqmf 5
 To: t) hlj g klg aXdf08 xfj
 o; leq klg cyfx ; Defj gf / c6t/lqmf 5
 o; nfo{ kmng b|pm o; nfo{ dgg ug{ b|pm.

IhGbul

/dz eS/f0{

hlj g v'nf k': ts xfj dxfuly kSs} xf0g
 v} s| s| sfj/Psfj 5 t/ sfj{ klg cgle1 g} 5
 lj gfcWoog lj Znlf0f ug{ c' cgle1 5
 g Toj k': tsdf n}vPsf s'/f
 k0f{ lyP jf ck0f{ : ki6 lyP jf c: ki6
 n}Vg}sf efiff ; /n lyP jf hl6n
 uxl/f0df lyP ls prf0df jf ; txdf
 e6g} ; fdYo{ ltdldf /xg lsgls
 k': ts Toj klg v'nf
 lj gfcWoog r'krfk agb k'ofj
 hlj g ; fbf k': ts xfj
 hxff sxl sfj/Psfj 5g
 ltdl xfdl h} h; /L rfx65ff
 a; cf^g} cf^g} 9^an} sfj/fnf
 ltdl; lu 9^a xflnf zAbsfj prf0df n}Vg'
 d; lu gxfnf / klg d ckrf n}Vg}5'
 ltdl; lu ; fbf Toj klg c6o /^asfj
 sfj{ snd klg lj le6g /^asf xflhfg\
 tfndjn ldnfP/ eg{
 kSs} ltdfj hlj g /^aNg x'g}5
 d; lu ePsfj Toj ; fbf k': ts
 sfnfj /usfj To; df klg sfnf} snd
 n}Vg' / gn}Vg'sfj s'g} cy{ x'g} 5g
 / klg hfgl ghfgl s'/sf/ ug}5'
 h} h: tfj eP klg sxl km/s kb}g
 cflv/ ; Dk0f{ lg: ki6 sfnf} 5
 ltdln} rfx/ el/6g tl ; fbf kfgfx?
 d}n} rfx/ el/6g}tl ; fbf kfgfx?
 ca t ltdfj d/fj hlj g g} klg ; fbf k': ts /Xofj

hlj g Ps /x:o xfl
 hxflx/|s lbg vflh e0/xgk5{
 cWooog cg'; Gwfg x'gk5{
 hlj gsf x/|s 36gfgmd /x:od} 6^aWgk5{
 s'g} klg sfd s'/fsfl /x:o /xg' g}
 yk s'/f kQf nufpgdf ; xofju x'g} u5g\
 To; }n} t Pskl5 csff e0/xg5 vflh
 ; bj} d':s'/f0/x|sfl dfgj b|v
 ; lhn} cg'dfg xg5 v'; L g} v'; Ln} el/Psfl 5
 xhf/f} bMv bb{efju|sfl p; n}
 bMvnf0{lg xff; fd} abnlbPsfl 5
 h; n} slxNo} bMv efjug ; v ; ondf /dfofl
 cfh Ps bMvn} blvt ePsfl b|vbf
 ltdl knl/ ofl /x:oa6 r's|sf 5fl
 Tofl j }bgfleqsfl v'; L pd^a x|
 lhGbul ; bfaxf/ ge0{vx/} vflnf e0lbofl
 j iff{t\} pn|{ cfpgl j iff{t\kZrft\pxl au/
 lhGbul Ps aul hfg} gbl xfl
 rfx/ klg slxn} gkmsg}
 lhGbul Ps dxfl; fu/ xfl
 g kf/ ug{ ; lsg} g ulx/f0df klugl
 v} lsg e0lbPg lhGbul tfn
 st} cfpgl lyofl ls ; f/
 ssfhsfl kfgl ofl lhGbufgl
 cg|s /x:o ; d|6Psfl
 oxl d|fl lhGbufgl .

In: j fg, kft'un .

d

s} tkf0{n} xfdfl j }a; f06 xg'ePsfl 5 <

web : <http://nepalipublisher.com/>

s} tkf0{n} xfdfl ; flx|os k':tsx? k9g'ePsfl 5 <

kl/j t6

/d|z z'eR5'

d tof/ 5'
 kl/j t6sf nflu
 em-emfsfl 3f8f b|8fpg
 lj rlsfl hu/ ; dfP/ ; d'b|df k|8g
 oftgdf ; '0l/g
 ck/fw eQmfgdf xyf|8g

d tof/ 5'
 Pp6fn} ; lxlbbf
 c?nf0{To: tf} x|6g eg}
 tfgzfxaf6 s|Nr0g
 uflnl 7fls0g
 knff; ldf em|680g
 dfq dnf0{vflrf} 5 kl/j t6sf
 kl/j t6; fk|lf Joj : yfsfl
 Joj : yf; fk|lf g|t|Tj sfl

kl/j t6sf gfdff
 ; S5' d e|8fl ag/ hWg
 ufl ag/ hfltg
 /fluf ag/ nflbg
 uwf ag/ ef/L v|g
 s'g} 8/ 5g dnf0{
 8/ olt dfq xfl
 d|fl d|fl cfhgsl kl/j t6
 dn; flk|n} b'kofju ul/b}nf
 d|fl clgsfn lj 4sfl kl/j t6
 s; }n} rf8 dgf0b}nf <

xfl
 kl/j t6sf gfdff
 d|to' j g{ 7hfl lrGtf xfl0g dnf0{
 lrnf0{ }u} kf0f toflg'
 7hfl xfl0g dflnlf0{
 lrGtf t afir/ klg aVoffrfsf
 nfdff pleg' kg| xfl ls e6g}
 : j t6qtfsf gfdff
 nf; } nf; sf alrdf
 PSn} ; Tg' kg| xfl ls e6g}
 : j t6qtfs} ; ^\tdf
 cofllo cofllosf em|68df
 lj k/Lt ehg ufpg' kg| xfl ls e6g}
 / c?s} lj nfl; tfn}
 s|NrPnf ls e6g} dfq xfl

dnf0{nflbg
 kl/j t6 c; Dej
 kl/j t6s} csfl gfd xfl ; Dej
 dnf0{nflbg o'4df qf;
 Tofl klg ; fyl xfl kl/j t6sf
 d ; Den|gf cfmh0{dnfdl
 hfg' kb|g dnfdl kl/j t6sf
 kl/j t6 kx/flaf6 nfxfl/fl ag/ afR5
 kl/j t6 nfxfl/flaf6
 ; flnufd ag/ afR5 .

6lsfynl, nlnk/ .

d

e|n

/fɔs'df/ kl08t ..lfqlł

aufP e|n 0Zj /n|
 vḡofPsfj vḡof0{
 vḡofPsfj vḡof0{
 0Zj / g xg\
 slxNo} g; lsg|
 /x|5 ; |ft klg
 aufpbf - aufpbf
 Ps lbg cfkñ| au|5g\
 cf^g} e|nleq
 h; /L cf^g} hfn|leq dfs'/f| h|nḡ5
 lj r/f 0Zj / 0
 hf| ldg|6 ldg|6df
 ; fdf|hs ; ~hfnh: tf| ; fu/leq
 ; : tf gf/f ?kl slj tfsf|
 e|n auf0/xḡy|.

l; dn6f/, sf7df8fj.

k9ḡxfj; \ 0

j hoḡt|sfj ; fydf

/rgf, cle|olQm, bfiotj, zAb; 0fhg, ; h|v,
 gj k|ffkg, lxdfnl u'/f, , zAb^as'

zAbfy{ k|sfzgsfj j|a; f06df j hoḡt|sf

; a} c^as, n|vsx?sfj kl/ro, xdf| ; a} ultlj lw,
 zAbsf|zx?sfj ; ^6j|b/ / sf0qmdsf t:j|/,
 lkmlnd tkf0{sf nflu pkn|Awk0f{ x'g ; S5g|x} 0

mail : shabdarthaprakashan@gmail.com
 web : www.shabdarthaprakashan.com/
 www.nepalipublisher.com

cfdf s|x| ugḡḡḡ

/fdkj; fb kḡt

a'j f s| ugḡḡḡ < .hflu/ vfgxḡḡ 0
 cfdf s| ugḡḡḡ < ..s|x| ugḡḡḡ
 s|x| klg ugḡḡḡ < ..cx| s|x| klg ugḡḡḡ
 To; } al; /xgḡḡḡ < .x| To; ; } al; /xgḡḡḡ0
 s|x| klg ugḡḡḡ t <
 ugḡḡḡ, s|x| klg ugḡḡḡ
 laxfg p7ḡḡḡ, a8f/sBf/ ugḡḡḡ
 lrof agfpgḡḡḡ, xfdlnf0{ vfg lbgḡḡḡ
 vfgf agfpgḡḡḡ, vfgf vfg lbgḡḡḡ
 n'uf nuf0|bP/ :s'n k7fpgḡḡḡ
 k'ofpg| sf|x| geP, cfkñ| k'ofpgḡḡḡ .
 c? s|x| klg ugḡḡḡ

lbp|, f| lg <
 xfdl :s'haf6 cfpbf vfhf vfg lbgḡḡḡ
 a'j f clkñ; af6 cfpbf lrof|: tf u/fpgḡḡḡ
 n'ufkñf6f| d|nP egj w|P/ cf0/g ul/lbgḡḡḡ
 s'g} j|nf s/; faf/l|t/ klg hfgḡḡḡ /
 uf8d|n ugḡḡḡ
 olQ x|, c? s|x| klg ugḡḡḡ To; ; } 3/df al; /xgḡḡḡ .

a|n'sf lg <
 vfgf agfpgḡḡḡ
 xfdl ; a|nf0{ vfgf v'j fPk|5
 cfkñ'vfgḡḡḡ
 Ps|5g\6|nlehg klg xḡḡḡḡ / xfdl ; 't|k|5 ; Tgḡḡḡ
 a; \c? s|x| klg ugḡḡḡ, a'j fn| dfq sfd ugḡḡḡ
 cfdfn| s|x| ugḡḡḡ .

d

rfajñ, sf7df8fj.

s'hfdlysfj afnl

/fdlj qmd ykfk

cfsfz lkp15'
w/tl c3fp15'
tl t] knfk/ d
cyft\
d snf] s]fj
cem dlysf] cfn'
clg Toj hfaf/L,
s'hfn] hn lb65
ls; fgn] dn lb65
vf65 vkfvk wfg
cyft\s'hfdlysf] afnl
/ t pm wgl] eft a65
xg]vfg]sf] hft a65,
lr; f] 3fd vf65'
?v] df6] vf65'
cfsfzn] bof u/
la/nfs]6l hn vf65'
/ t d u/las] /f6l a65'
xbfvfg]sf] 198] a65'
d cyft\s'hfdlysf] afnl .
s]ofut{ v]6f^a .
d

c:jlsf/

8f= /lef ltj f/L

gf/L 0 s] ltdl
tl kv'/fsf] spaf6
:j t6q xg rfx6gf]
afix/ lgSng rfx6gf]
cf^gf] oyyaf6 <
hg oyfy{
ltdf] lj 4
k'ifx?n] ag]sf 5gV To; oyfydf
p; n] la5dfPsf] 5
cf^gf] ; 6b/ OR5fsf] epd
hxfltdl ; lhn] km: b5f]
/ ltdf] afix/ lgSng] k6tg
5l/Psf ; Vvf kts/h: t]
ltdf] cff; x?sf albn]
cfvaf6 x66g yfn]sf] ls/ofsf]
gb]vbf] ; 'd s0df
g; !NemPsf] ; + f/sf] lrq
lnP/ b]vf kb5
hg ; + f/leq ltdf]
c6t t kSsf 5, 5
/ csf] cf/Desf] klq ; Defj gf /x6g
t/ ca ltdln]
c:jlsf/ ug{ 5
k'ifn] agfPsf lgodx?sf]
cf^gf] nflu ltgsf lj 4 .
; f; /fd, laxf/, ef/t .
cgj fbs Mlj gos'df/ zdf] gkfn
d

; a3lotf

/fdxl/ kf80fn

yf; j fg\= cv08 ; b/ klZrd
dwlz k6bz ÷ lnDa] fg\
gj f ÷ sf]rnf =u0ft6q ÷ ; 3lotf
cfpgxf]; \cfkthf0{ rfixPsf] /fho lng'xf]; \
clwsf/ tkf0]sf] xftdf 5
sf6g'xf]; \s]s sf6] 'f]
of] b]znf0{ af8g'xf]; \xdfn ÷ kxf8 ÷ t/f0{
cf^gf] /fho 0
xflnf0{ ef6 rfixPsf] 5
xflnf0{ gf6 rfixPsf] 5
goff k6bzsf] dVod6ql rfixPsf] 5
afxg lq]sf] xftaf6 of] b]zsf] ; Qf
clt; ldf6tlqmt hghfl, blnt kl8tsf] xftdf Nofpg
xflnf0{ ef6 lbg'xf]; \
tkf0]nf0{ xfdl /fho lb65f]
e8fx?sf] el8n] tfinl lk60f]
g]tf d1Qmk]; fb xfo{ xfo{ 0
g]tf nfnaxfb/ xfo{ xfo{ 0
g]tf ofbj ÷ g]tf rfw/L ÷ g]tf /fo{ lnDa' =
Ps;] Ps g]tf lglSnP =
gful/stf v's'nf] kf/of]
l5d]saf6 ; fnf, h]7fg, ; a)nf0{ gful/stf aff8of]
ptaf6 ufd k~rfot xf/]sf] of] elj io b]v] dVod6qlsf]
; xof]usf] gdfdf l5d]saf6 ; xof]u cf0nll6f]
868f, uf]nl, a; f6g] rnfpg] ; a) cfoftlt
/fhb't, dl6qb]v lbNnl; Ddsf] cfzlj f6
b]z 6qmfpg] wDsl / v'nf]d cfuf] nufpg]
clg kxf8]x?nf0{ dw]zaf6 v]6g]

y;x6af6 sd(rf/l nv)6g
 /fi6«; j sx?nf0{efnf /fkg
 kf/af6 ef8sf df65x? cfoft ug[; +s|t
 vf0 g|kfnlkg sxf|uof| <
 ; :tf v|j; of| lnk|s blv/x|sf| 5
 sf|xl 5 cfj fh p7fpg| < sf|xl 5 lr0 bvfpg| <
 cfh ; ^3lotfsf| gddf Pp6f lhNnf ofpft x|b
 cfu| afNg|x? lsg af|Nbgg\bjz ldlr|bf <
 lsg af|Nbgg\bjz ly|rbf <
 ; 3lotfsf| gof|af8(^68fpb)df bjz a65 <
 olt ; fg| bjzn| To| vr{wfG ; S5 <
 Pp6f lj dfg : ynsf| cj ; 4 hx|h x6fpg
 lj bjz| ux|fg|kg| xdf| a|Wotf 0
 s; /l a65 bjz cg|s 6|qmf| lr/| <
 ; fdYo{÷ klxrfg ÷ c|df lg0fb; lxtsf| clwsf/ <
 ; lbof|vsf| xdf| Pstf
 k|v|b|vsf| xdf| cledfg ÷ ; f+s|ts w/f|x/
 wd|el; g|kfnl hgtfdly n|lbPsf| lg/k|lftf
 gAa| k|tzt cf|dsf/ kl/j f/sf df65x?sf|
 lj Zj f; / cf: yfnf0{
 klZrdx?sf| k; f / 0; f/df; dfkt kf/lb} 5
 lgod ; fg|lsg gxf|; \To| nfu"x'gk5{
 Ps} /fhfb|v /6s; Dd
 bjznf0{ e|8|uf|7 x|0g
 Pp6f 0R5fzlQm / /fhg|tfsf| v|f|r|f| 5
 kf6|6sf| u'nfd x|0g, bjznf0{ dfof ug|
 Pp6f tfgzfxf eP klg x65 a;

d

s| tkf0(n) xdf| ; flx|tos k':tsx? k9g'ePsf| 5 <

; Dd|ng u/fpg' 5

/fj n s|0f

d|l cdfn| eG'ePsf|
 lax| u|sf| s|xl dlxgkl5 bfp/f lng h|bf
 nufPsf| u6odf /ft| bfu b|vPkl5
 ; ^ulx?n| eg| ltdl 5fp eof|
 bfp/fsf| ef/l cf|ugdf kn|Q k|fn|/
 To| ; f|emsf| ahf cdf lg: s'g ef| 3/sf| cf|ugaf6|
 a: g' ef| hlj gsf klxn| j f; 3/e6bf k/ Pp6f emk|f|df
 gfd lyof| 5fpk8l uf|7
 cdf 3/ b|v|fb) eG'x65
 of| 3/ ag|fbf d ; T|s|l lyP|
 h|7|f 5f|f / of| 3/sf| pd| a/fa/ 5
 3/sf 9^a| af|Sbf d|l cdfn| nufPsf| u6odf
 /ft| bfu b|vof|
 / cdfn| ; Demg' ef| kn|/ 5fp e0of|
 3/b|v k/ hfg' gk/f|; ^eg| x|fn|
 d|l cdfn| 3/ ag|fbf e0tnfdf Pp6f ; fg| sf|7f agfpg' ef|
 x| Tox| 5fpk8l uf|7df cdfn| h6df0g\cf^gf 5 ; Gtf
 d Tox| uf|7df h6d|sf| df65|
 / tlg j if; Dd x|s dlxgf rf/ /ft Tox| uf|7df ; 't|sf| 5'
 uf|7af6 3/ n|h|bf x|s laxfg gf^a| kf/| gxf0Psf| 5' d
 cln 7h|f eP kl5 x|s dlxgf 3/sf| cf|6fn|af6
 cdfnf0{ g5f0sg v|gf / k|gl lbPsf| 5'
 cdf ; 'g|fpg'x6Yof|
 dlxnfn| slt ef|lg' kl8f
 k|to|s dlxgf Pp6f ; Gtf h6dfpg ; Sg|
 l8Da v| h|bf klg eG ldNbg P|of
 x'g| eP s'g| cf|f|wl v'j f0|b6y| d|f 5f|lx?nf0{
 / hf|uf|y| x|s dlxgfsf| d|f'af6
 agf0|b6y| slxNo} 5fp gx'g| rng

/ dgsf] cfb]zdf c08 lg: sf; gsf] lfdtf
 cdf e6g'x65
 s'g bj] tfsf] >fk s6fpg dlxnf] 5fp x'gk/]sf] /
 clxn] cdf 5fp x'g'x6g
 d]n] d]/f lbb]x? / efp'h'x?nf0{ ; f]w]sf] 5'
 d]n] d]/f a]glx? / 5f]/Lx?nf0{ ; f]w]sf] 5'
 s] x65 5fp ePsf] a]hf ; w] ; 'Tg] sf]7fdf ; Tbf
 d]n] s]xl wfdlx? / khf]/Lx?nf0{ ; f]w]sf] 5'
 s] x65 5fp ePsf] a]hf ; w]vfg] e65fdf v]fbf
 pglx? ; a]sf] p0/ 5
 5fp ePsf] a]hf 3/df a:bf bj] tf l/; fp]5g\
 5'g' x]bg k]n]g] 8fn]l, 5'g' x]bg uf0{/ e]; l
 vfg' x]bg uf/;
 k]Zgx?x?sf] k]z]fwg u]xaf6)
 dnf0{ k]n]/ Pp6f k]Zgn] ; w]f]lay]f]n/x]5
 d]/L a]glx? / d]/L 5f]/Lx?n] cd's bj] tfsf] ; /fk s6fpg
 x/]s dlxgf xfdl 5fp x]bg]f] eg]sf] lbg
 s] x]nt x]nf tl bj] tfsf] <
 5fp ePsf cdfx? / 5f]/Lx?; l; bj] tf l/; fpg] eP
 dnf0{cdfx?, 5f]/Lx? / bj] tfx?sf]
 Pp6f ; Dd]ng u/fpg dg 5 / l5g]f]k]n]g] ug]{ 5
 bj] tf / df65]x?sf] j f; ; yfgsf]
 df65]nf0{bj] tf / bj] tfnf0{df65] cfj Zos x]f eg]
 ca Pp6f k]n]; nf gu/L ePsf] 5g
 bj] tfn] df65]sf] j f; ; yfgdf u/]sf cltqmd0f g/f]sl ePsf] 5g
 3/ df65]sf] x]f l
 df65]sf] dgdf a; g'v]bj] tf, df65]sf] 3/df ga; g\
 bj] tf a: g] 7fpf t dl6b/ x]f
 dl6b/af6 p7fp/ bj] tfnf0{afx?n] NofPsf x'g'3/df
 / /fv]sf x'g'dflyNnf] tNnfdf
 ca bj] tfx?nf0{k]n]sf0g' k5{ cf^g} j f; ; yfgdf
 xfd]. cdf / 5f]/Lx?nf0{
 5fpk8l uf]7af6 k]n]sf0gk5{ 3/df / v'j fpgk5{lauf]tl b]w .
 /df/f]zg @, r]k]n]f08f] c5fd .

Pp6f k]n]nf0{ k]p]kq

n]ldof ; a]nd

yxf 5g l]td]nf0{k]n]fpg] q]mddf
 ; b]n] slt t]k]q]m] vr{u]f]f] <
 s; /L egf< l]td]nf0{k]n]fpg
 afbnn] slt j iff{vr{u]f]f] <
 dfn]n] slt l]n6/ k]; gf aufof] x]nf <
 o; sf nflu d; l; s'g] h]j fkm 5g
 olt ; Gb/ k]n]sf] b]v]/
 s; f] l; s'g] khf]/L] 6k]Ss l6k]/
 dl6b/df r9fPg
 gq l]td]f] cl: t]j Tolt a]h] ; l]sg] l]yof]
 s'g] k]p]n] 6k]Ss l6k]/
 cf^gl k]p]dsfnf0{ s; f] l]bPg
 gq l]td]f] cl: t]j Tolt a]h] ; l]sg] l]yof]
 el/df k]n]sf] k]n] s'g] a6]fn] l6kg
 s'g] afnsn] v]Ngnf0{ r]B]g 5
 s'g] : qln] cf^gf] l]z/df ; hf0g\
 ol : j fy]{ cf]v]sf] blgoffaf6 ar]/
 ox]f; Dd cf0k]l]o]f] To;]n] l]td] t efl]odf]gl /x]5f]
 3/s]f] udn]df k]n]nf0Psf k]n]x? 3/k]6]n] l6k]5g\
 au]f]df k]n]sf k]n]x? dfn]n] l6k]5 / laq]l x65g\
 ; f] h]lgs h^andf k]n]sf k]n]df t ; a]sf] clw]sf/ x65
 l]td]nf0{s;]n] l6kg 5 To;]n] l]td] t efl]odf]gl /x]5f]
 P k]n] l
 l]td]f] x]f; f] b]v]/ cf]v]fn] cf; ' aufpg lal; [b]p]mg\
 l]td]f] ; f]b]o]n] df65] l]h]6bul ; Gb/ ag]fpg l; sf]; \
 P k]n] l; l]g: j fy]{ au] h; /L gbl
 l]g]t j fy]{ pbfP h; /L 3fd / h'g
 l]g]t j fy]{ ax65 h; /L x]f] f
 ; G]t]gnf0{l]g: j fy]{ k]p] u/] h; /L cdfaf]fn]
 ox]f]sf]xl l]sg To; /L s;]nf0{k]p] ub]g <

o; /l df65] uf0j : t', ed/f,
3fd, kfgl, cl; gf, j iff(t.\
tyf lxp{ t'; f/f ; a)af6 ar]sf] ltdlnf0{\
d]n] hlj gdf ; hfgp vfh]f egj
st}ck/fw t xlb}g <
dnf0{8/ nflu/x]5
xg t ltd] ; f]bo{dfq}b]v/
cf^gf] : j fy{k/f ug{\
ltdlnf0{hlj gdf ; hfgp vfh]sf] klg xfb}g
lsgls dnf0{yxf 5
; a)rlhx? ; wf; }b/ /xlb}gg\

9sf/L ufpkflnsf !, c5fd .

d

ctlt

lj hlotf e08f/l

; D^65' ha tl lat]sf kn
s: t] x] of] efj gfs] v]n
cg]sf] rfxgf; }s} soff j }ej
b]v5' ; f/f ; + f/s} Pp6} dfgj
slxn] knf65 afbn slxn] h65
cfsfz e0 lgd]n
; + f/ nflu5 ; }b/
^D5 cf^g} kgdf h^un
x6/ hfb} 5 eo / qf;
xlb} 5g\sf]xl s; }sf] nflu ; + f/s} vf;
/ cfvf vfh]nf x65 pm cfvfs} df^
^gf{/ vfh]fn] ; 'gf0/x]5 ltd] g} cfj fh
lsg al9/x]5 olt w]} ltd] k]efj
s] x] o: t] a%g} g; lsg] efj
slxn] ; kgl]n] klg u/fp5 ltd] cfef;
lgbfPsf] eox? Aof^P/ 66} x] ls tl cfz
; + f/nf0{ c8fpg ; Sg] Ps dq rlh x] dfof
ltdlaf6 slxNo} 6f96g alg/x65' d ltd] 5fof .

d

afx'g 8f]ul, ^'fkf .

efjs

nlnf/fh b]xfn

lkp sd/8 0
ltdl kN6fP/ cf^gf] sf]dn Hofg
gf6}gf6}sf] la50}gf6f
cIN5 nflu]sf] sf]N6} knb} gf6} ; lDem/x]5f}
d cof]bo n8fs' ltd] zf; gdf klg
lkP/ kl8fs]f] glgn] ; j ft
slqmb} 5' leq; Dd / lgo]Nb} 5'
ltdl ; 'snf x'g] gf6}sf] lj nf; L la5ofgf
/ ltdln] af]B}sf cfZj f; gsf r]sx?

lkp sd/8 0
of] u0ft6qs]f ; 8sdf cf0ku/ klg
ltdl 3l/3l/ ofb ubf /x]5f}
pxl k/f}g} ; fd6tl /fhdfu{\
; hfpbf /x]5f} cf]7el/ s'6ln zfxl d': sfg
clg l; Sb} 5f} pxl / p: t} rfn9fn cr]n
h^uaxfb/ s; /L rnfpy] t/af/ <
s; /L uyl >l kfirx? khgl
bf; tfs]f] en68f wf/Lx?alr
s; /L ylt6y] hgcfj fh af]Ng] lha]fx?
s; /L sf]66y] d7xl s: g] xftx?
ltdl cfkn]'c3fPk15 ; a} c3fPsf] 7f6bf /x]5f}
efjs vt/fk0f{ x65 e6g] hf6bfhfb} klg
ltdl ef]snf0{lh: Sofpbf /x]5f}
cflnzfg dxns]f] 5tdf pSn]/ lgo]nbf /x]5f}
cfkn] af]B}sf en6f ; kgfsf phf8 knf6x? .
6l7nflu]bf ef]sfx? ; 8sdf eff]f]0/x]sf] b]v/
/df0n] df6bf /x]5f] ltdl

lkp sd/8 0
ltdln] slxNo} ef]sfx?sf] h'n; b]v]sf 5f} <

d

j fudtl !!, sd]pf, ; nfxl .

Wofg:y a'4l; t

j f; 'bj clwsf/l

lkp a'4
 cfv/ lrlDnP/
 s; nfo{ x/|sf ltdln} <
 dfgtfd s| aft df/|sf ltdln} <
 lgZrntflegsf| ofqf
 ofqfdf knjnf kg| hfqf
 s; /L rfn kfof| ltdln} <
 ; Bsf| cy{
 ; Tosf| k|sfz ũ

 : j uáf/l / dgáf/ldf
 dgáf/l /fHof| ltdln}
 : j uáf/l| luHofPg ltdlnfo{ <
 ltdl Odfgl ag/ cfknleq k:of|
 /fd /fd cx^asf/ 5fDof|
 s: tf| nlfof|
 /fhs'df/sf| cx^asf/ <
 aft df|fof| /fhs'df/n| ltdll; t <
 /fhs'df/l ; lDemp/ /f|of|
 /fhs'df/ <
 k|Zg| k|Zg; f|Wg' 5 ltdlnfo{
 slt leq /x|5 dgMk|sfz <
 slt ; xh /x|5 <
 pHofnf| 5fDg
 pHofnf| l6kg ũ

 lkp a'4
 ltdl ; f; ; f; df l5fof|
 / k|sfz eP/ lgl: sof|
 lkp k|sfz
 ltdl dd{ dd|df klfof}

/ hljg eP/ ul-hof|
 xfdlnfo{ ; To+j bú l; sf0/Xof|
 ; To+s|tũ ; Dem0/Xof|

 o'4 zflGtsf| hggl xf|
 o'4 csf| o'4sf| hggl xf|
 zflGt vfHg xDd|; l o'4 /f|Hbgf d
 o'4sf| 3f|pn| ly|Nynf| ePsf| dnfo{
 zflGtsf| 5f|ufdf g'xfpg dg nlf5
 lj e|psf| uf; l6kl x|sPsf| dnfo{
 ; dfgtfsf| ult ufpg dg nlf5

lkp a'4
 o'4sf| cfuf| tfkl
 s; /L hGdfof| zflGt ltdln} <
 s; /L e|bdf| zflGtdf hljg ult <
 zflGt o'usf| cfj fh xf|
 zflGt dfgj clwsf/ xf|
 d klg zflGt ultdf
 cf^gf| : j / ykg rfxG5'
 d klg zflGt ofqfdf
 dfrkf; ug| rfxG5'

lkp a'4
 ltdf| k|sfz 5 d|f| x|podf
 ltdf| j fofl 5 d|f| : d|tdf
 x|//x|5' of| k|sfz
 hljGt xG5 x|bg
 o; n| sk6l o'4 kfN5 kfNbg

 d sf7df8f.

d's§fx?

lj ho tfdf^a .lj Zjf; ũ

ha
 glnf| cfsfzsf| d%wf/af6
 s'g| a|; f|f| r/l|n| alu xfg|/
 cf^g| dfpsf| sfvaf6
 qm/ k-hfn| l6k|h: t| rNnfx?
 qf; bl adsf| cft^asn|
 knhh: tf lgbff|f gfglx?sf| kfOf
 r|8/x|sf| a|nf
 lsg dfg 5g^
 dfgj clwsf/sf dv08f|
 nufPsf| cgluGtl d's§fx? .

af|s|/ xftdf Gofosf| t/fh'
 es08f| h; /L knfnP/ knfS; f|
 3f6l kn6hfenf
 rsf{-rsf{ cfj fh|n|
 knfSb| lx|8g| Gofosf 7|s|p|/x?
 s'g| kj fndf n's|sf 5g^
 s|h| vfo|bof| To; sf| cfj fh <
 lsg aff|ng ; Sb|gg^
 h: tf| ls
 of| k|y| l ; a|sf| xf|
 of| df6f| ; a|sf| xf|
 / hGdG5g^of| wtl|df ; a} ; a}
 afRgs| nflu eg|/
 lsg efg ; Sb|gg^
 zlQmsf| kofnf lkP/ wd|f|pb|
 k/ kG5fP/ dfgj tf

cGofosf| /^aud-rdf
 d-rg u|/ gf6s
 r|8f0 /x|5g\
 knhh: tf gfglx?sf| kfOf
 lgsfln/x|5g^d'6' kn6hfh: tf|
 sf;|ofs r|tsf/
 lj r/f ũ gfglx? y/y/ sf|kb|
 euj fg^lu cggo lj go ub|
 d'5f| kl//x|5g\

 k|tl|ffdf 5f|
 cfpgk5{ s'g| o: tf| ; do
 h'g ; do
 sf|6g 5g^; fd|f|Hoj fbl
 afhsf g^abf|fx?
 effrg|5g^Ntgsf kv|6x?
 / v: g|5g^cfsfzaf6
 hdlgsf| ue|df
 knut lgsDdf eP/ .

 d

r/f x'g kFP xGYofj

lj hoWj h ykf

r/f x'g kFP xGYofj, slt ; Gb/ 5 slt lgbffif 5
 g p; nf0{Dof/h vNgj /x/ 5, g r':sldf dfIQgj 8/ 5 .
 g cf^g) rjnl, cj nfsf] anffsf/ x'g] 8/ 5
 ugln] hlt u;g^cTofrf/df pm laNs'h lgbffif 5 .
 elj6frf/ u/L u/L p; nf0{ ; DklQ y'kfg{ 5g
 d'nflxhf u/L u/L p; nf0{ kb xTofpg' klg 5g
 t/fj, d/fj, 7'hfj, ; fgj, 5t, c5t eGb)g
 afjnl knjg' klg 5g, nffnl ldnfpg' klg 5g .
 /x/ xfnf alu dfgj t/ v'Sf tfgj /x/ 5g .
 ; wf cfkn'dfly kb) c; nf0{ enfg{ hfgbg
 v'nf cfsfzdf p8g' 5 edfikmf aGb)g
 h) e65 Toxl vfg5 afnldf lj iffbl 5bg
 /QmrGbg xfi; j f >lv08, ; 'g t:s/ ub)g
 p; sf] eufjnsf] ; ldf xbg, ; ldf s; jn] ldRbg
 3/L 3/L l; dfgsf] lkn/ p; sf] ; bg .
 lbg lbg knkndf ahf/efp p; sf] a9bg
 kfglsf] xfxsf/ xbg, 0Gwgsf] cefj xbg
 p; nf0{ gfsfaGbn] 5bg, 3ftklt3ft xbg
 ; fgf ; fgf etikldf a8pfgsf] 8fh/ s'bb)g .
 p; sf] s'g) k'n xbg, c'sf]sf] kjultdf zh xbg
 hfnem]nsf] emn xbg, nffEofpg] s[qd knh xbg .
 p; sf] s'g) u'6 xbg, ; /sf/L 9s'6ldf n'6 xbg
 bz3ftl sfd ugj kfir tf/sf] /x/ xbg
 To; jn] r/f x'g kFP xGYofj, slt ; Gb/ 0 slt lgbffif 0
 afnj f6f/, sf7df8fj.

d

j [lf

8faj b/ rfln;]

cUnfcUnf j [lf? df ^
 xfrfxfrf dflg; x? 5p
 r]tgfsf] nx/x? kn]fpb)
 d slj ufi7lsf] lzlj /af6
 als/xlyf To; } ufbj N; sf]
 ; flj s ; j fnsf dGqx?
 d/f slj tfsf x/kmx?sf efj df
 afnf0/xly] tj fnffeqsf 9^afx?
 clg df6f]sf dl; gf afnj fx?; d]t
 afnj f alu/xlyof] el/af6 au/lt/
 lr; fl l; /6f]sf] s7^af] j fo' ; fy
 cingf] k]sfzsf] dngf] a' f0df
 dflg; x? yk8L ahf0/xly] dnf0{
 d rkrfk slj tf kl9/xlyf]tgfsf nflu
 ; f]tfx? ; lt/x]sf y] lgb]sf g; df
 slj x? uf0/xly] d/fh: t] efj 's slj tf
 t/ klg cfsfz c ^}vNg ; sg cr]n
 a'60fgx? /f0/xly] d/f slj tf ; 'g/
 v8/Lx? hln/xly] d/f efj x? a' ^
 r]xPsf] l6gsf 5fgfx? k6k6 uy]
 d/f slj tfsf zhldf ltgsf wgx?
 t/ klg slj ufi7lsf] lzlj /df lr; fl : of7n]
 d/f] 6fa p3fl//xlyof] lkn/lkn/ u/y kTn'gdf
 psfnf]t/ a6j fsf hfdx? lknhgYof]
 cf/f]n]t/ 96j fx?sf ; xgf0 aHbYof]
 hfd lknHg]x? slj sf efvdf /f0/xGy]
 ; xgf0 ahfpg]x? donkf; wf0/xGy]
 t]klg slj tf p0f]pnf] lyPg, zfnlg Yof]
 cg6t dgx?sf cuf]8 slj tf uf0/xGYof]
 ≧ 35 ≦

efj 's efj gf lraqdf dgsf cglstf Joyfx?
 dnf0{x//xg} kvvfx?
 dnf0{ ; flw/xg} kv//fx?
 Toj; } To; } ple0/xg} kx/fx?
 clg ; wf alu/xg} 5x/fx?
 d/fj slj tf a'`lgf egl cfsfzlt/ kms{
 ; f/fnf0{cdjt v; f0lb65' djt/ kms{
 slj tfn} slxNo} `b affNbg
 hlj g
 lj sf;
 ?kf6t/Of
 slj tfnf0{ kfun gagfpm
 ls ltdl To; } To; } kfun eof} <
 r/fx?sf j } usf klg t lgod lyP lg t
 slj tfnf0{ t c ` a9l ultaf/} 1fg Yof
 wtl{ltdl w/} g/fp phf8 eP/
 slj x?sf slj tfsf :j / a'`y dgg u/ n 0
 slj ufi 7lsf lzl /lt/ aa/f0/xYof
 c1ft slj sf :j /x? 6f9f 6f9faf6 .

d

zAbfy{ k|sfzgn]

@! y/l zAbsfz k|sfzg ul/; s|sf] 5

/

ca c? !@ y/l k|sfzg ub} 5 .

s] tkf0{klg sfzsf/ x'g'x'65 <

cf^gf] zAbsfz k|sfzg ug{OR5's x'g'x'65 <

k68'nd, lh6bul / lj lgdo

lj gos'df/ zdf{ gkfn

s; }n} g/fv\`e6of, /flv6f
 s; }n} gafn\`e6of, aflngf
 s; }n} gx/ e6of, xl/gf
 k68'nd g xfl lh6bul <
 slxn} ltdf, slxn} p; sf
 / slxn} dgsf].
 nfv cf/flk cfp klg
 lr6tf lyPg dnf0{
 nfv cggo cfp klg
 k/j fx lyPg dnf0{
 leqleq} sxl f st} cefj lyof
 cf^gf] kgsf; b6fj lyof
 dg / d'6df k6fj lyof
 ghflg6f] cfsif0f / ckgTj lyof].

t/ slt dV{lyPf d <

t/ slt ay{lyPf d <

ltdf wfs, w0sl / 3'sl6f

ltdf s07f, xlgtf / 3d68df

ltdf afnl, pkxf; / kl/xf; df

xf; y, gfr' clg `d/

ltdf; fy uf0/xg]

dl7f Cbdsf ult .

cggo cfp, lj gozln nfuj

st}d t 5g e6df <

st}d t 5g uNtldf <

st}d t 5g s07f, xlgtf / 3d68df <

; fnf; fnb}v y6s}sf a6b k6gfx?

crfgs v'h] / knqnb} uP

ltdf dQms, slj tf / j f0lx?sf

cy{ nuf0P, kl/efiff v'nf0P
 kms/ x/ t, cg'goleq lj gotf 5
 lj gotfieg k|psf| l'gf| Tof6b|f| klg 5
 k|pleq xfdlkg'sf| dl7f| ; b'efj klg t 5
 t/ dg g x| df65|sf|.k|8'ndl <
 eNg ; sg ltdf cf/fk
 eNg ; sg ltdf cf^gf egfpbfsf| af|nl
 / eNg ; sg tl s07f, xlgf / 3d68 .

k|l|f|kt cg'gosf| l'gf| Tof6b|f|
 k|d lj gotfsf| lj zfn ; d'bd
 ; b'efj sf| dl7f| cfofddf
 zgM zgM lj : tfl/t agjsf|
 j f0f, af|nl / slj tfx?sf
 c6t/tndf pxl / p: t}
 efj , ; flr / lj rf/,
 1fg, a14 / lj j|ssf| cuff8
 JolQm 5, kl/j f/ 5 / 5 ; dfh
 s07f 5, xlgf 5 / 5 3d68
 wfs 5, wDsl 5 / 5 3'sl{
 hu x|NnP klg, df6f| un| klg
 cx^asf/sf| h/f dha't agjsf|
 Tof| cg'godf
 d cndlnPsf| lyPf /
 c ^}cndlnPs} 5' .

To; }n|
 gx|NnPsf| kft x|Nnfpq
 grn|sf| x|f f rnfpg
 ltdláf/f ltdlnf0{ k|tfl8t ug{
 ltdf, ltdláf/f
 lj gozln elgPsf cg'gonf0{
 cfh lsg lsg lk|
 lj lgdo u/L lsg rflxgf .

d

dlnfgsf zfnlg syfx?

lj gfb v8sf

xf0g of| dzeld
 xl/ofnl knf6 x| /x/x?sf|
 ; okql x| ; kgfx?sf|
 c; /Nn afn'j f x|0g
 Sofgef; x| kl; gfsf|
 hx|f d|f kl/>dsf x/ ab
 sf|gl u5g\hlj gsf goff cfofdx?
 h6dfpg| u5g\cgj /t, zfnlg elj iox?
 rN5g\oxf kj g lg/t/
 afn'j fsf kxf8x?alr
 af|B|} Gofgf : kz{x?
 h|6d65g\w/lf0f
 /x/ / ; kgfsf goff eh68x?
 h: t} tl j ; Gtsf vh/sf bfgfx?
 v|N5g\gTo tl ; d'bl 5fnx?
 ; v b|N, df0f k|d, cf/f|x cj /f|x?alr
 5f|B|} lh6bul'sf dl7f : kz{x? .
 nnf6b|v em|gl dftlsf n: s/x?
 k/: sf/ x|g d|f kl/>dx?sf|
 ; dosf c6t/finalr h6dg|
 efs / ltvf{x?
 ekf0 x'g lgTo em: sfpg| ; fx'sf td; 'sx?
 hf, cfk|th geP klg
 lbnf0/x65g\cfef; , cfk|th x'g'sf| .
 hf|f5' afn'j f x/lf0f
 knf5{ ; d'6b|sf 5fnx?
 ; kgfsf cf^g} au}rfx?df
 n|N5' syf ; w|j ; Gtsf| .

dYb) lgTo kl; gfx?
 k6fpg] u5{ dfosf s'nfx?
 / t /dfpg] u5g\ d; eldsf dh/fx?
 ; fyd) dfnfpj] u5g\ d/ f zfnlg ; kgfx?
 ; db]sf] Toj] km]f]sn] j lf: yn
 e08f/ x] ; fb/ sNkgfx? sf]
 hxif d/ f ; kgfx?
 t]/ xG5g\ g/ t/ wnf] ag/
 8Abgg\ slxn] klg
 / plQs} pRrf / xG5g\
 hlj gsf ulx/ f0 v]Hj]
 cftdlj Z] f; sf ; u/dfyfx?
 slxn] sfxlf
 la/fgj] n]U5 lxp]bsf dlxgfx?
 ha ; db] l; r; f em]Ssfx?
 5]slbG5g\ d; eldsf dl7f; x?
 ta d ; lDem' xG5'
 tft] x]j fsf k]dn cfef; x?
 cyft\ hGbul'sf zfnlg ef]uf0x? .
 cdf
 o; kfn]sf] kj]df
 x'g]5' d uffpd}
 a: g' lgofnl d/ f cfef; x?,
 8f]Bf uffps] r]ftf/ lit/
 em]Nsg]5' d ToxlfPs lbg
 af]s/ ; kgfsf goff ; okqlx?
 n]v/ dunfgsf zfnlg syfx? .

b]xf, stf/ .

d

s] tkf0]n] xfd] ; flx]tos k': tsx? k9]ePsf] 5 <

u6tJo

lj gfb gkfn

plwGb) lj s]t lj ; ^\ltsf b'nf
 e]Tsfpb) lj e]bsf kxf8
 pSnb) r'g]ft]sf r'r'/f
 a9]gk5{ cuff8
 km]b] cj /f]wsf kx/f
 cf^gf nflu cfkn] cl3 ; gk5{
 cf^gf] cuj f0, cfkn] ugk5{
 e]Tsfpb) cf]j sf cj /f]w
 lj e]bsf afw /
 cGw]j Z] f; sf kvffn
 a9]gk5{ cuff8
 lsg]s cf]bn] dfq kluG5 ; u/dfyf
 ; fx; n] dfq r]ldG5 u6tJo
 lhGbul ; /n /v]df lxB]g ; w]
 ; fx; n] tb] h^a]s]f/x?
 l5r]f]Nb) 3'dfp/f uN5]8fx?
 pSngk5{ sl7g r'r'/fx?
 ; dfh t /ldt] g x]
 0]offn' 5 ahfp5 sfvl
 leq] n'S5 b]w / kl8fdf
 cf]pb]g cuff8
 slQ ; b]g cl3 9f9; / ; fG]j g]fsf nflu
 o; n] n8]gk5{ cfkn] cf^gf nflu /
 a6Ngk5{ t]h^a]s] ; fx;
 kf; f^a Nxf]d's]f b]9]tf /
 slxn] a]gk5{ sfdl l/ tf
 lsg]s ; xh 5g, sl7g 5 u6tJo .

k]v/ fy]f]s, k]nkf .

d

nuguf7fj

lj gflb : k6bg

r~rn ly0{ gv/dfpnl ly0{
 gSsnl ly0{ pQfpnl ly0{
 3l/3l/ bfa6fjdf
 cflvf hwf0/x6yl
 d/fj cl3kl5 5fof ˆf k50f0/x6yl
 lj Bfnodf ufnfklyf u// ; ˆu/ k/}sl ly0{
 k/Llffdf d/} rfgj u/}sl ly0{
 cAan c/} ˆl pm
 k9gdf dflx/ e65g\d/f afcfd
 p; nf0{ kfgj t cld/ e65g\
 r'nah r'nah ul//xl 3/s} cf; kf;
 afn] eg]5g\cfxf ˆl
 d': sfgdf s: tf] ld7f;
 3/d] nu]5g\ u/5g\d]xdfgafhl
 tˆz gl b]v/ xfnf dVv k/5g\sfl
 cfdnf0{ s] rflxof] dl7f] eP vfg
 b} } ldn/ agfpg] t/ cs} cfzo
 v'; v'; ' k/f7f vfb) af cfdn] u/5g\to
 3/ gl5b] ul6hof] lj j fxs] rfs8l no
 g d]n] b]v] g vfgf rfvf
 g k\$fpf s}bl, g Psf}tdf e}f
 afn] eg] s}bl ; f] ˆL vfbfgl 5
 cfdn] elgg\s}bl s~rg kfgl 5
 Itvf{ gnfu] klg lkpgkg]
 cflv/ kl/j f/s] lglDt lhpgkg]
 g kZg ; flw] g pQ/ lbPf d]n]
 38f /fv/ lgsfn], b]h]fd bxl lkPf d]n]
 ahf ahfP / h6tl lgsfn] nfda4
 dnf0{ afn] lgsfn] ; f0sndf

uf8l ef] /2
 b0{ldg6 k/ klg b0{ 306f 3'dfP
 k; fP h6tl cflv/ a]x'n] dnf0{ agf0{
 sfirs] 6'qirnf0{ xl/in] sf6b} lyof]
 k/} hdtf ze lj j fx eg/ 9f6b} Yof]
 g d/fj /fhl, g v'; L lyof]
 Vofn Vofnd} nf] nuguf7fj sl; of] .

n08g .

d

hlj g

x]daxfb/ j nl

v]Ngj?nf0{ v]n, x]g]x?nf0{ dgf/-hg
 xfg]x?sf] cf; ; lhTg]nf0{ v'; L
 h6ddf ; ˆz, d]fodf c6t
 k]s[tsf] k]d / kˆz ifsf] /; x] hlj g
 of]udf l; l4, j yfl0sf] lg/fzf
 dx]Tdfs] pTyfg, b/fTdfs] ktg
 ˆ/gf ˆf 7f]sbf : j R5, l: y/tfdf blift
 k]s[tsf] lgd]n hn / kˆz ifsf] j ju x] hlj g
 lz/z/sf] kt ˆ/, j ; 6tsf] j xf/
 z/b\$sf] xiff]Nnf; , rfbglsf] tfh
 ˆ'n]sf kx]nf kmf6, uwf]nl, ; okqtsf ; fy
 k]s[tsf] : j ul6 w/f / kˆz ifsf] j iff{ x] hlj g
 ; fx; lnf0{ lz]lf hg 5, sfo/nf0{ cj /fw
 /utsf] v]fn] alof, bli6 u/L Ps
 oz, slt, ; d]4sf] /Qm/-ht j l/ufyf
 k]s[tsf] r]Dsnf] tnj f/ / kˆz ifsf] wf/ x] hlj g
 w] ffeq cfuf] n'Sof], df]xdf 1fg
 kTy/ 5bf wnf] xfnf, r/Ofd]g lxdfn
 j gkfvf lz/ ˆ'sf0{ u/L ou kl/j t6
 k]s[tsf] /lj ls/Of / kˆz ifsf] tfk x] hlj g .

t'n; lk/, bf^a .

d

j [4f>dsf] Pp6f syf

lj knj 9sfn

/fhs'df/ 0
 cf^gf] kRrL; ff h6dlbg dgfpg
 of] cWof/f] v08x/h: tf]
 Pp6f ; 'g; fg j [4f>dleg
 cf0k'uj]sf 5f] ltdl
 ltdlnf0{ w/} w/} w6oj fb 5
 cfh xfdlnf0{ ; Dem/ oxff; Dd cf0klobf
 xpbob}v g} cfzlj fb 5 ltdlnf0{
 ltdln] /fd/L b]Vof] x]nf lg 0
 sfnsf] lgi7/L 5fofin] klg la; / uPsf
 sxl kfrlg hgfj /x? dfq al; /x]sf 5f] oxff
 xfdlh: t} cgfy b]j txf?sf]
 cv08 cf/tl ufpb}
 kft eml/; s]sf sxl a9f ?vx? dfq
 PSn] PSn] ; ; f0/x]sf 5f] oxff
 of] dlGb/h: tf] b]v]g] lghg d; fg3f6leg
 0ltxf; sf sxl cgff7f e'tk]tx? dfq /f0/x]sf 5f] oxff
 d]t ; dosf] Pp6f ajj fl/; sf/fuf/leg
 xfdl t cfhlj g s]bl ag/ dl//x]sf 5f] oxff
 olt laxfg] rfb]sf] ls: tlel/ s] af]s/ cfof] ltdl <
 ltdln] NofPsf s; Off / k]dsf cd'No pkxf/x?
 pm tl /f0/x]sf afcfdx?nf0{ aff8b]pm
 h; n] s'g} lbg ltdlh: t} /fhs'df/x?
 h6dfPsf lyP of] w/tldf
 of] gel/ ; kgfsf] sf]qmf] xNnfPsf lyP pglx?n]
 / cf^g} sn]hfsf] xfluf sf6/
 ; tfgx?nf0{ nf/f] agf0lbPsf lyP 0
 pglx?nf0{ g} aff8b]pm ltdf] dfosf] sf]; jnl,
 hf] cfh cf^g} ; d'bdfly
 d; eld ag/ /f0/x]sf 5g\

dnf0{ ltdln] cfh sxl klg lbg'kb]g
 k]dsf] kmkn]h, ld7f0{ j f bxl
 pglx?nf0{ g} aff8b]pm
 cf: yfsf] nuf, rKkn j f bf]; Nnf
 pglx?nf0{ g} aff8b]pm
 t/ ltdl 3/ kn]sg'cl3
 Pp6f syf ; 'g/ h]fpm /fhs'df/
 cfh ltdf] kRrL; ff h6dlbg]h: t}
 d/f] klg c; Lcf] h6dlbg xf]
 d; lu c; L j if; Dd s; }nf0{ ; 'g]fpg gkfPsf]
 hlj gsf] Pp6f chDa/L syf 5
 d d/f] ; donf0{ ; 'g]fpg rfxGy] of] syf
 t/ ; Gb} g; 'gl
 dnf0{ au/sf] PSnf] 9^a] agfP/
 c]w/L v]nfem] eflu/Xof] d/f] ; do
 d cfh ltdlnf0{ Toxl k'/fgf] syf
 h6dlbgsf] pkxf/ lbg rfxG5'
 d d/f] hlj gel/sf] ; kgf
 pkxf/ lbg rfxG5' ltdlnf0{
 d cfh ltdlnf0{ ; 'g]fpg rfxG5' of] syf
 ltdf] b]z oltv/ j [4f>d alg/x]sf] 5
 ltdf] b]zsf x/s 3/x?
 /f0/x]sf j [4f>d alg/x]sf 5g\cfh
 t/ d ltdlnf0{
 d/f] ; dosf] cs] syf ; 'g]fpg rfxG5'
 /fhs'df/ 0
 s] ltdl Psl5g w]p(u// ; Gg ; S5f] of] syf <
 .plx] Psfb]zdf =====
 plxn] Psfb]zdf =====
 plxn] Psfb]zdf =====
 =====00
 pkmN
 cf]v] v]n/ x]b]
 ltdl klg st} eflu; s]5f].

efn}ffsfj

8f-lj Zj blk clwsf/l

x/ lbg lem; ld; }df af; }
 pHofn}sfj ; ^s}t ug}Tof} efn}
 x}6k'i6 e0sg klg kn}xf/l 5
 ; lsgl efn} x}f
 l; ^u} df5f vf65 ls Sof x}f sl6g
 sf}xl kg} x6g p; sf} cu}l8
 s's/n} emD6} e}f} b}f8/ cf0{ l}k}B}f}ndf 7}f}ulb65
 df}sf kf}of} eg} 6}f}ps}f}df g} 7^a}u 7}f}ulb65
 x}f}df klg 7}f}ulb65
 To; n} 7^a}u} P}of e6g' g} k5{
 e6bf klg nfhdg{ efn}sfj 7}f}ul}sfj e6g
 t/ s} ug{s; }nf0{ l5g} lbg6g
 s; }nf0{ af}Ng} lbg6g
 af6f} 5}S5 / g5}sfj : j fu kf5{
 aj; / l 7}f}5 / g7}f}ul}sfj 9}fu /R5
 df65}h: t} 5 ; a} s'/f a%5 /
 df65}h: t} a'em klg kr}fp5
 x}b}f}Tof} efn} df}ofn}f}l}b}f} eP klg
 u}f}f} cg}xf/ ePsf} dg sf}nf} df65}h: t}f
 0dfg gePsf} a}p}dfg 5
 tl}g}kf}g} l}k}Psf} 5}g eg}
 lem; ld; }b}v s}/Psf} /ftl ca}/; Dd s}/f0/x65
 g ; Tg lbg65, g l}x}B}g lbg65
 g p7}g lbg65, g a: g lbg65
 af6f} g} a6b ul/lbg65 / /f; g g} v}f}; lbg65
 ; '08d; '08 Tof} efn} 8}f}sfj ul//x65
 t/ klg df65}x? l}j z e0{ nq}Ss k}/sf 5g\
 Pp6f hf}f}f} efn}h} df65}nf0{ ; t}f0/x}5 .

d}t}l}b}j l, sf7df8f}.

d

cfdfsfj ; Gb}z

lj i0f}k}; fb zdf{ k/fh'n}l

l}xdfn}l kf}v}df af/l}sf} kf6f} gl}rg{
 l}tdlnf0{ P}st}sfj ; fd}Yo}sfj ; Gb}z lbg
 d b}f}k}bl klg t ePf
 d of} /fi6}sl cf}w}l}gs b}f}k}bl geP}sl x}f / <
 y/ly/l}sf ; G}tfg h6}dfP/
 sf}v}df d}f l}tdlx?nf0{ u'h}N6f} kf}/
 d}f}nf06f} r'; fP/ l}tdlnf0{ x's}f}P}sl x}f}0g / <
 l}tdln} P}S}sf0; f}z}t}f}A}b}l}sfj z}f; g sf} s'/f e6of}
 d}h} ; f}i}f} cy}df a%b} a}em}g}f
 a%g dg klg ul/gf
 l}tdln} clt g} u}f}of} / dfg ; j l}st d}h} l}b}Pf
 5}ftlnf0{ 6}q}f}6}q}f} kf}/ lry}f}g{ s'g c}f}d}f}n} l}b}P}sl 5gV 0
 Ps k6s ; f}w t <
 l}tdln} d}f}f} k}f}p}df k/l
 j }b} s o}usfj ; }v / a}l}nof} d}f}t}e}i}d l}b65' e6of}
 x}l d}f} ; G}tfg 0 d}h} l}tdlnf0{ l}j Z}j f; gug{ e}f} / <
 To; }h} d}h} sf}ua}gl -x+ t}ly}/f}h k}p}fu_s}f}
 Ps c-h'n}l kl}j q hn d}f} l}z/d}f 5s}f}
 d}f}f} 5}ftl l}rg{ : j l}st l}b}Pf
 To; } knb}v e}f}sf lu4x? p6}d}Q sf}j f}v}f0/x}sf 5g\
 /, A}j f}f; f}x? p6}d}Q x}f; f}j x}f; /x}sf 5g\
 3}B}f 6}sf}/, d}f}f} cu}l}8 v}f}P}sf} s; d d}h} l}a; }sl 5g
 l}tdln} d}nf0{ w}f}sf l}b}of} eg}
 bf; x?sf} v}f}h}leq l5}/ d}nf0{ k}f}Ng v}f}H}of} eg}
 d kf}f}f}of}s sf}n}sl d}f}t}sf eP/
 d}f}f} of}g}l}df l}td}f} /St anl l}b}P/ d}h} d}nf0{ a}r}f}p}g}5'
 l}td}f} e: d}sf} sf}nf} 6}l}sf l}g}w}f}d}f w; }v k}g}M ue}w}f}of} ug}f}5'
 ; j t6g bf; t}f x}f}0g, ; dfg}t}f} d}f}t}x}Tof} x}f}0g
 x}f}z}of/ 0 d}f}t}sf eP/ l}td}f} /Staln r9}f}p}g gk}/f}; }v

d

sf7df8f}.

afaf

zDe' cofn

afaf 0 xh'/sf ; Demgix?
 xh'/n) nufPsf ; fnsf rfsfze6bf a9l
 cufv 5g\ofj dl: tisd
 xh'/ v; }b}v slxNo} kf0g d}n}
 v'0o la; fpgj la; fgl
 ; '0o ; ' ; fpgj rftf/L
 xh'/ v; }b}v ; a} lvhldlhP
 dfjfln; fsfj h: tfj d': sfg, s/Ofsfj h: tfj ; fx;
 sdnsfj kithh: tfj xff; fj ; s}hnsfj h: tfj w; fj
 vfbf nfpjg kntlf nfpbf cfpjg v'zl
 pT; fx pTk}off hDd} hDd}
 5fofh: t} eP ofj dl: tisd
 HfIQ an u/ klg cfs{t g} cfpbjg
 lanfpb} lanfpb} hfjg af^af l6^af cfs{tx?
 slxNo} xg ; sgg\ : s}nh: t} l; wf
 afaf xh'/ eGgXGYofj .afa', 5f/f
 7hfj cftsfj 5xf/L lng', 7hfj df65}sfj cf>o lng"
 oqtq ; 8sdf r6kl6b} df65}n} df65}nf0 g} hfn yfk}sfj
 df65}x?sfj 56kl6nf0{ uf/ u/L lr6tg ul//xf
 / df65}x?sfj cfrf/, lj rf/ / : j efj nf0{
 u6b} u6b} 7hfj ?vsfj 5xf/L lnPf
 / 5fofnf0{uf/ u/L xj//xf
 5fofel/ dfjnpjg g; sl
 x}kPsf, r}kPsf kfy}kfy} dfq b}v} / lgisif lgsfnf
 unt xh'/ xfoq, unt t ; do xfj
 / t ; dofg'sh lx8g hfjgsfj 5'
 ; dofg'sh a%g hfjgsfj 5'
 / t affr}sfj 5', xff; }sfj 5'
 3/ klg /fhdfud} 6ff; lbgj xh/

; fxl /fhdfue6bf nfdf xh'/sf ; Demgix?
 dl/f cffvdf hgh: t} 6Nsgj xh/
 3fdh: t} emNsgj xh'/, kfx'gfh: t} emNsgj xh/
 clb xh'/, cGTo xh'/, ; a} ; a} xh'/} xh/
 clg s; /L d}6fpg ; sf'd ; a} ; Demgix?
 afaf eGgXGYofj .afa', 5f/f
 tf; f} cafw 5; \
 t/ t}n} cfk}l; Sgk5{
 k}st; lu ; wf} glhs /xgk5{
 k}st; lu lj lj wtf 5g\
 lbg x65, /ft x65
 3fd nfl5, tf/fx? pbfpl5g\
 r/fr?'^ax? lrj} u5g\
 k}st ; To xfi
 df65}x?b}v xfi; of/ /xg"
 df65}x?df klg lj lj wtf 5g\
 kf0nf kf0nfdf kf; fx? 5g\
 ol kf; fx?b}v plDsg hfjgk5{
 5nl HfIyf / sk6l lj zfn of}hgf / kl/of}hgf?nf0{
 cf^gfj kfN6fdf kfg} kpf; slxNo} gug'
 ltglx?sfj dfxdf slxNo} gkg{
 pglx?sfj ef/L slxNo} gaf}Sg"
 0dfgbf/L cNk xfi; \lgi7f 6og xfi; \
 pglx?nf0{ sfwdf af}Sg} lxDdt ug'
 0dfgbf/L / lgi7fsfj cufl8 slxNo} sfo/ ga6g"
 ; Totfsfj cffv a6g; em6sfj kfvf nllg"
 eGgXGYofj uNtl gug'
 u/ k': sf/ lbgXGYofj / ububfpgXGYofj
 k/kl5 t l; ls65, l; s} / t hflg65
 uNtdf klg k': sft ug{ ; Sg} o: tfj ; Dk/Llfs
 ca sxff v}hf'd <

j fln^a-^, ldbl{ : of^axhf .

d

klv{/x]5 d': tf^a

zzl yfkf kl08t

lxdfnkl/sf] ufpf
 lxp] x/L clg lr; f]sf] lqj }fl af]sb}
 phf8 d/el dh: tf v]N; fx? lnP/
 9^a\ 9^a\sf gf^a\ kf8x? af]s/
 6f]ps]df lxp]sf] 6]kl nufP/=; lbof] ; lbof]v
 s1//x]5 d': tf^a b/b]zsf] p; sf] k]dlnf0{
 hft / wd]sf] lj lj wtdf rn]sf]
 cfhs]f ef]8eh]nf0{ r'g]tl lbP/
 d]Stg]fys]f wld]s ; d]j o
 sfuj]l]sf] lkt[p4f/sf] syg
 dfk]f]sf] : ofp, n]t]sf rf/ ; /sf lxdfnx?
 hfd; f]a]sf] x]f f, d]z eldh: t} au/x?
 clg au/ 5]j }f d]z elddf p]sf
 afn]j fsf l9: s]h: t} b]v]g] kxf8x?
 l: y/ eP/ klg : j l]gn e]d ; h]g]f ug(; Sg] ?k
 0]txf; 9^a\sf] kfgfx?df
 ln]ka4 ePh: t} ln]ka4 u//
 cfdfn] sfvdf cf^gf ; g]tf] a; fPh: t} sfvdf a; fP/
 ; lbof]v rkrfk a;]sf] 5 d': tf^a
 ox]fsf wklx? h: t} Wofgdllg cg'xf/ lnP/

phf8 5g\kfvfx?
 afx]ah]kl5 c]pg] lxdfnl x]f fx? /]sg rfx]bgg\
 x]D]s/x]5 x]f fx? ;]}lnP/ df6]f clg afn]j f
 h; /L k/b]zsf hxfhx? p]8/x]5g\g]k]nl o]j fx? af]s/
 cf]lbd o]unf0{ af]s/
 cfw]gs hdfgf;]} ldt/L uf]g] ; /; f/ ub]
 d'6' s]dfpg] lr; f] ;]} a;]sf] lxp]df
 /df0/x]sf] 5 d': tf^a

p; sf] k]d;]}sf] dw/ ldng]sf] cfzdf /Db}
 h; /L sf]/G5g\vf]nl sfuhdf r6Ss xf/ ldn]sf k]na'Sfx?
 p; /L g} sf]8fsf a'6]dfgx? lxp]f/ atf; sf] k]nf0n] hAa/ a]b}
 k]na'Sf el/Ph: t} a;]sf 5g\kfvfel/ ; lbof]v
 p; /L g} xf/ ldn/ a;]sf 5g\3/x?
 h; /L a;]sf 5g\wklx? ox]f
 t/ klg k]dl] g]fs]f v]Nnf] ofbx? ;]}fn/
 hAa/ a]b} wdwd]tl al; /x]5 d': tf^a
 Gof; f] dg lnP/ PSn}
 9^a\sf] uf/f] / df6]sf] 5fg]df
 lxp]sf] ; u/dfyf af]s/
 c6n]sf] 5]p]5]pdf rf^a ldn/
 l5d]sle]bf d x]g] vf]g] e]b}
 udSs k]n]f/ a;]sf b]f]f]f] rf^ax?h: t}
 /^a\lg s]Nkg]fsf r]f]x? af]s/ x/]s lbg c]fpg] x]f f;]}
 ; f]w/x]sf] x]5 d': tf^a p; sf] k]d]sf] va/
 s]lnu8]j gf s]f]/Psf]
 9^a\sf] kxf8sf dgdf]xgl ?kx? ;]}
 k]s]t]sf] v]Nnf ; ^a\xf]no af]s/ a: bf
 k]b; lnf0{ e]6]g] /]df-rs cft/t]df
 s]Nkg]fd] eP klg d'; Ss d': s'/fp]5 d': tf^a
 kl/ v]tdf nuf]Psf p]j f, h]f; cfn', : ofp /
 v'/kfg]s]f a]h]f]8 : j fb
 lxdfnl h]8a'6]lsf cd]t
 cg'xf/nf0{ : kz{ u// hfg] lr; f l; /6]fx/sf ; df]gl : kz{
 b/ b]zsf] pvd]f]nf] udl]df ol ofbx? ; Den]
 s]t 56kl6]bf] x]f l]td]f] k]dl
 of] ; Gb/ ; + f/df c; Gb/ eP/ a: g] d]fg; sf alr
 lxdfn kl/ a: bf klg v'; L / ; \v] x]g] l]td]f] ; Gb]z
 cfh d nlulbg]5' l]td]f] k]dlnf0{
 l]td] t8]k]Psf] syf
 clg afs; a]b eP/ gc]f]m x]f]td]f] cfu]x]sf] la]t]lkq .
 afn]h', sf7df8f].

dfG5] dfG5]hf0{ la; } 5

zfl6t l/; fn

dWo krfu'gsf] ; f;bo{ af]s]
kx]n]f krh]sf hf0knh] au]r f
cgfof; em5g\
; dl/sf] em]sf]n] e0lel/ e0el/
; dosf] Toxl kbrfk x] Sof/] 0
lgxTyf l; l/ofnl]sf kl8f, Joyf /
qr6bgnf0{ ; flr]
Dof; jh/sf kfgfx? el/G5g\
lj Zj el/ lj Zj el/

cfdfs ; kgfx?
dfgj sf /rgfx?
slnnf dg d'6'sf lgb]f]f l; h'g'fx?
hljgsf] prf0df vft nf]sf
o]f l; g'fx?
knh]sf clg k]q]sf
hf0knh]sf] x]f]f]f]f
; Eotfsf] ; f^h]f]f]f t]x]x ldn]
a]x]df08sf] of]f]f s'g]f] uf]6]df
; 'u6w 5//
t/ cgfof; , x]f] cs:dft\]
cxdsf 6Ss/x?n]
bDesf 7Ss/x?n]
5/k:6 kf]vP
9n]sf] dfgj tf ag/
em]h]sf] bf]gj tf af]s]
clwsf/sf] z^v]gfb
w6sf]p] cl3 al9/x]sf
dfgj sf] k]tR5f0df

o4 / aGâsf] b6ble
c\$xf; u/sf kn
j frfn cfj fhx?
6f]S; P/ rfp]l/Pk]5
Jfrfnf cfj fhx?
6f]S; P/ v]Dr-Pk]5
; e0m /f]6«; ^S]lo : 6ofDk Kof8]
glnf, sfnf d; lx?
lkmsf lkmsf ePk]5
dfgj tfsf] axlvftf
: j t6qtfsf] axlvftf
; dfgtfsf] axlvftf
eft]j sf] axlvftf
cf]D]nP/ em]sf] 5g\
dWo krfu'gsf] ol lbgdf
hf0knh]sf] nx/ em]f]f]f
o4k]ft / j d aiff]sf
qmda4 k/8sf t]ndf
vf]D 0 s'g r]f]x]f]f
w6wsf/l]sf] hfndf
vf]D 0 s'g r]f]x]f]f
cft^s]sf/l]sf] hfndf
lj Zj sf tl b0{ df]g df]g cf]v]f
la; } 5 la: tf/] la: tf/}
dfG5] zAbsf] b0{ c]f/] efvf
dfG5] zAbsf] b0{ c]f/] efvf .
sf7df8f].

d

x] bfx]

l]zj /fh snf]gl

x] bfx] 0 sf6gdf ; f]x]
h; /l v]t]df df]gf] 5 ls s/] ; faf/l
st} d'nfod, st} uh'N6] kf/
ltdf] t lj z]f]tf g] uhasf] bf/l
ltdl w6o 5f] bfx]
s; }sf] km; f] bfx], s; }sf] lr'Nnf] bfx]
s; }sf] lgof; f] bfx], s; }sf] xf; n]f] bfx]
s; }sf] sf]nf] bfx], s; }sf] /ft] bfx]
s; }sf] 8f]s] bfx], s; }sf] af]s] bfx]
s; }sf] yf0s6 bfx], s; }sf] k]f]r s6 bfx]
s; }sf] aRr]f] bfx], s; }sf] 5Rr]f] bfx]
s; }sf] d'nfod bfx], s; }sf] rRr]f] bfx]
s; }sf] cf06:6f0g bfx], s; }sf] leGr] bfx]
s; }sf] ; 's/ft bfx], s; }sf] /fdbj] bfx]
s; }sf] nfbg bfx], s; }sf] elid bfx]
s; }sf] /x/sf] bfx], s; }sf] hxl/n]f] bfx]
s; }sf] lbSssf] bfx], s; }sf] 7LSssf] bfx]
s; }sf] l/; p7g] bfx], s; }sf] ; x]f]p]f] bfx]
s; }n] eg]5g\ uf]8j fnf, ; f8lj fnf clg bf8lj fnf
e/ r]f]x]f]x]b]g loglx?sf] b]v]f] r]fnf
h; n] h]; 's} eg] klg ltdl ; fRr} w6o 5f] bfx]
lsg]s cg]s ?kdf ltdl Jof]kt 5f]
oq tq ; j q
olt; Dd ls xdf]f]gsf] u8a8l eof] eg] klg
k'; ifnf0{ df]g] x]f]0g, dlxnf]sf] cg]x]f]df ; d]t 5fp]5f]
t]klg 5f]6s/l]df ltdl db]sf] lgz]gl x]
zfg x]f] /j fkm x]f] ; ^s]t x]f]
To; }n] ltdl w6o 5f] bfx], w6o 0

buff; yfg, a]t8l .

PSnf] dfG5]

zljfdl0f cfrfo{

Pp6f el8df PSnf] dfG5]
 p; nf0{el8df sxf/x]dtna 5g
 p; nf0{el8n] stf ws]Nof] dtna 5g
 pm PSnf] dfG5] el8df PSnf]
 p; nf0{nfU5
 pm el8df :j o+Pp6f el8 klg xf]
 pm el8df c6fpg ; Sb]g
 t/ pm el8nf0{df0f lbG5
 el8n] nTof0lbG5 / ; 8sdf ntl/G5
 xtl/Psfx?n] p; nf0{ws]N5g\
 5ftldfly sNrG5g\ntfgx?n] luHofp]5g\
 p; n] dtna /fvbg
 pm s'g) el8 b]v/ el8df ; fd]n ePsf] lyPg
 pm PSn}lyof] To; j]hf el8 t hGd]s} lyPg
 p; n] cf^gf] Psnkgdf
 7hf] el8 af]s]sf] ; D^GYof]
 p; nf0{xfj fdf ul8/x]sf] el8sf]
 rSsdf lj Zj f; lyPg
 p; nf0{nfU5of] el8 t xfj fdf km]n]sf] skf; sf] ld7f0 xf]
 of] d'vdf /xgf; fy ;]s; SYof]
 p; nf0{nfU5 el8 Psk6s vDRof] eg]
 el8sf skf; sf dl'tx? To; /L g) v]DrP eg]
 tl cg]s axfgdf x/fP eg] k]l/ csf] el8 r]fxG5
 pm PSnf] dfG5] k]l/ csf] el8 af]Sg tD; g'k5{
 xf] , pm PSnf] dfG5] p; n] af]Sg'k5{ To] j]hf klg
 el8df cuf]8 /x/ PSn}csf] el8nf0{U

sf7df8ff.

d

ltdl / ltdlleqsf] d

; Gtf]jfl nfd5fg]

; fu/ ^]ulx/f] aGb) uPsf] of] dgsf] 3fp
 g t s'g) dnd g t s'g) cf]f]wln] g)
 lgsf] kfg{ ; Sof] of] t ; do; Uj
 ^g\ g^aIN ^b) 5 ltdf] ofb; Uj
 ha ltdl cf]ug 5]psf] wf/f]sf] j l/kl/
 cf^gf sf]dn xftn] sf]60f0{ sf]60f0{
 lxn] df6f]df s]xl cfs]t agfpg v]f]hbYof]
 n]f]Yof] To] df6f] ; 'g]f]n] e0{ ltdf] xftdf
 n]f]P/ /df0/x]sf 5g\
 clg ltdl x]f: b) cf^gf] gfgfe/L df6f] bNYof]
 n]f]Yof] tl df6fsf]56fn] ltdf] ; Gb/ n'uf t /^a]ofpg ; Snfg\
 t/ ltdlnf0{/^a]ofpg] 5]gg\
 ev/ 6; fpb) u/]sf] ltdf] h]j g
 ev/ t ltdf] t]f]t] af]h]s]f] /f]gs ol uf/fdf ulGhPsf] lyof]
 hlt ; 'g] lg ; 'g"n]f]g] ..tf tf kf kf dl7f] cf]j fh
 l/ ; ysf] clg b]w ; a]sf] lg] f/Of
 Toxl ltdf] af]h]ldf x/]ss]f] v'zldf cN ^]sf] lyof]
 clg PSSf; l To] af]h]l 70f]Dd eof]
 g t s'g) cf]j fh ;]gof] , g t s'g) r~rntf g)
 zGottf 5fof] 8/n]f]b]f] eo^s/
 ltdf] tl v]Ng] cf]ug ca ltdlnf0{lgNg] lrxfg eof]
 g t ltdln] n]Tktfpg] lxn] df6f] g) /Xof]
 ltdlnf0{/^a]ofpg] tl df6fdf g) ltdl cf]h lj n]g eof]
 h'g cf]v]df r]rntf]sf] nx/ pln]f]y] tl cf]v]f lgb]P cf]h
 clg h'g 3/df g]f]Rb) /df]pYof] Toxl 3/n]]gNof]
 ltdlnf0{/ ltdf] af]n]f]kgnf0{
 ltdf] elj ionf0{/ ltdf] cf]Tdfnf0{
 clg ltdf] cf]Tdfdf a;]sf] dnf0{

g ltdln] P]of e6g kfof; g t d]n] ltdlnf0{ yfdl hfufpg ; s]f
 ha ltdl ulx/f] lgb]df ; t]sl lyof; d 6]n]nkl/ x]/x]sl lyPf
 dnf0{ yxf lyof] ltdl p7g]5f] / cdf egl af]n]pg]5f]
 ltdf c]f]v] p]3]g] cfzdf d lgd]f]7b] l]r]o]f]b] ltdlnf0{ 3R3rfp]b]
 ltdf tl c]f]v]n] elg/x]sf lyP -
 d uPf cdf ltd]f] Gof]f] sfvs]f] xsbf/ d ly0gf
 ; fob ltd]f] ddt]df 8a]Nsl dfg{
 d]/f] efudf lyPg
 ltdf s]f]dn xftn] dnf0{ ; d]p]n]fg]N]s e6g] cfzn] d]n]
 ltdlnf0{ 3R3rf0/x]
 ltdl ; bf ^]f]kof/L k'tnl ^]f] ; t/x]sl lyof]
 km/s olt dfq lyof] l]s ltdl cfh
 cf^g]f] kof/f] v]n]f]g]n] el/P]s]f] kn^a]u]df x]f]Dg
 9^a]u]f / df6]f]alr k]N6P]sl lyof] cr]t e0{
 Toxl dgkg]f] k]ms nufP/ h'g cfh laxfg d; u
 ^u8f u/L u/L nufP]sl lyof]
 ltd]f] lgZrn b]v]g]f] To]f] z/L/n] dnf0{
 ltdlaf6 6f9f ws]n/x]s]f] cfefif e]/x]s]f] lyof]
 .hfpm cdf ltdl hfpm dnf0{ cf]g]b] lgb]df ; Tg b]pm
 of] hue6bf k/ 6f9f stf stf hfg b]pm dnf0{
 ltdf tl cf]f]h d]/f] sfgdf 7]f]sP/ l]j nlg eP
 d]n] cf]f] ; k'5] / c]sf]zlt/ x]/
 afbn d8f]/x]s]f] lyof]
 clg hldg c ^]f] x]l]N]n]b] lyof]
 j]l/k]l/ d]f]g; x?sf] q]f]x q]f]x
 sf]n]f] afbn d8f]/P/ k]f]g]l knf{ ^]f]
 hldg x]l]N]n]P/ k]f]6]h]f] ^]f]
 stf hfg lbp]n]f] ltdlnf0{ stf <
 g hldgdf 7]f]p 5 g t c]sf]zdf, eg stf hfg lbp]n]f] ltdlnf0{
 g t ltdlnf0{ Aof^f]p]g]f] tfst 5
 g t ltdlnf0{ e]h]f]p]g]f] tfst 5 ddf
 eg d ltdlnf0{ stf hfg lbp]n]f].

e0nk/ .

o4 ck/fml sf] <

; ldgf vgf n .klyfl

; dfg]t]s]f] et ; j f/ ePk]5 afnf0{
 uf]N8:6f/ s; / l]j b]f]xl; u ; xofqf u]/y]
 /^a]u]a]u]P]s]f] lyof] b]z]s]f] /u]n]f] a]; Ls]f] r]f]t]f]l]df
 cdf r6f/f]df ly0g\; G]t]t]s]f] r]f]8 dg]p]g
 s]f]w]df a6b's, lk7]d]df uf]n]l / af]z;b; u
 slx]No] b]v]g]f] afnf0{ d]n] /f]d]f]; u
 lem; l]d; d]f l9sl s'6b] ly0g\c]df
 c]u]g]f]; u] l8ndf nDk6 la5]d]fP/ ; t]sl lyPf d
 v] a'6 ah] l]s uf]N8:6f/ yxf kf0gf d]n]
 .5f]8]d]f]f]x?u] c]f]d]s]f] cf]f]h olt ; g]f] d]n]
 To; k]5 d'v ylgof] d]/L c]f]d]s]f]
 n5f]/ 3/leg; NofPk]5 c]f]d]f]n]f0{
 j]f]Solj xlg d]/f] zAb, b]z]olj xlg d]/f] c]f]v]
 c]f]d]f]n] l]k7]d]df af]s]f] 3/ ag]f]P]s]f] 0]b]f]h: t]
 d d]f]g, c]f]d]s]f] cl:dtf n]6P]s]f] x]/x]
 lgx]y]f] cf]q]m]d]of ub]g] /] u] n8f]0]df
 ..; 'x]fu/ft t /f]d]f] dg]fo]f]x] x]f]d]l]n] d]
 ; f]p]tl ub]f] lyP tl b]0{ cf]k; d]f
 k]f]g]l kn]f]f] x]n's]f] eP/ r]l]D]s]P]s]f] c]f]v] l]t]g]s]f]
 ev{}/wf/ nufP/ NofP]s]f] v's]/L
 b]f]k]leg]af6 dnf0{ l]v:of0/x]f]of]
 p]6]d]0 lyof] b]z]s]f] x]l]to]f/
 sf]n]l]n] d]x]f]b]j] s]f] 5]f]t]l]df 6]s]s]f] avt e]n]f]
 yxf 5g cf]f]h / b]z]olj xlg d
 sl]t]v]/ p]7; s]s]l /x]5'
 uf]N8:6f/n] 9]f]s]f] af]x/ kf0nf 6]s]s]f] dfq lyof]
 .d]/ l]g]l]s]f] cf]f]h]d]f d]/f] v's]/L
 /u]t]f]d]o eP/ c]f]u]g]l]df k]N6/x]f]of]
 To]x]f] k]f]g]l kn]f]f] j]f]s]f] u]l]B; u]
 l]j hos]f] d]b]f]df b]f]k] af]x]/s]f] k]x]f]d]f .

a0L; k'tnl, sf7df8f].

rln/xG5

; ltf e\$ /f0{

Pp6f j}ræosfj tfgf x|v/
 kxf8 d':s/f0/xG5
 csf{lg/Gt/tfsf} dfu{ a'g/
 ; d'b| alu/xG5
 Pp6f ulx/f0df 5, csf{prf0df
 Pp6f zlt n tfk5, csf{3fd clg v8/L
 oxl t ; |i6sf} lgod x|f
 rNg lbg', aNg lbg'
 3Dg lbg' / l: y/ /xg'
 x|Nng', r|Dsg', u|Dsg'
 hltv/ h'g cj :yf
 l; h'g xG5 p; }sf} e/df n|Dsg'
 km/s sxl kb'g
 :j|:ylt gu'dfplb
 kl/l:ylt; l; g8/fplb
 r6'of^a k5{ cl; gf ^5{
 j iff{ lxp|b / u|id ; l; l; }
 j; Gt / z/b\klg cfp5
 kTy/n| ?k kn|b'g, x|j f allg 5f|8b'g
 kfgln} kg{ 5f|8b'g, oxl f|g/j /t ågä
 clg k|tlqmf k|s|tn} e|u|s} 5
 To; }n} dflg; Toxl k|s|tsfj
 pkh, ; hfj 6 clg ld; fj 6
 ePsn} p; df ol u'0f / ?ksfj
 lqmf, k|tlqmf / cGt/lqmf
 rln/xG5, rln/xG5 .

/fdlx6L, sf7df8fj .

dfkm u/ x} lzvf

; gln afxf|/f lfql

g ltdln} a%of; g d}n} a' ^f
 S: tfj x|f < xfd|fj ; DaGw .lzvf| <
 g 6f|9g ; S5fjg aff8g ; S5fj
 v'; L lbg ; lsg / ltdln} rfx|h: tfj a'g ; lsg
 lbgdf 2j fp5' /ftdf ?j fp5'
 u?fs} eg s; /L a' ^fp50f} dg
 ltdl k} {d klZrd, slxn} p0/ slxn} blif0f
 b0{ wj Ps; fy sxff xG5 .lzvf|
 x|f To: t} eof} stf uof} uof}
 xfd|fj ; DaGw klg ; 0{ / rGb|h: t}
 Pp6f pbfp5 clg csf{c: tfp5
 ltdlnf0{ clt w|} df0f u/f
 TojefGb' ^g a9L kl8f yk|f
 g x|f: g lbPf g v'; L e0{ afRg lbPf
 dfq lbPf r|f6 kl8f clg c|f; '
 eg t ltdl dnf0{ .lzvf|
 d}n} hf|8g lb0g ltdl tf|8g ; lsgf
 lsg hf|8of} olt lafg d; l; <
 cflv/ s}n} tflg/x}5 ltdlnf0{
 ltdln} lj Zj f; lbof} clg 3ft lnof}
 clg lj Zj f; sfj abnf lj Zj f; 3ft u/f d}n}
 df0fsfj abnf 3Dff lbPf
 dg|el/ d'6' el/sfj r|f6 lbPf
 rfxGyf|td|fj v'; L t/ xff; fj lbg} ; lsgf
 v|f0 u s}n} /f|Sof} s}n} 5|Sof} <
 ca, eGg ; S5' d dfq Pp6f s'/f
 .dfkm u/ x} |dn5 eg| .

unslf6-#, afln^a .

ofql ofqfdf

; 'gln k'/L

d sfnDa;
 PSnfj ofql
 :d[tdf kils/x]5'
 cg6t ofqsfj cge'lt
 ofqf; lu d lyPf
 lyofj lghg ofqf / t dleq lyofj
 cge'lt'sj ofqf syf

d bZ0 ; Denfyj oltv/
 tl kxf8, lxdfn, a]; L, gblgfnf
 d7dl6b/ / emkfi ; -; fgf 3/x?
 dnf0{x}/x6y, klv/x6y] h^anaf6
 r/fr?^alsf] cfj fh
 d/f] sfqdf cf0/x6y]
 / dnf0{ : j fut ug{
 ; f/f k]s[t emld/x6y]
 d/f] ; f]bo[sf] ult ufpy] a6j fx?
 pT; f]k] s gfRy]
 kmhsf] af]6df ed/fx?
 dlldufpy] ; j f; dfgj j : tl j l/kl/
 ofqf ubf]ub} ofql ; b]f: t; lu] lgbfpy]
 / lr]6tt x6y] sxff j f; kfpj] x] / <
 ofqf ug{ lx8]s] j 6j f
 yfSbg ofqf kf/De ug{
 tyflk pm ; b' k] s]f]
 Pp6f ; b{ klv/x]s]f] 5
 cg6t ofql kfq
 Pp6f /lQmd ; b{0

kNrf]s #, nlnk/ .
d

pkj gdf

dx]zkj; fb l/hfn

: j u{ emf pkj gdf
 n'sfd/L v]Nb} v]Nb}
 cgfof; } ltdl x/fpg] u5f]
 v]f]ngfnfoQm Toj] kmhaf/L
 sf7]knsf] dfly dfly ltdl
 kv]6f lkmhf0 : j u[s]f] ck; /f emf
 stf stf cnk x'gj u5f]
 ; kgf x] ls lj kgf x] of] <
 sNkgf x] ls ; Totf x] of] <
 kmhx?sf dfem sf]8fsf] emf^a df
 k'tnl ag/ gflr/x65f]
 xfj fel/ ; j f; 5l//x65f]
 ; b{ ls/Ofemf r]Ds/x65f]
 ; fob ltdl hg /x]5f] <
 of] gln uugdf
 k]s[t 0

rfa]n, sf7df8ff.
d

s] ablnof] <

; 'dg kf08]

lbg p: t}/Xof] p: t} nllb} 5 /ft
 pHofnf] lnP/ cfPYof] laxfg
 cGwsf/ g} eof] ; ff
 s] ablnof] goff ; fndf <
 ablnof] dfq rf/af6 kflr
 df65] ablnPsf] b]Vbgf
 g ablnPsf] 5 ; dfh
 p: t} 5 ; asf] cg'xf/
 pxl : j fyl{x?sf] hdfd
 s] ablnof] goff ; fndf <
 ablnof] dfq rf/af6 kflr
 b]Mlx?sf] b]M p: t} 5
 wglx?sf] p: t} 5 /j fkm
 e]sf b]gf l6kb} 5g\n'5b} 5g\ ; 7 sj fkm
 s] ablnof] goff ; fndf <
 ablnof] dfq rf/af6 kflr
 Sofn]8/ ablnof] lbg p: t} 5
 ; fn ablnof] xfn p: t} 5
 g ablnPsf] 5 af]nl s; }sf]
 g ablnPsf] 5 k'/fgf asj f;
 s] ablnof] goff ; fndf <
 ablnof] dfq rf/af6 kflr
 kh/f]df 3Dgx? p: t} 5g\
 9]nf wsNgx? p: t} 5g\
 cl]nb} uPsf] 5 dxn, 6x/fx?sf] laNnlj f7
 s] ablnof] goff ; fndf <
 ablnof] dfq rf/af6 kflr .

gfuh'g gu/kflnsf, sf7df8ff.

d

xfdf] ufpdf

; 'lg pk]tl

Ps k6s xfd] ufpdf
 crDds] 36gf 360f]
 lbg /ft ^}eof]
 /ft lbg ^}eof]
 3/s] /lfs egfpbf]
 3/s}nf0{e^Sg yfNof]
 cf^g}nf0{6fSg yfNof]
 k/f0 cfpbf kR5/ xNnfplb}
 n'6kl6b} 3Dg yfNof]
 Zofn p; s] lq agof]
 ^ofp/f-Aj ff; f nuf]6of of/ ag]
 /ftel/ x/fpg yfNof]
 lbgel/ s/fpg yfNof]
 df65x?n} cfcf^g} nv sf6]
 s; }n} ; dos] dfu eg]
 s; }n} 3/kfn} fs] Tofu eg]
 cf6 / ; fx; s] sb/ u/]
 afvf af3; u ldNof]
 s^v/f rln; u ldNof]
 EofuQf] ; k; u 6ff; of]
 k/lj f afh; u uff; of]
 Ps csffnf0{gvfg] ; D ^}ftf eof]
 cf7-b; dlxgf o; /L g} rNof]
 ; a} ; fdf6o eof]
 xNnf vNnf sxl ePg
 l5d]slb}v gtfufftf
 s; }nf0{klg cgf7f] nfulg
 sfxl r^kig afnlg
 PsfPs df; d ablnP ^}
 nrlrqs] bZo kn]/P ^}

xfdf] uf]sf] bZo ablnof]
 :j / / tfnx? kn]/P
 df65} qflxdfd^ag yfn]
 cbZo eon] uf]nf0{9fSof]
 Zofnx? s] xDof ^}
 j fl/ kf/; Dd lj /lQmsf
 ufgf ufpg yfn]
 ck; u'gsf :j / lgsfn/
 b]zk]b]zdf sf]sf]f]nf] eof]
 ca k]no xg] ef] eg/
 8^a^s] lk6b} u'gx? s] h'n; n]llof]
 slts] t lgb] uDof]
 slts] ef]s / kof; uDof]
 Zofnx? uf] uf]f]k; / u'z] fj f; L u/]
 gx'g] s'/f x'g n]llof] eg/
 nfn] / tf/] ldn] /] eg/
 k^a^u] / kfB'n] ldn] /] eg/
 uf]7sf / 3/sf ldn] /] eg/
 k/lj f / s^v/f ldn]sf]df
 lr]6tt agof] b]goff
 afvf / uf0{gh]sPsf]df
 ql; t agof] b]goff
 /^a kn]/ s^v/f rfg{gldNg] eof]
 sGofpbf sGofpb} yTg] v]n
 gx'g] eof]
 ehgdf dl't{ p7fpg] g; f]r] ef]
 /f]huf/Ls]gf/fn]
 pB]fu aRg] t s'/} ePg eg/
 cfhsfn k'/}lr]6tt 5 xfd] uf]f].
 d c6j f, Sofg8f .

lsg d lj b]z sbf]

; 'zlnf 9sfn clwsf/L

u/f; sf cf]vfn] kxf8sf kf0nfn]
 ; u/dfyfs] dg / a^4s] cf; g prfn]
 d x]/x]5' d/f] b]znf0]
 k6s k6s kl/j tgd] nf]sf 3fpx? cfn] 5g\
 k]hftGqs] ; lsnf cf]50fgx? /ft] 5g\
 lx8g] af6fx? wnfDd] 5g^e el/g] k]6x? l/Q} 5g\
 u'z] fh: t} sf]dn c^a^x? hf8]df hf8]n] sf]k/x]5g\
 udl]df 3fdn] ; l s/x]5g\
 dg af ^}sf 5g^cfkn]; u afh / lu4 ^}
 ; do cf0; s]s] 5 k]l] l]lft haf6
 ; b]s] ; g]nf l s/Of
 slnnf gfg]sf cf]7cf]7; u} d: s'/f0; s]sf 5g\
 r'krfk r'krfk u/f; sf cf]vfn]
 ; u/dfyfs] dgdl: t]s; u} sd]sf xft kn]nfP/
 t/f0{ tftg]x? lxdfn p7
 kxf8 s70f^a^u]g]x? t/f0{ kn]n
 d pk]osfs] r]tg Hj f/ af]s/
 lj Zj f; s] d'6leq Pstfs] z^a^vgfb
 pSn]sl 5'-kxf8 kvfdf
 cf]n]sl 5'-t/f0{ kn]6kn]6df
 sd{ cf^g} x]f ÷ st]osf xft p7fP/ r]fg s]q]
 ; gh: tf afnf h6d65g\
 kvf pleP sNkj [lfh: t] 5fgf 5xf/L ag5g\
 af/L, 6f/Ldf xnf] xNnfP c3fpbf k]6 ple65g\
 lsg lj b]z sbf] < lj gl; Ql, ckl/lrt 7fpf
 ckl/lrt df65]sf uf]f ckl/lrt ; +sf/ / ; +s[t
 ckl/lrt cs]sf] dft]eld
 g Toxf ^} /sf >dn] d/f] b]z pj / ag5
 g Toxf r^x]sf kl; gfn] d/f ; Gtfgs] k]6 el/G5
 g Totf l5s]sf /utsf l; sf]n] d/f] :j tGqtf ple65 .

kmsj/ Iifithlt/

xl/ s§jn

; u/dfyfsj r'r'/faf6 lrlknPsfj lxp6f
 lrlkn6l vNjy) gfglx?
 r/gdf rll/x)sf rfyLx?
 vs)sf e8f / Rof^afx?
 3f6ldf em88afpy) 366Lsf w'g
 / Itg)w'g; lu) ufpy) cfglx? .
 slxn) 3fdkfgldf r'n)6d g'xfpy)
 ; Nn)lSf kvfx?
 slxn) emlkl5sfj 3fddf nhfpy)
 /ftgf^afx) / kmSj) 8f8fx?
 ufpYof) s'x's'x' sf)nl
 / gfrY) 8fkn) / do' lkn)hP/ ; 'gfrnf k^av
 clg u'-hP/ tdf^a; jnfj
 h9 em) dl: slgyg'8f)ndf
 lgofn) / ; 8)sfj n)lndf .
 ha lrofpy) afbnsf) cfvL%ofnaf6
 e-Hof^av Bfyfnlx?=:gdj' / / sf^abx?
 cdf8And / ; u/dfyfx?
 lgofn) / cf^g) k58af/L
 nhfpy) nfdh'/f, n'Snf / kmknx? .
 ha u'/f; kmh)sf tnfpdly
 kv)6f km6km6fpy) ; jtf k/lj fx?
 uf7fnfsf cf7x?df ; / a6y)
 j zfvL d'gfx?
 GfrY) ; 'gfrnf h'/nlx?
 uf)pb) l6lsnl 68f)sf dfln^af)sf %of^ax?df .
 lr / / afbnsf emk'fx?
 lrofpy) 06b)gl

lr/la/ lr/la/ lra)l/L; t) afNjy) j gkfvfx?
 z'qm tf/f; u)Aofen)cy) a: tlx?
 kw/f kf6L / kfj fx? .
 9's' / s'/sfj nodf
 Dfbg nx/L / k)6d nx/L cgj' fb uy)
 9's'/sf hf8Lx? .

bws'08af6 cf)np/ ; fjn'
 agllt/ ; NanfpYof)
 b/ b)z; Dd ; ; jnl ; ; fpYof)
 ; fndj; lu n'sfdf/L uYof) /
 60g6f/lt/ km8)sfj dYof) .
 slxn) sfxL PsfPs
 Affbnsf ayfgx?
 l; dnl ej'f em) t5f8 d5f8 ub)
 d8f/P/ lg: s6y) n)slt/
 gf3) / lrdnsf a'sfx?
 / lh: s6y) ; jtf lxdfn; lu .
 Hj fnfd0(/ bws'08af6 wk lkn)h6Yof) cfsfzel/
 / ldl; 6Yof) wkl / a'sLsf af: g'fx?; lu ; u6w .
 Rof^afx? dRof^afu ufpy)
 Tfnf)psf c; nf df5fh: t)
 ab)Ss pkn)fy) d)u afRrfx?
 tf/fx?h: t) 6f)nf0/x6y) r'r'/fx? .
 r/lx?sf ult; lu) kmSj)Yof) nfnlu'/f;
 K'tnlsf) gfr; u) kmNYof) ; okql
 xj) fsj em)Ssf; u) lh: s6y)
 l; dnsf kmh'x?
 k58afpb) t)Gh^asf kf0nf
 wfgsf) afnf; lu) emN)S6Yof) kl0f)df)sf h9 .
 d cfh d)l)nf)gd) 5' / kmsj/ Toxl Iifithlt/
 lgofn/x)5' To; sf) k)ltj Da glnf) P)gd)df
 s)t)b/ b)zaf6 .

d

ha b'z bV5

xl/ ykf

ha ha b'z bV5, df6f]n] k]N5 d'6'df
 rx'ofp]5 r/Ss / 0ltxf; sf kfgf kN6fp]5'
 v]f]Hbg d Toxf]lkm^a^l'sf 3f]8fsf 6f]kx?
 tl t d]/f k'v]f]sf /utn] kl/0; s]sf 5g\
 ha ha df6f] laH5 d'6'df=v]f]Hbgf d lj b'zl elddf
 5f]/Lsf] lrlsT; fzf:qsf] k]df0fkq
 v]f]Hbgf d k/fof c:ktfnsf a]8?dx?df
 cf/fdsf] sdf0 a]r]/ lg/f]ultfsf] nfnk'hf{ lsg]x?nf0{
 dnf0{d]} df6f] kof]t 5
 u5{kl; gfsf] v]tl / a6N5' ; 'g]f]n] ; kgf
 ha ha lkm^a^l'sf k]Nt'x? eS5g^vut pDnG5 d'6'df
 s'; l]sf nflu s'; l] a]g]x?; l]u; Qfsf nflu zfl; t a]g]x?; l]u
 df6f]sf] ddtf lal; P/=:j fwlgtf laqml u//
 cwlgtf l:j sf]g]x?; l]u
 g]g]sf] st]o en]/ ; 'g]sf] /^ad /dfpg]x?; l]u
 olQ e]5'- /ftf] /ft} /xf]; \rG]b]; b{ k]m]x/f0/xg\
 d]/f] 9fq] bh'sf] 6f]kl 6f]lnof]; \
 cfd]sf] s'd 5f]kof]; \
 gf^a^lfn] g]gf k]cf]; V e]f]sf]n] v]gf
 /f]hf0 xf]dg c]lnzfg dxnsf] /ftel/ tf/f c]f]8g gk/] kl]5
 r; Ss bV5 b'z / etetl k]N5 df6f]n]
 ha ha ; D`G5' dft]eld
 ha ha d b]V5' e]f]sf, gf^a^l / plSsPsf 5fgf
 5f]/f5f]/lnf0{5f]q] [Q dflg
 lkm^a^l'sf ; fd' g`'s elGbgf
 dnf0{klg ; 'ne lz]ff b]pm
 l]dlnf0{6f]psf] bVbf af]o^a gr9 lsg e]y]f / <
 olQ r]lxf kSs} e]5'-l; 6f]df]n d]n] kl]g k]f]pg]k5{.

pm cyft

xl/kj; fb r]f]nfuf0

; ^a^sif]u5{kl; gf axfp]5
 g^a^l'vofp]5 kvv'/f ahf5{
 c]f]afg' df6f] kl; g]n] lehfp]5 / c]fg]bsf] dft]l k]m]fp]5
 pm k]p]8/ cQ/ dg k/f]p]b]g / To; sf] u]Gw kl]g ; r]f]p]b]g
 kl; gf ; r]f]p]5 / dg k/f]p]5 kl; g]f]s} u]Gw / :j fb
 kl; g]f]d} lj Z]f; u5{/ wf]b} 5 l]h]l]j iff
 h]f]b]g k]f]t]M e]d]of j f ; Gwof e]d]of
 kl; gf /f]k5 v]t]sf u/f l]8n / sf]G]nfel/
 laxfg ; b]f]p]ob]v u]f]w]n]l ; f]em; Dd
 pm ; ^a^sif]/t 5 dft]l k]m]f]pg
 pm s]Nkgf dft]l]s} u5{ ; kgf dft]l]s} b]V5
 v]t]df lap 55{ /f]k5, l; l]r]f0 u5{ u]f]85
 To]f e':j ul]b ; 'vdf l]bge/ ; ^a^sif]u5{
 u]f]w]n]l; l]u} >d la; f]P/ j f; df kl]5
 v]f]G5 z]f]G]t]sf] dfg' v]f]G5 / k]f]8]l]v]N5 ; kg]f]sf] ; + f/df
 d]f]x 5g /f]hg]l]t s'; l] dfg ; Ddf]g]sf]
 pm c?nf0{g}lj /f]hdf]g u/f]p]5
 h]f]g/ g]h]f]g/ df]q 6]s]f] a]65 e]f]of^a
 cf^g]f] cd]Nod]t]sf] b';k]of]u ls ; b'k]of]u
 s] y]xf / d]t]sf] dx]j p; nf0{ s: t'/lnf0{lag]f]sf] h: t}
 u]8]f]nf0{v]f]us]f] / xf]Q]lnf0{b]f]x]f]sf] h: t}
 pm df6f]d] w]n]ldf]6l v]N5 / l]glZr]G]t kl; g]f]sf] ab /f]k5
 dft]l k]l]h]f]p]5 k]m]f]p]5 ht]gn] l6k5
 pm 8/f]p]b]g d]f]o]b]v l]r]G]t]f 5g h]j g]s]f]
 p; nf0{y]f]x 5 d]f]o' z]f]z] t 5
 v]f]G5 df]q af]Rg, af]R]b]g v]f]g]s]f] nflu
 pm ; ^a^sif]/t 5 ; j]f]s} nflu t/ c]G]h]f]g 5
 3d08 k6Ss} 5g, ; j]f ; Ddf]g df]of u5{df6f]f] l]u}
 pm cyft^Pp6f ls; fg, Pp6f >lds .

; flxTo ; j4g sljbl gkfn

*; flxTo ; j4g bji6f ; Ddfglaf6 ; Ddfilgt
 @)& kf=8f=szj k; fb pklwofo .
 @)&! kf=lzj ufkin l; fn
 @)&@ kf=dlxg/fh zdf
 @)&# kf=7fs/ k/fhnl
 @)&\$ kf=bof/fd >lj7

.xl/x/ zf:ql ; flj qlbjl ; flxTo k':sf/(l-e)\$%
 @)& kf=8f=jf; 'bjj lqkf7L
 @)&! kf=silOf uftd
 @)&@ s'gf zdf
 @)&# k'0o v/n
 @)&\$ tf/fgy zdf

.lj Zj Hoflt ; lj f ; Ddfglaf6 ; Ddfilgt
 @)&! >l ; To ; f0+s'bl, kj {sf7df8f
 @)&@ >l ; To pBfg, nintk/
 @)&# z'f'bf; dfgw/
 @)&\$ hut' ; cfbz{ ; +s't u';s'hd\

.zf/bfbl l; hgf k':sf/laf6 ; Ddfilgt
 @)&@ ultfsz/L
 @)&# eflu/yl >lj7
 @)&\$ e'j'g 9^awgf

.flwsf-kbd-buff sfjo slj tf k':sf/laf6 ; Ddfilgt
 @)&@ 8f=6lsf/fd clwsf/L
 @)&# kf=8f=j'0flfwj 9sfn
 @)&\$ /dz vs'/n

.hdas'df/l-6lsfj Nne ; flxTo ; Ddfglaf6 ; Ddfilgt
 @)&# k/z' k'wfg
 @)&\$ 8f=/fh'bbj lj dn

.u'z /fdk; fb >lj7 ; flxTo ; Ddfglaf6 ; Ddfilgt
 @)&\$ /flx0flj nf; n'0'6)n

.lgd(nf-k)ld ; flxTo ; Ddfglaf6 ; Ddfilgt
 @)&\$ gkfn afn ; flxTo ; dfh

<http://www.nepalipublisher.com>

ca xfdlj j' ; f06df j'hoGtl / bfloTjsf ; a)
c^as 8fpgnfB ug{ ; SgxG5 x} .

k'5f/sfj kftfj

gkfnl efiff / uBslj tf

lj gos'df/ zdf gkfn

efiff / ; flxTosfj cf/De

hg>lt, dfjvs >j 0faf6 :j /-Wj lgsfj lj sf; eP/ g) efiiffsfj cf/De ePsfj xfl . efiff dfgj ; Eotfs) klxnfj cfij isf/ xfl . efiiffsfj lj sf; kZrft\g) cGof6o s'/fx?sfj qmdzll lj sf; xb) uP/ dgsfj efj , lj rf/ / ; flrnf0{ c'sf; Dd k'ofpgj sfd efiiffaf6 dfq ; Dej x'g ; SYofl . To; lsl; dsfj ; flr-lj rf/-efj n) sfo{ ?kdf cl3 a9b) h'bf cgjs 1fg-lj 1fgsf klfx? vNb) uPsfj s'/f 3fdh: t) 5n^au 5 . To; nj c'hsf ; a) b'li6kft xg) efj j f j :tx?, lj sf; sf ; q'x?, 1fglj 1fgsf s'/fx? efiiffsfj sf/0fn) g) hllj t /xg uPsfj xfl e'g) k5{ .

efiiffaf6) j f^ado cyft\ flxTosfj h'gd ePsfj xfl . efiiffj gf s'g) klj ; flxTosfj sNkgf ug{ ; lsbj . lj Zj hglg s'g) klj l'fj j f lj ifonf0{ hgd'fem k'ofpgj dflwod ; flxTo xfl . efiiffaf/f 1fgsf s'/fx?dfq xfl0g lj 1fg / klj lwsf lj ifonf0{ P'saf6 c'sf; Dd k'ofpgj-a'emfpgj d'Vo dflwod xfl ; flxTo . ; flxTosf w) lj wf j f k'f'bx? x'g ; S5g\ a'g ; S5g\ . cgjs lj ifo / lj wfx? ; dof'g'sh ylk'b) uPsf 5g\ d'flem'b) uPsf 5g\ dfjvs ?kdf :j /-Wj lgnf0{ efiiffsfj ?kdf k'ofju xb) ul/b) uPk15 s'g) s'fndf cyft\ s'Yoefiiffsfj k'of{ lj sf; kl5 ; ^as't lrxg j f lnksfj l'gd'f' ePsfj b) v'65 .

lnlk a'g' cufl8 .; 'g)-e'g)-; Demg) s'/fx? rNg yfn)sf lyP . lnlk agkl5 dfgj ; d'bfon) ; Demg) s'/fx?nf0{...d't'lsfj ?kdf / ; 'g) e'g) s'/fnf0{...>lt'lsfj ?kdf lj sf; u)d't'lu hug'f'ug'kg) cfj Zostfnf0{ dx; ' ; u/ lnk4 ug{ sfd ; 'z' eofj . >lt j b'lsfj ?kdf rNb) uP . lnlkdf k; t't ul/g) z'nlnf0{ b'0{ e)df lj efhg ul/ofj - .zf:q / sfJol .

kf/Dedf sfJo egjsfj ult slj tdfq ge0{ ; Dk0f{ ; flxTosfj kltlgwTj ug{ zAb lyofj . s'g) sfndf j f^do cyfft\ flxTonf0{ ; lhn) a%g sfJo zAb kpfju ul/Psfj eP tfklg cfh sfJo zAbn] ult, slj tf, / sfJo eGgdfq a'eifpg yfn]sfj 5 . zf:q uBsfj :j ?k x] egj sfJo slj tf cyfft\uf0g] :j ?k x] . kl5kl5 zf:q / sfJo b'j} e'pdf cgjs e'p- pke'b, lj wf-pklj wfx?sfj h'gd xb) uofj .

sYo hg>Itaf6 cf/De ePsfj .k]s]t]h'f0{ ; ; +s]t agf0{ kpfju ul/Psfj ; +s]t efiif g) k]fom lj Zj e/ rn]sfj efiifsfj hggl efiif x] . ; do ; dodf :yfg, Wj lg / kl/j]zsfj kl/j t'g; l; cgjs efiifx?sfj lj sf; xb) uofj . s'g s'g efiifdf sx]s]x]af6 s] s] h]f]8b) uP, Pp6f efiifaf6 ag]sfj b0{ efiifaf6 ldn/ csf] csf] efiif alg; s]sfj o; lj zfn efiifs 0ltxf; nf0{ cWoogsfj 7h]f lj ifo agfpgkg] cj :y]sfj l'gd'f e0; s]sfj 5 . clxn]sfj b]t k]f]j lws lj sf; sf sf/Of hg; 's) efiifdf hg; 's) efiifsfj cfofl'tt zAb kf0g ; S5 . Pp6) s]nsf b0{ b]h'ef0sf ; Gtfg cf7bz k':tkl5 e'6 eP/ goff ; Gtfg h]gdPh: t) x] efiifsfj lj sf; . cem al; j f krf; k':tf h]f]8g] x] egj slt x]h]fg\ gft]b]f/ < cem] tl gft]b]f/sf klg gft]b]f/ h]f]8g] x] egj t k'/f geP klg cfwf ; +f/ t tkf0{s) gft]b]f/sf xg]5 . 7ls o:t) u/ lj sf; xb) uPsf xg\ efiifx? . g]kfnl efiifdf klg k]s]t, ; +s]t]af6 lj sf; xb) kfnl, lx'6bl, pb{ krf;/, l, c/al, lxa] cem] kl5 uP/ :k]g; , k]f]r, c^a]h]l cflb cflb yk] efiifx?sfj gftf h]f]8b) uPsfj b]v'65 .

>lt / :d]t]dWo] :d]t?kdf lnika4 ePsfj ; Too'usfj .dg:d]t] / .z'qmgllt] q]tfo'usf tlg .f]dfo0f] -n3'/f]dfo0f-j f]Ndl]s/f]dfo0f / cWof]d/f]dfo0f_ / .of]u j flzi7] cBflk pknAw 5g\ >lt k/Dk/fdf .; Gg] / eGg] r'ngaf6 h]lj t /xb) c]Psfj .j]b] egj afk/ou cyfft\cfheGbf neuu Pstl; ; o j if{ cufl8 lnika4 ePsfj b]v'65 . k]t]slk j f 5fofsik agfpg] rng eP kZrft\efiif ; flxTon] lg/Gt/ lj sf; ub] uPsfj b]v'65 . afk/oudf s]0f afk'fog -j]b]of; _n] rf/ j]b / c7f/ k'/of n]v] kZrft\ +s]t efiifsfj b]t]t/ ul'df lj sf; sf] qmd cufl8 a9]sfj x] e'6f x'65 . sltko ; +s]t ; flxTosf s]t]x? efiif z]h]sf sf/Of k'/ofx? e'6f k'/gf xg\eg] s'/fx? a]nfavt p7b) klg u/]sf 5g\

; +s]t]df .j f^do] zAbs) kof]j frl zAb x] .; flxTo] zAb /

; du] 1fglj 1fgnf0{ k:t't ug] j :t', efj j f r]h h] egj klg eof] ; flxTonf0{ . ; flxTo zAbleq lj Zj sf ofj t\vfq / To; df j f To; n]k]: t't ug{xg] ; f]r, lj rf/, efj , 1fglj 1fg, ; f]wv]h, bz'g, ts{ lj j fb, ; d]wfg ; a) ; d]6]sfj kf0G5 . ; ^alt / snfnf0{ s'g) a]hf ; flxToe'6f k]ys\ 7flgP klg ca ; flxTo]gf snf / ; ^alt]sfj klg k]ys\cl:t]j 5g e'6gk] e0; s]sfj 5 .

; +s]t]sfj 5fk / g]kfnl efiifdf ; flxTosfj cf/De

dg'sfj .dg:d]t] z'qmrfo]sfj .z'qmgllt] j f]Ndl]s]sfj .f]dfo0f] /f]d]zi7]sfj .of]u j flzi7, j]b]of; af/f lnika4 rf/j]b / c7f/ k'/of nufot lj le'g sfndf h]gdPsfj j]b]s) ; f/; ^a]x !)) * pklgft\h'g xfn neuu b0{ o dfq pknAw 5_ / xfdln]b]v'g, ; Gg, k9g k]Psf e/t]sfj g'6dzf: q / lj le'g sfnsf kf]0fg, s]tofogdlg, j z]r, z^a\$ /rf0{ rf0fSo, ef; , wj Gt/L, j T; /fh, cZj 3]f]f, u0ff9d, s]lnbf; , zb]s, dft]ukt, et]d]7, lj zfvbQ, ; 'a'w, k]j /; jg, ef/lj, e]l, x]f]j w'g, j fdg, af]xdg, et]k]l, ejelt, d'/f]l]sj, do/, j fof e]l, dfgt^a, pB]f]ts/, b08l, df3, s'df/bf; , j fSk]t/fh, cd?s, lj Hhsf, e]l d's'n, eNn6, aw: j fd, p2t, lq]md e]l, lzj :j fd, /Tgfs/, p]knb]j, k/dukt, ; f]db]j, e]h/fh, /fhz]v/, s]t]s, l]f]d]b], uf]j w'gfrfo{ hob]j , >lxif, dDd6frfo{ d]vs, lj Nx0f, sNx0f, x]drGb, s'nz]v/ ; j Zj gfy, hu'6b/ e]l, z]if >ls]0f, s0f'0f, nufot cd/w'6b, b]j k]d, j :tkfn, afnrGb, b]j lj dn, xl/rGb, ceob]j, lb^a]fu, e2f]6e6, ?b]6, cfG'6b] w'g, clj gj ukt, dlxd e]l, z]f]f]b]g, k]t]x]f]b] cflb cflb ; +s]t ; flxTosf w/Gb/ lj af]gX?sf ; flxTo / zf:qaf6 l; -rg xb) z]lQmj Nne, ; s]t]bQ, 5lj nfn ; 'l cflbsf snf sYo / n]Vo ?kdf g]kfnl efiif k]p]udf cf0; Sbf; d]t ; +s]t efiif g) n]v]g]-kl9g] / af]ng] rng lyof] . z]lQmj Nneaf/f n]v]Psfj g]kfnl efiifsfj s]t] x]f; \j f To; } snv08sf pbog]bsf] s]t] x]f; \; a]df cyfft\g]kfnl efiifsfj cf/De / lj sf; sf] cf/De / lj sf; b'j} v08df ; +s]t ; flxTosf] k0f] k]efj kf0G5, k]l'p ; flxTo l; 4f'6df g) g]kfnl ; flxTon] kv]6f k]n]Psfj 5, oBlk xfn klZrdl ; flxTok]efj klg a9b]f 5 .

s'g) ; do xdf] b]z g]kfnufot k]rlgsfnsf cg]s]f]/fhox?

h'g cfhsf] efuf]ns lx; fadf 0/fgb]v yf0Nof08; Dd rlg]v
0G8f]zof; Dd ; a)t/ Jofkt /x]sf] ; +s[t efiif g) g]kfnl efiifsf] klg
hggl efiif x] . sl/a pbofgGb sfn egf+jf efg'eQmto sfn egf]
lj qm]sf] !*%) -!(%) sf]xf/fxf/L; Dddf klg ; +s[t efiif] axntf b]vP
tklg efiif k]/isf/ / Jofs/Of lj lw k]/isf/ ge0(; +s[t efiif] Jofs/Of
/ l; 4fGtdf g]kfnl efiif sYoaf6 n]vlt/ tlj | ?kn] cufl8 a9]sf]
b]vG5 .

xfn; Dd kfOPsf clen]vgnf0(k]df0f dfGbf klg lj = #!)#* sf]
/fhf b]d'kfn]sf] bNn' k]b]zdf e]6Psf] lznfn]veGbf kl5 kgM !)!\$ df
kfOPsf] j fd'kfn]sf] clen]vn] g]kfnl efiifsf] 0ltxf; lg/Gt/
cled'vls/Ofit/ a9]u0/x]5 eg] otf g]kfnl efiifsf] cf/De jf
kl/:sf/d'vl ?kb]v efg'eQmto sfn; Dd cf7 ; f9]cf7 ; o j if{
sYo?kdf rNb} n]Vo?kdf rNg yfn]sf] /x]5 / efg'eQmkl5 Tof]
lj : t]t?kdf a9]sf] tYo b]vfk5{ . Toxl n]v]fnf0(cfwf/ dfG] x] eg]
klg g]kfnl efiif ; flxTosf] 0ltxf; Ps xhf/ j ifeGbf k'/fg] x] eg/
dfG] k5{ . sYo?kdf Jofks k]rf/ jf rngdf gcf0(s'g} klg efiif n]Vo
?kdf lnk; lxt rNb]g eG] dfG] x] eg] t g]kfnl efiifsf] u0ftlo ; q
c? sDtlf klg b0ftlg ; o j if{ cufl8s} x] eG] k5{ . zIQm] Nne
coffn, pbofgGb coffn, ; Gb/fgGb affBf, ob'gy kf]v/]n, j ; Gt zdf
ejfglbQ kf08, /3'gy kf]v/]nsf ; flxTos /rgfx? efg'eQmto
/rgfeGbf krf; ; f7L j if{ klxn]sf] / k]y]lgf/foof zfxsf] lbJopkbz
cflbn] klg g]kfnl efiif sYoaf6 n]vlt/ a9]sf] cg'e] hf] sf]xln]
ug{ ; S5 . pbofgGb-zIQm] Nnenf0(x]bf{ klg !*\$) nueub]v e]6Psf
; flxTos s]tnf0(x]bf{!(^) sf] bzs; Ddsf] sfnv08df g]kfnl efiifdf
df]ns s]tsf] lj sf; vf; } gb]vP klg cg'j fb ; flxTosf] lj sf;
b]tultdf ePsf] b]vG5 . ol cg'j fb sfnsf] bzG / k]bfun] g) g]kfnl
; flxTodf df]nstfsf] cf/De eP/ km:6fPsf] x] eg/ eGbf km/s} kb]g .
!*\$):%) It/sf elgPsf pbofgGbsf tlG df]ns s]tn]g]kfnl ; flxTodf
df]nstfsf] cs] 0ltxf; sf] ; Defj gf b]vP klg To; kl5sf ; o j if{
nueu !(^) sf] bzs; Dd df]ns /rgf sd cg'j fb ; flxTo Hofbf
n]vPsf] e]6G5 / ol clwsfz /rgf kB cyft\slj tfdf 5g\

g]kfnl efiif / ; flxTosf] lj sf; sf] k]7e]d

g]kfnl efiif ; flxTosf] lj sf; df k]d'v e]dsf df]t/fd eSsf]
/Xof]df]t/fdn]efgeQmsf] >lt?kdf rn]sf], hghalf]df a; }sf]/fdfoOfsf]
v]h]l dfq u/gg.\To; nf0(5fk/ g]kfnl efiifsf] Jofks k]rf/ klg u/ .
df]t/fd eS]n] v]h]l ug[/ 5fk] sfd gul/lbPsf eP eG] ; lSG
efgeQmsf] /fdfoOf cfh xG]Yof] j f xG] Yof] . Tolt dfq x]f]g efg'eQmsf]
/fdfoOfnf0(hgdfem gk]of0lbPsf eP o; } eG] ; lSG g]kfnl ; flxTosf]
: j ?k cfh s: tf] / sxif xG]Yof] . efg'eQmsf] /fdfoOf / df]tL/fd eSsf]
of]ubfg g]kfnl ; flxTodf, efiifsf] lj sf; df ct'nglo /x]sf] 5 . df]tL/fd
eS]n] efg'eQmsf] /fdfoOfnf0(cd/ agfP/ cfk] klg cd/ ag] ; fy)
pgn] slj tf, uhn, ; dfn]r]rgf, hlj gl cflb lf]qdf xg; Dd of]ubfg dfq
lbPgg\sltko lj wfsf] ; cft g) u/ clg g]kfn]df k]z leofP/ g]kfnl
efiif ; +s[t / ; flxTodf qm]Gt g) u/ . pgsf] of] sfo{ g]kfnl efiif /
; flxTosf] lj sf; df u0fgf g) ug{ g; lsg] ; j f x] , h'gsf] COf xfdln]
slxNo} Itg{ ; Qm]gf . df]t/fdsf] sfnkl5 df]ns ; flxTosf] cf/De /
lj sf; df tlj |t/ ult cfPsf] b]vG5 Psf]t/ eg] csf]t/ uf/vfkq, zf/bf
cflb klqsf]n] klg o; sfodf cyft\efiif ; flxTosf] lj sf; df dx]j k0f]
e]dsf v]h]sf] kf0G5 . o; /l cg'j fb ; flxToaf6 g]kfnl efiifdf ; flxTos
lj wfx? lj : tfl/t xb} !(^) sf] bzskl5 df]nstfsf] af9L g) cfPsf]
b]v kb]5 . !(^):&) b]v lj lj w lj wf, pklj wfx?df g]kfnl efiifdf
df]ns ; flxTo n]vG cf/De ePsf] b]vG5 . !*\$)-!(^) sf] ; o j if{
g]kfnl ; flxTo cg'j fb] ; lldt /x]sf] kf0G5 pbofgGbsf] @)%) sf]
bzsd e]6Psf] k]y]lg]bo 5f8/ .

slj tf-sf]Jo, gf6s, syf-pkGof; , lgaGw-k]aGw, ; dfn]r]rgf
cflb g]kfnl ; flxTodf k]d'v ?kdf rn]sf ; flxTosf] lj wf x'g\

slj tf

dfgj snfsf lj leG e]px?dWo] ; flxTo klg Pp6f e]b x] . efiifnf0(
df]wod agf0(hlj g hut'sf cge]t'sf] snf]ds cleJolQm ubf{ ; flxTo
hlGdG5 . dfgj sf cgej / ef]uf0sf sf/Of dfG5]sf cleJolQm]df cg]s
lj wf hlGdPsf x'g\ d'Vo k]f]r slj tf-sf]Jo, gf6s, syf-pkGof; , lgaGw-
k]aGw, ; dfn]r]rgf lj wfx?df uB / kB slj tf, sf]Jo, v08sf]Jo, dxfsf]Jo,

d'Qms, ult, uhn cflb slj tf lj wfaf6} lj : tf/ ePsf lj wf x'g\ cGo lj wfaf6 slj tfnf0{ 5'6dfpg} d'Vo cfwf/ eglsf no cyfft Wj lg g} xfl . cfodsf bli6n} n3' -d'Qms_ b}v a}xt\ -dxfsfJo_ ; Ddsf e}bx? b}v65g\ dfg5}sf r}tgf / lj rf/sf lj : tf/sf qmddf lj le6g j fb; lu hf}8P/ k}st}tj fbl, cl: tTj j fbl, k}ultj fbl, : j R5tfj fbl, lj ; ^\ltj fbl, oyfyfj fbl, citoyfyfj fbl cflb, /; sf bli6n} zE}f/, j l/, s}zOf, xf: o, /fb}, eofgs, aleT; , cb\et / zfgt cflb; lu / nosf bli6n} kB -ax'nofds_ uB -d'Qmnofds_ s}gbt /x}sf} 5 . o; /L kB / uBsf b0{ ?kdf cfh slj tfnf0{ a%g} ul/65 .

uB slj tfsf} af/df lj le6g dt

slj tf dfgj dgdf p7}sf} ; j}u cfj}u / pb}u ?kl efj gfsf} cleJolQm xfl . ef}u0 cg'; f/ hlj g / hut'nf0{ x}g} bli6sf}of cg'?k k}fkt x}g} c6t/afw cyfft\ ; flr cg'; f/ g} slj tf hl6d65 . dgf}j 1fgsf bli6n} x}bf{ ; li6sf}j : t}j s rl/q, efj , ; flr, lj rf/ b; f}p5 slj tfn} . s'g} JolQmsf} slj tf k9/ ; lhn}To; JolQmsf} dt, : j efj j f rl/q hf6g ; ls65 .

s'g} lglZrt lj lw j lj wfg, dfqf, 5Gb, no clb lgodnf0{ k}ngf u/L n}v}g} slj tfnf0{ kB -ax'nofds_ / s'g} lgodnf0{ k}ngf gu/L ; j}u, c}j}u / pb}u}sf} k}j f}xdo k} : k}n6gnf0{ uB -d'Qmnofds_ slj tf elg65 . efj k}j xdf ; li6f}af/f lgl}dt Wj lg cyfft 'nodf n}v}Psf} slj tf g} uB slj tf xfl . uB slj tf 5Gb slj tfh: t}f s'g} lglZrt lgodsf} nodf affwPsf} geP klg slj }af/f lgl}dt Wj l}gdf eg} affwPsf} x65 . lj Da / vf; efj Jo-hgf k}j f}xdotf / c6t/nosf} lj z}i}ftfoQm x65 . h} klg h; /L klg n}v}b}df uB slj tf x}bg e6g} s'/f klg eNg' x}bg . slj tf n}v}g ; lhn}f} 5 t/ /fd}f} slj tf n}v}g uf/f} 5 . ha; Dd slj tfn} k}f7ssf} dgnf0{ ulx/P/ em^s}t kfg{ ; S}bg, ; j}u, cfj}u / pb}u}n} k}f7s y/y/fp}bg, h}z}Ss prfNg} / k5fg}u/fpg ; S}bg ta; Dd slj tf slj tf a6bg j f /fd}f} dfg ; ls6g .

j f; 'b}j lqkf7L M.uBslj tf d'Qmodf k}z: tdfqdf r/Of r/Ofsf alrsf} nout j }fDo / pRrf/Of sfnsf} j }j Wonf0{ ; d}6g} nofTds ultk}j f}xnf0{ j /Of ul/65 / slj tfTds cgR5}bleqsf} r/Of ; ^\nofdf

klg lglZrttf /x}bg}l .

uf}k}sl}of zdf{ M.uBslj tf d'Qmodf n}v}Psf} eflifs ; /rgf xfl . o; df no j f 5Gb cg'zf; g /x}bg}l .

j ; Gts'df/ zDdf{ g}kfn M.slj tfTds t}j ePsf} : j t6q / d'Qm ; flx}Tos /rgf g} uB slj tf xfl }l .

s}l}ofk}; fb k/fh'nL M .zf: qlo 5Gb}v le6g cGo slj tfnf0{ d'Qm j f : j R5Gb slj tf elg65 / o; nf0{luBslj t}f d'Qm j f : j R5Gb slj t}df klg 5Gb g} g}x}g} x}f}og t/ To; sf} k}st}t d'Qm x65}l .

b}j l g}k}fn M.slj t}df k}p}f}u x}g} c}f6t/s ; ^\lt r}t}g}fnf0{ d'Qm 5Gb elg65 . cyfft uBslj tfsf} nolj wfg g} d'Qm 5Gb x}f}l .

g}q P6d M.k/Dk/fut 5Gb j f Zn}fs ; /rgfaf6 d'Qm /xl g}j lg 9f}r}fdf /lrPsf} slj tf / uBslj t}fn} zf: qlo j f n}fsnosf} l}g}oldt}t}fnf0{ c: j}lsf/ u/ klg o; df d}f}ns k}sf/sf} Wj l}gut / efj ut k}g/fj }Q /x65, h; n} uBaf6 slj tfnf0{ le6g t'Nofp5....

n}l}d}ofk}; fb uf}td M.sltkon} uBslj t}df t 5Gb x}bg, 5Gb t zf: qlo dfq x65}g}eg}sf} klg k}f065 . j f: t}j df uBslj t}df 5Gb g}x}g} x}f}og t/ uBslj t}df d'Qm 5Gb, : j t6q 5Gb x65 . uBslj t}df k}p}f}u x}g} 5Gbnf0{ k}f/eflifs?k}d} d'Qm 5Gb elg65}l .

j f: t}j df zf: qlo 5Gbsf} cg'zf; g gdfgl efj sf k}j f}xsf} cfwf/df l; h}gf ul/Psf}, slj tfTds t}j /x}sf}, : j R5Gb, lj Da / k}t}l}soQm, c6t/nooQm h'g; 's} c}f}ofddf nDAofpg / vDRofpg ; lsg}, efj / k}j f}xdf lj lzi6tf c}ufn}sf} cleJolQm}nf0{ uBslj t}fsf ?kdf : j }lsf/ ul/Psf} k}f065 .

; 6be} ; r}l

P6d gl-@)&\$; ^N}kt ; flxTo s}z, sf7df8f} g}k}k}l
s}f} l}j iOf -@)&\$.uBslj tf kl/ro / k/Dk/f, j }i}f!! c^a\$ *
uf}td n}l}d}ofk}; fb -@)&\$.slj t}df no / 5Gb tyf 5Gbsf k}d}v k}sf/, j }ho6tl j }i}f(!), c^a\$ %
lqkf7L j f; b}j -@)\$* .g}k}fn}slj tf efu @-n}lntk/ ; f}ef k}sfz g
g}k}fn b}j l -@)&#_ 5Gb}k/fu, b}f; =sf7df8f} P/fj t}l k}sfz g
g}k}fn j ; Gts'df/ zDdf{-@)%&, g}k}fn}l zAb; fu/, k; =sf7df8f} efef k': ts e08f/
k/fh'nL s}l}ofk}; fb -@)^!_ /fd}f} /rgf l}dl7f} g}k}fn, n}lntk/M; f}h}o k}sfz g
zdf{uf}k}sl}of -@)&\$.uBslj tfsf} : j ?k..j }ho6tl, j }i}f(!) c^a\$ *
; +s}t} slj rrf{-lx6bL_ ; +s}t} a's l8k}f, l}b}N}l
; +s}t} j f^a}do -lx6bL_ ; +s}t} a's l8k}f, l}b}N}l

jhoḡtl ; |ḡf ; Ddfgāf/f ; Ddfglt JolQmīj x?

c ^a s != k f-8f-s kn c1fft -; dLIff_	c ^a s @= /fhzj / bjj s f -kj{ dlt_
c ^a s #= a'g"nflid5fgj /-f 6ḡ JolQmīj_	c ^a s \$= pldḡf nfld5fgj -glltsyf_
c ^a s %= 8f=zh ḡk sfz gkfn -5ḡbslj tf_	c ^a s ^= elid pk tl -: j b zofq_
c ^a s &= o'j /fh gof3/ -: j b zofq_	c ^a s *= 8f/fdk ; fb 1j fnl -5ḡbslj tf_
c ^a s (= k f-8f-ho/fh k t -rf8kj{	c ^a s != sḡxp f; ggl -lj b zofq_
c ^a s != e'j gxl/ l; ḡh -k ḡfosyf_	c ^a s !@= k f-8f-bufk ; fb cofn -: dLIff_
c ^a s !#= k f=ufk s of zdf -; dLIff_	c ^a s !\$= /fdzj / /fpt.dftḡf; ..uBslj tf_
c ^a s !%= 8f= 3gZofd ḡofkfgj -; +d/Of_	c ^a s !^= k ḡk gkfn -; +d/Of_
c ^a s !&= k f-lzj u kfn l/; fn -5ḡbslj tf_	c ^a s !*= lj ho r fn; -lgaḡw_
c ^a s ! (= k sfzldof bxfn -lgaḡw_	c ^a s @)= > cfj > j7 /fḡ -; +d/Of_
c ^a s @ = /fdk ; fb k t -: j b zofq_	c ^a s @@= d-hh -lj b zofq_
c ^a s @#= ḡf/foof lg/f; l -5ḡbslj tf_	c ^a s @\$= zzl ykf .k 08t.; +s t_
c ^a s @%= lsz f/ kxf8l -n3'syf_	c ^a s @^= n ntf b f l -Psf ^a s_l
c ^a s @&= ultfsz/l -n3'pkḡof; _	c ^a s @*= /fwZofd n sfnl -uBslj tf_
c ^a s @ (= rḡb s ḡt cfrfo /-f 6ḡJolQmīj_	c ^a s #)= bjj l gkfn -5ḡbslj tf_
c ^a s # = cd/s'df/ k ḡfḡ -/f 6ḡJolQmīj_	c ^a s #@= bjo lu/l -d'Qms_
c ^a s ##= ; 'ifdf dfgḡw/ -syf_	c ^a s # \$= ab /fgf -uhn_
c ^a s #%= k f-/fh ḡb ; j ḡ -; dLIff_	c ^a s #^= ḡ/ ḡ k/fz/ -5ḡbslj tf_
c ^a s #&= dḡ'sf k ḡh -lgaḡw_	c ^a s #*= s of ahufof-syf_
c ^a s # (= w s'df/ > j7 -uBslj tf_	c ^a s \$)= /fdsfhl sfgj -d'Qms_
c ^a s \$ = k f-8f s ofk ; fb bxfn -: dLIff_	c ^a s \$@= d'sḡb zdf r fn; -5ḡbslj tf_
c ^a s \$#= /f rs l3ld/ -; +d/Of_	c ^a s \$\$= 8f-lj zj blk clwsf/l -lgaḡw_
c ^a s \$%= 3gZofd /fhs ofsf/ -; +d/Of_	c ^a s \$^= lvdfḡḡ k f/v n -uhn_
c ^a s \$&= d-h' s f-hl -n3'syf_	c ^a s \$*= qn fḡ cfrfo (-5ḡbslj tf_
c ^a s \$ (= 0ḡb s'df/ > j7 ; l/t\ -; +d/Of_	c ^a s %) = 8f-n vk ; fb lg/fh -; dfn fḡf_
c ^a s % = e'f s/ e08f/l -lgaḡw_	c ^a s %@= j f; bjj clwsf/l -uBslj tf_
c ^a s %#= j f; bjj k ḡh -uhn_	c ^a s %\$= k f eḡ/fo (-5ḡbslj tf_

jhoḡtl tyf zAbfy{ k|sfzḡsf k':ts kḡoḡj k; nx?

!=	tkyd k':ts k; n- 0nfd	-) @&-%@!%) (
@=	0nfd k':ts k; n- 0nfd	-) @&-%@) \$#@
#=	ef-hf aS P08 :ḡzg/l- 0nfd	-) @&-%@) (#%)
\$=	lhfj PhsZḡn 0ḡk ḡh - latfdḡ, e'nfk	-) @#-%\$@) @
%=	gkfn aS xfp; - latfdḡ, e'nfk	-) @#-%\$) (#&
^=	k ḡt k':ts e08f/- latfdḡ, e'nfk	-) @#-%\$^#*
&=	/fhfnf aS; - latfdḡ, e'nfk	-) @#-%\$@&&
*=	ḡzḡn aS P08 :ḡzg/l- rḡḡḡ, e'nfk	-) @#-\$%(&!)
(=	k ḡt k':ts k; n- bds, e'nfk	-) @#-%^)#(!)
!) =	> j7 aS P08 ḡh ; ḡ/- bds, e'nfk	-) @#-%^!\$%
!! =	k\$fs aS P08 :ḡzg/l- bds, e'nfk	-) @#-%^!*\$
!@=	k ḡef k':ts k; n, wḡsḡf	-) @^-%@!#)\$
!#=	af/sf k':ts - w/fḡ ; ḡ; /l	-) @%-#@#&#
!\$=	/dz aS l8kf- w/fḡ ; ḡ; /l	-) @%-#@%)##
!%=	ḡo'dḡsfdḡ aS xfp; - w/fḡ ; ḡ; /l	-) @%-#@^!&
!^=	t k ḡ ^a aS ; ḡ/- 0ḡx/l ; ḡ; /l	-) @%-%^*^*^
!&=	c ḡasf aS ; ḡ/- 0ḡx/l ; ḡ; /l	-) @%-%^*\$@
!*=	afnfh k':ts e08f/- lj /fḡu/ d f ^a	-) @!-%#)^#*
!(=	Zofd k':ts e08f/- lj /fḡu/ d f ^a	-) @!-%@^#\$\$%
@ =	dḡfh k':ts e08f/- lj /fḡu/ d f ^a	-) @!-%#)%%(
@! =	k ḡns aS; P08 :ḡzg/l- lj /fḡu/ d f ^a	-) @!-%@!&&
@@=	dḡfnl k':ts e08f/- lj /fḡu/ d f ^a	-) @!-%@!(@^
@#=	eḡḡ/ḡk':ts k; n- lj /fḡu/ d f ^a	-) @!-%@e\$#
@\$=	lj ḡfos k':ts k; n- lj /fḡu/ d f ^a	-) @!-%\$&!^)
@%=	ḡo':j :ts k':ts - lj /fḡfḡ, d f ^a	-) @!-%\$@e!\$
@^=	; -ho k':ts e08f/- /fhj /fh ; Kt/l	-) (*\$@e*)@*
@&=	ḡofkḡaS l8l:ḡoḡ; {-sḡf/l, pbok/	-) #%- \$@) **\$
@*=	dḡfn k':ts e08f/- ufoḡfḡ, pbok/	-) #%- \$@) !e%
@(=	ḡofkḡk':ts k; n- ufoḡfḡ, pbok/	-) #%- %\$%^!#
#)=	; ltf ḡfj n- nfxḡ, l; /fx	-) ##- %^))&
#! =	r ḡw/l aS l8l:ḡoḡ; f nfxḡ, l; /fx	-) ##- %^)\$#\$
#@=	zfx k':ts k; n- ldrḡf, l; /fx	-) ##- %%)###
##=	dhb/ k':ts eḡḡ- ḡsḡk/ wḡff	-) \$!-%@!(\$#
#\$=	j ḡxl k':ts eḡḡ- ḡsḡk/ wḡff	-) \$!-%@#(*@
##=	> fd k':ts k; n- nfnacbl ; n k	-) \$^-%)!%*(
#^=	; ḡbj tl k':ts k; n- r /sḡ	-) (&\$%)@e!*
#&=	sfe ḡj tl k':ts k; n- l; ḡwhl	-) \$&-%@))&
#*=	ḡo'k/hḡf :ḡzg/l- l; ḡwhl	-) \$&-%@)@%
#(=	h ḡ Pg= k':ts k; n- dḡynl, /fdḡf	-) \$^-%\$))!)
\$(=	ldnhhl k':ts tyf :ḡzg/l- dḡynl, /fdḡf	-) \$^-%\$))\$*
\$! =	ykf aS P08 ; knfo; f r ḡf/f, l; ḡwk n fḡ	-) !!- @)@&#
\$@=	1ḡ u'uf k':ts k; n- aḡk , sfe	-) !!- ^^#^&%
\$#=	lj Bf d ḡ/- uf/ /f xḡ	-) %%- %@)!(^



jhoGtl %(uBsljtf c^as ^

\$=\$	l; 4fy(:6zg/- j/u-h, k; f)	-) %!-%@% (*%
\$%=	leu'; drrf/ k': ts sbb+ j/u-h, k; f	-) %!-%@% (*%
\$^=	hg/n aS P08 :6zg; f j/u-h, k; f	-) %!-%@% (*%
\$&=	u0fz k': ts e08f/- j/u-h, k; f	-) %!-%@% (*%
\$=-	Go'khf k': ts k; n- j/u-h, k; f	-) %!-%@% (*%
\$ (=	lj Bfyl(k': ts e08f/- j/u-h, k; f	-) %!-%@% (*%
%=	lj Bfyl(k': ts e08f/- xbfBf, dsjfgk/	-) %&-%@% (!^)
%!=	Go'; drrf/ sbb+ xbfBf, dsjfgk/	-) %&-%@% (%%)
%@=	>l ; r'gf sbb+ xbfBf, dsjfgk/	-) %&-%@!&#&
%#=	clkm xfh; h tyf aS :6f/- 6fBl, lrtjg	-) %^-%@% (*%)
%\$=	kfBh k': ts dxn- 6fBl, lrtjg	-) %^-%@! (%%)
%@=	klkf-hnl k': ts k; n- k; f lrtjg	-) %^-%@% (*%)
%^=	df: sl k': ts e08f/- gf/fo0fu9, lrtjg	-) %^-%@% (*%)
%&=	Go'klkf-hnl k': ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	-) %^-%@% (*%)
%#=	clkm xfh; h- gf/fo0fu9, lrtjg	-) %^-%@% (*%)
% (=	sfdgf k': ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	-) %^-%@% (*%)
^)=	gf/fo0f k': ts ; bg- gf/fo0fu9, lrtjg	-) %^-%@! (**%)
^!=	xfdl k': ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	-) %^-%@! (**%)
^@=	l'zj k': ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	-) %^-%@! (**%)
^#=	Go'raqj :6zg/- e/tk/, lrtjg	-) %^-%@% (**%)
^\$=	lj Bfyl(k': ts e08f/- e/tk/, lrtjg	-) %^-%@% (**%)
^@=	9sfn aS; P08 :6zg/- e/tk/, lrtjg	-) %^-%@% (**%)
^^=	; gufef aS; P08 :6zg/- e/tk/, lrtjg	-) %^-%@% (**%)
^&=	Jof; :6zg/- bdfhl, t'gxf	-) %^-%@% (**%)
^^=	Go'lj Bfyl(k': ts e08f/- bdfhl, t'gxf	-) %^-%@% (**%)
^(=	lqk'f k': ts k; n- wflb ^a	-) !)-%@! (!)
&)=	; /: j tl k': ts e08f/- wflb ^a	-) !)-%@! (*%)
& =	gd: t'j k': ts k; n- a66f/ g'j fsfB	-) !)-%@% (%%)
&@=	klkf-hnl k': ts k; n- uffvf	-) %^-%@% (!&)
&#=	em'gf k': ts k; n- aj: lzx/	-) %^-%@% (!)
&\$=	hobul' :6zg/- s':df, kjft	-) %^-%@% (!&)
&@=	; /: j tl aS; P08 :6zg; f s':df, kjft	-) %^-%@% (!&)
&^=	; ug :6zg/ :6f; f Do'fbl-	-) %^-%@% (!&)
&&=	c'fhg aS P08 :6zg; f k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
&^=	k'fV/f ; flxTo ; bg- k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
& (=	s-rg k': ts k; n- k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
*)=	; /: j tl k': ts k; n- k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
*!=	dgsfdgf aS P08 :6zg; f k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
*@=	nld k': ts ; bg- k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
*#=	lj Bfyl(k': ts k; n- k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
*\$=	lj Bf d'bb/- k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
*@=	aS df6f k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
*^=	j'6g(k'f7zlnf- k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
*&=	au/ P8efi; aS ; - k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
*#=	s'f'f'f'f aS P08 :6zg; f k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
* (=	cfzlj'fb k': ts k; n- k'fV/f, sf: sl	-) %^-%@% (!&)
()=	kqk'qsf :6zg/- nfnr'bbj- afun ^a	-) %^-%@% (!&)
(!=	dnklt aS ; j6/- afun ^a	-) %^-%@% (!&)
(@=	; u/d'f'f :6zg/- afun ^a	-) %^-%@% (!&)
(#=	hglj z'f; k': ts k; n- afun ^a	-) %^-%@% (!&)

jhoGtl %(uBsljtf c^as ^

(=\$	>j7 (oh Phj; l k': ts e08f/- tfg; g, kfnkf	-) %&-%@% (!&)
(%=	xfdl k': ts k; n- tfg; g, kfnkf	-) %&-%@% (!)
(^=	gd: t'j k': ts e08f/- ufflu-h, g'j nk/f; l	-) %^-%@% (!&)
(&=	nldagl :6f6 sgf/- e'x'j f, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
(* =	; /n :6zg/ sbb+ e'x'j f, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
((=	xfdl k': ts k; n- e'x'j f, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!)=	cfzli'f k': ts e08f/- abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!)!=	l; 6l aS P08 (oh ; j6/- abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!)@=	k'tl'f :6zg/ ; j6/- abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!)#=	keft aS P08 :6zg; f abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!)\$=	l'bjohoft k': ts k; n- abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!)%=	a4 Ph'szgn 066/k'f'f'f'f- abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!)^=	gkfn aS P08 :6zg/- abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!)&=	lj zfn k': ts ; bg- abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!)*=	Go'; /: j tl k': ts k; n- abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!) (=	a8dlnsf :6zg/- abj n, ?k'bbxl	-) %!-%@% (!&)
!!)=	gj Hof't k': ts tyf :6zg/- ; l6wvs{ c3f'v'f'f	-) %&-%@% (!&)
!!!=	; lgn :6zg/ th; lk/, bf ^a	-) %^-%@% (!&)
!!@=	uffl k': ts e08f/- th; lk/, bf ^a	-) %^-%@% (!&)
!!#=	l; :gk': ts e08f/- th; lk/, bf ^a	-) %^-%@% (!&)
!!\$=	hg'f aS :6n- 3ff'f, bf ^a	-) %^-%@% (!&)
!!%=	/fj n k': ts k; n- ndxl, bf ^a , b'p'v'l	-) %^-%@% (!&)
!!^=	d'f'p6 Pe/16 aS- gkfnu-h, a'f'sj	-) %!-%@% (!&)
!!&=	pH'j n :6zg/ :6f; f gkfnu-h, a'f'sj	-) %!-%@% (!&)
!!*=	d'f5f'k'R5)aS P08 :6zg/- gkfnu-h, a'f'sj	-) %!-%@% (!&)
!! (=	; u/d'f'f aS ; - gkfnu-h, a'f'sj	-) %!-%@% (!&)
!@=	d-h>l 066/k'f'f'f'f- s'f'x'nk'f' a'f'sj	-) %!-%@% (!&)
!@!=	; j'6 k': ts k; n- ; V'f	-) %!-%@% (!&)
!@@=	c'Nk'f :6zg/ :6f; f ; V'f	-) %!-%@% (!&)
!@#=	Go'keft k': ts k; n- ; V'f	-) %!-%@% (!&)
!@\$=	kjft k': ts k; n- ; V'f	-) %!-%@% (!&)
!@%=	Hafni :6z'z'g/- ; V'f	-) %!-%@% (!&)
!@^=	xfdl k': ts k; n- ; V'f	-) %!-%@% (!&)
!@&=	r'f'w'l aS l8k'f- wgu9l, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!@#=	r'j f0'k': ts k; n- wgu9l, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!@ (=	r'f'f'f'f k': ts e08f/- wgu9l, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!#=	; ld aS P08 :6zg; f wgu9l, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!\$!=	0d'h aS P08 :6zg; f wgu9l, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!#@=	gul 6B ; knfo ; (- wgu9l, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!#%=	; he aS P08 :6zg; f wgu9l, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!#\$=	; l'f'd aS P08 :6zg; f wgu9l, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!#&=	h'f'z' k': ts e08f/- afuahf/ 88j'w'f	-) %!-%@% (!&)
!#^=	; d'h'l- afuahf/ 88j'w'f	-) %!-%@% (!&)
!#&=	af' s'f'f'f k': ts k; n- c'Ql/of, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!#*=	bl'k'hoft k': ts k; n- c'Ql/of, s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!# (=	hoft aS; P08 :6z'z'g- 6l's'f'k'f' s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!\$ (=	k't'is aS; P08 :6z'z'g- 6l's'f'k'f' s'hf'nl	-) %!-%@% (!&)
!\$!=	Go'co'f'f k': ts k; n- el/uff'f j l'bb'f	-) %!-%@% (!&)

!\$@=	;/:j tl k':ts k; n- dxjbbgu/ s-rgk/	-)((-%@#!@
!\$#	bluf(k':ts e08f/- dxjbbgu/ s-rgk/	-)((-%@!\$^*
!\$\$=	dxfsfml ; drrf/ sbb+ dxjbbgu/ s-rgk/	-(*\$*&!\$*^
!\$%=	6o'dxf; b k':ts e08f/- dxjbbgu/ s-rgk/	-)((-%@%#^&
!\$^=	lj lkq k':ts k; n- dxjbbgu/ s-rgk/	-)((-%@)!\$*
!\$&=	vkt8 k':ts k; n- dxjbbgu/ s-rgk/	-)((-%@)%&
-pkTosf_		
!\$*=	ldq k':ts P08 :6zg/L- e0tk/	-)!-^^!@e!%
!\$(=	lj Bfyl(; fduj sbb+ e0tk/	-)!-^^!\$#%^
!%=	kf6g aS ; k- kf6g9fjsf, nlnrk/	-)!-%%%%@%#^
!%!=	clwsl/L k':ts k; n- kf6g9fjsf, nlnrk/	-)!-%%@&*%#
!%@=	klj q aS; P08 :6zg/L- nugvhn, nlnrk/	-)!-%%#@%\$&
!%#=	ogf aS; P08 :6zg/L- dfgejg, nlnrk/	-(*%#!#()%(
!%\$=	Pstf aS l8l:6d06; f yfkfynl, sf7df8f	-)!-\$\$^)\$*^*
!%%=	/Tg aS l8l:6d06; f afuahf/, sf7df8f	-)!-\$\$@#)@^
!%^=	lxdfnog aS ; j6/- afuahf/, sf7df8f	-)!-\$\$@%)^*
!%&=	kf7b ; fduj k; n- 366f3/ sf7df8f	-)!-\$\$@#)!%
!%*=	/Tg k':ts e08f/- efbflx6l, sf7df8f	-)!-\$\$@*(^#
!%(=	Pd- s+ aS k An; ; f efbflx6l, sf7df8f	-)!-\$\$@(*#^
!^)=	gzgn aS ; j6/- efbflx6l, sf7df8f	-)!-\$\$@!@^
!^!=	ho aS l8kf- efbflx6l, sf7df8f	-)!-\$\$@!*#
!^@=	cg' aS; ; knfo; f efbflx6l, sf7df8f	-)!-\$\$@^(&!)
!^#=	l/8; (kj r066- efbflx6l, sf7df8f	-(*\$!##\$)^*
!^\$=	cS; kmB(066/gzgn - k zjldfu/ sf7df8f	-)!-\$\$@!)@!
!^%=	df8g aS P08 :6zg/L - k zjldfu/ sf7df8f	-)!-\$\$@)*\$@
!^^=	cS; kmB(:6f/ - n grf/ sf7df8f	-)!-\$\$@#&*)
!^&=	gf8n aS P08 :6zg/L - n grf/ sf7df8f	-)!-\$\$!\$%^*^
!^*=	k j l k\$zfzg- /fdzfxky, sf7df8f	-)!-\$\$@(@##
!^(=	k j l aS xfp; - /fdzfxky, sf7df8f	-)!-\$\$@)*@#
!&)=	blks k':ts e08f/- ktnl; 8s, sf7df8f	-)!-\$\$@\$\$(%
!&!=	cfhg k':ts e08f/- gofafgzj /, sf7df8f	-)!-\$\$@(%##
!&@=	aS j N8f- gofafgzj /, sf7df8f	-(*%!!&@)&
!&#=	clezjf aS P08 :6zg/L - d woafgzj /, sf7df8f	-)!-\$\$@^*\$\$
!&\$=	c6hfg aS; P08 :6zg; f lj zfnгу/ sf7df8f	-)!-\$\$@#&%%)
!&%=	l; 6w' aS; P08 :6zg; f rfalxn, sf7df8f	-)!-\$\$@#)^
!&^=	06b j tl aS; P08 :6zg; f ur/l3f6, sf7df8f	-)!-\$\$!\$^@e@
!&&=	af4 aS P08 :6zg; f af4, sf7df8f	-)!-\$(1^%#*
!&*=	lj Bf aS P08 :6zg; f af4, sf7df8f	-)!-\$(1^!^*\$\$
!&(=	k Jns aS l8kf- uflua; sf7df8f	-)!-\$\$#%\$(&\$
!&*)=	al4 aS P08 :6zg/L- a; 6w/f, sf7df8f	-(*%!)*)^(^&

s] tkf0[n] zAbfy[sf ; flxlTos k':tsx? k9g'ePsf] 5 <

'3/ zflGt g}j Zj zflGt sf]cfwf/ M
lbuf]j sf; sf nflu
n}lus lx;+/lxt ; dfh'

'From the peace in the home
to peace in the world
make education sage fot all'



g|kfn ; /sf/
; ~rf/ tyf ; 'rgf klj lw d6qfno
; 'rgf tyf k|; f/Of lj efu

k7gotljo xidi sxl k: tsx?

ä zAbsfz ä

l= zAbfy{gkfnl zAb; fu/ -; l-8l= lxt b0{/^df -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl !^%)-
@= ;^llkt gkfnl zAb; fu/ -; l-8l= lxt -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl !!)))-
#= ;^llkt gkfnl zAb; fu/ -; 6806_ -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl *%)-
\$= ;fgf{gkfnl zAb; fu/ -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl %)-
%= zAbfy{;^ux -gkfnl gkfnl -ljgosdf/ zdf{gkfn \$)))-

^= gkfnl c^aUjhl gkfnl zAb; fu/ -; l-8l= lxt -ljgosdf/ zdf{gkfn !!)))-
&= gkfnl c^aUjhl gkfnl zAb; fu/ -; 6806_ -ljgosdf/ zdf{gkfn *))-

*= gkfnl c^aUjhl zAb; fu/ -ljgosdf/ zdf{gkfn #&%)-
(= zAbfy{;^ux -gkfnl c^aUjhl -ljgosdf/ zdf{gkfn !*))-

!= c^aUjhl gkfnl zAb; fu/ -ljgosdf/ zdf{gkfn #&%)-
!!= zAbfy{;^ux -c^aUjhl gkfnl -ljgosdf/ zdf{gkfn !*))-

!@= c^aUjhl c^aUjhl gkfnl zAb; fu/ -; l-8l= lxt -ljgosdf/ zdf{gkfn !!)))-
!#= c^aUjhl c^aUjhl gkfnl zAb; fu/ -; 6806_ -; l-8l= lxt -ljgosdf/ zdf{gkfn &%)-

!\$= c^aUjhl c^aUjhl gkfnl zAb; fu/ -; sh -ljgosdf/ zdf{gkfn %)-
!%= c^aUjhl c^aUjhl gkfnl zAb; fu/ -0n06/L -ljgosdf/ zdf{gkfn #&%)-

!^= sfqbl tyf kzf; slo zAb; fu/ -ljgosdf/ zdf{gkfn / -8f= ljZj blk clwsf/l \$^)-

!&= zAbfy{;^ux -sfqbl tyf kzf; slo_ -\$^)-sfqbl knf f -ljgosdf/ zdf{gkfn / -zhlbhn l; * &))-

!*= gkfnl c^aUjhl gjf/l zAb; fu/ -ljgosdf/ zdf{gkfn / -zhlbhn l; * &))-

!(-= gkfnl c^aUjhl ; ;sft zAb; fu/ -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl / -ljgosdf/ zdf{gkfn *%)-

@= dfgj clwsf/ zAbsfz -dhj /ldl / -sjfzsd/ l; jfsfbl ^))-

@!= gkfnl uloft sfz -dxZj /k; fb pklwfo / -ljgosdf/ zdf{gkfn !%))-

ä cllofd Pj+bzg ä

l= zAbfy{ultf -j; Gtsdf/ zldf{gkfn... !&%)-
@= !#% pklgilt;^ux -dh; lxt -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl !!)))-
#= cllofd / hljg -Hoflt clwsf/l !&%)-
\$= uGtlobt -ladh !@%)-
%= C -ladh @%)-
^= k-rfdlt -7fs/ zdf{ !&%)-
&= slOf sXg0f -lblokef vqfn #&%)-
*= efujt Ps ljjjrgf -ufj gb lwid/ j pdl000 @))-
(= ; lOm wf -cg= 7fs/ zdf{ &%)-
!)= 1fg-lj 1fg -ufj gb k; fb bxfn #&%)-
!!= Jojxf/ -Jofjxfl/s bzg _ -Pj gb k; fb Gofkfg \$)))-

!@= oflotf, -Pj gb k; fb Gofkfg] #&%)-
!#= /fhgllts tyf ; fdlhs kl/jtg, -Pj gb k; fb Gofkfg] #)-
!\$= ljst; / klfnl -Pj gb k; fb Gofkfg] @%)-
!%= hljg cgelt -; /tf/fdk; fb bufn @))-
!^= glt zts -etkl/ -cg0f/foof 1jfnl #))-

ä ; dnfjrgf ä

l= b]sf0f cfofd / kjlO -slkn c1ft !@%)-
@= t] j] clwfsf] cfnfjrgf -8f= /fdk; fb 1jfnl !&%)-
#= pkl0f; ; dnfjrgf -8f= /fdk; fb 1jfnl @&%)-
\$= ; flxlo-ig?k0f -8f= 3gzofd Gofkfg].kl/>dW !^)-
%= ; dlff ; dfx/of -8f= 3gzofd Gofkfg].kl/>dW !&%)-
^= gkfnl dlxnf ; flxtoSf/ -nlmf n06h &))-
&= gkfnl dlxnf n]vg M kjlO / ofj0bfg -/hgl 9sfm=ultf lqkf7L @&%)-
*= ljjjrgf 7fs/ zdf{ #))-
(= clelo-hg 7fs/ zdf{ @%)-
!)= kl/bzg 7fs/ zdf{ @))-
!!= cg0s ljwf cg0s blj0 clwaf corfn #))-
!@= ; fl0ts cfw/ M kforlus ljZn0f hljg hlj0t @^)-
!#= slo, lgalw s0bsf b]sf0f -kf= /fh0b; j0bl @%)-
!\$= ; d; fdos ; dnfjrgf -kf= /fh0b; j0bl &%)-
!%= cfwgs gkfnl sydf cle3ft -8f= zll0t lu/l *%)-
!^= zAbfy{; fkg- sljt ; dnfjrgf -; *7fs/ zdf{lj gosdf/ zdf{gkfn \$)))-

ä pkl0f; ä

l= lraqyf -euj tlr/of jdf{cgj fb -ljgosdf/ zdf{gkfn ())-
@= dlOm lufd -xfj 8knf:6-cgj fb -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl !%)-
#= lg/k/wsf]xlof -xfj 8knf:6-cgj fb -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl !))-
\$= ablnbf llfth -ultf sz/l ())-
%= gkfnst]klxnf]sfkj{ -P; kl cf: f (%)-
^= a4 -P; kl cf: f @1%)-
&= dlOm4sf]alpm -g/0b] k/fz/ *%)-
*= tltf]to -wd]th kl0bfn *%)-
(= ktr^u p80f]ofjg -8f= ClifsZj/th /ldl &))-
!)= lj:df -ufkfn ; -hjh @))-
!/= /x:o -; /tf e06/f0f !@%)-
!@= r0f0f -k0sfzldof bxfn @@%)-
!#= olg dfgj -00b' k0t !!)-
!\$= slkgf ; #f/ -dlOm]yf zdf{ !%)-
!%= lj;^ut hljg -?s' sfsf !\$)-
!^= cgllg0f -8f= ljZj blk clwsf/l @@%)-
!&= ; lr -zll0t zdf{ !%)-
!*= b0af00sf] lsgf/df -kblk gkfn !@%)-
!(-= Ps xhf/ jif{ -kblk gkfn !^)-
@)= 5 n3pkl0f; -ultfsZj/l, ufkfn ; -hjh, k0o/lzd vltj0f, k0blk gkfn, /fhZj/ b]sf0f, ljgosdf/ zdf{gkfn !\$)-
@!= cdw]sdf cfd -ef/tl uf0d &))-
@@= xhf/ ; kgf -sdf/ sf'n] !%)-
@#= df05]eP7 d/0sf]df05 -ljkh l; h0kt @%)-
@0= b:l;ka ne -ljg0bsdf/ >lj7 @%)-
@%= c0ef; -ljg0bsdf/ >lj7 #))-
@^= /ldnfjrgf -efjxfl/ l; lbjh !\$)-

@&= ; /f; Gb/l	-ejgx/ l; Ubjh	!^)-
@*= /fdbf0	-ejgx/ l; Ubjh	#)-
@(= cfd{f{	-ejgx/ l; Ubjh	@)-
#)= goff af6f]	-gf/foofshiz l; Ubjh	@)-
#!= ; ^Bif{	-gf/foofshiz l; Ubjh	#)-
#@= /fk	-rGbdl0f kf8jh	#@)-
##= r8fnf	-urff Gb l3ld/] j pbd10f0	\$)-
#\$= pNnf;	-0Gb' k6t	#%)-

ä syf-n3'syf; aUx ä

l= Pp6l csl{nfpl	-sG6f gf; ggl	!@)-
@= kifr syf	-/fhzj/ b] sf6f	*)-
#= c66t ofqf	-; /g pkffl	!)-
\$= dffobt	-hoGtl zdf{	!)-
%= lhpbff] cfdaf	-wafth kf8bfn	!)-
^= nld^ax?	-nf\$]baxfb/ rGb	@)-
&= waffw	-k0o/lzd vltj8f	!)-
*= sd/B efpn"	-s]0f ahuf0f	!&)-
(= Joyix?sf] syf	-xl/ ykf	@)-
!)= /ftf]8fo/l	-; ltf/d gkfn	@@)-
!!= cfsfz dyg	-8f= ljzj bkl clwsf/l	@)-
!@= kl/ltd	-xl/ ykf	@)-
!#= aQldlg clwb/f]	-zfftf >]7	#)-
!\$= b]fgsf] cffl	-hgs jlln]	#@)-
!%= lgbfpg g; s\$] ftx?	-uikfn czs	@)-
!^= la6z cf0b/	-/fdxl/ kf8bfn	@)-
!&= eljioj f0f	-/fd0f kf] /h	#%)-
!*= syff]l6sf ^& gf/lst ^& syf	-; #ljgosdf/ zdf{gkfn	%)-

ä lga6w-kl6w-lgofqf-; +d/Of-j Df6t ä

l= aXdro{ofq; 6dsf]j]llgs pkfo	-tlyfth kf8jh	!)-
@= hljgsf] cflv%ofn	-gf/foofk; fb 9^aUgf	*@)-
#= dw]l cflbthgsf @! lbg	-dw' bg kf08]	!)-
\$= jflg6f]sf]g/d08 lzsfl	-dw' bg kf08]	*)-
%= kfy/ kuflb}	-uikfn ; -hjh	!)-
^= wdlzvf]sf]nodf ; Nnfsf] ; jhl	-/dz' ljsn	@)-
&= Infinity	-ejz vqfn	!&)-
*= ; df6sf] ; ldfleq / aflx/ efg6Qm	-kf= /fh]b] ; j]bl	!^)-
(= d]ff]df6f] lu	-xl/ ykf	@@)-
!)= ; do ; dosf s/f	-hublz nld5fg]	@)-
!!= nosf] v]hldf	-/hgl 9sin	@)-
!@= ; to; mfk	-dfxg rfkuf0f	@)-
!#= %0f]nl av]sf]kf7f]	-8f= lzj ufzd	\$)-
!\$= ; f9]-xif olo^lo	-; j] jlln]	@)-
!%= 5p g 6lkf]	-kfszk; fb pkllbfo	!)-
!^= ; bz6j	-sdn l/hfn	\$)-
!&= cd/l] sf] ; Demgf	-kf= lzj ukn l/; fn	%)-
!*= gfb6bl	-; /; jtl lu/l	%)-
! (= >]h^au zfxsf]hljg ofqf	-; /; jtl lu/l	@)-
@= k]0ff ; ff eb]sdfl/3n]	-; /; jtl lu/l	#)-
@! = dfykrRrL	-ljgosdf/ zdf{gkfn	!)-
@@= k6/r]lQ	-ljgosdf/ zdf{gkfn	!&)-
@# = k/f]tg	-ljgosdf/ zdf{gkfn	@)-

ä slj tf-sfio-dxfsflo ä

l= tttfd7f s/f- j ; Gtsdf/ zldf{gkfnl cRot/dof clwsf/l	-ejgx/ l; Ubjh, r6bk; fb G6rfkg] kfszdl0f bxfn, b]l gkfn,	!!!)-
7fs/ zdf{ /dk; fb k6t, pdf ld; j nldsdfl/ sf0/fnf, ufls]0f zdf{		
@= gultsf s/f- j ; Gtsdf/ zldf{gkfnl lzju]fn l/; fn, ljof k6t,		
vullb] vffl; f3/] P; kl .cf; fl czf\$sdfl/ nld5fg] dfwj l3ld/]		
afns]0f e6b/f0; uof/fh sf'n] ufl] b6k; fb l3ld/] d\$6bk; fb zdf{		!##)-
#= gultj r/- j ; Gtsdf/ zldf{gkfnl 7fs/ zdf{ nldsdfl/ sf0/fnf,		
ufls]0f zdf{ vullb] vffl; f3/] ag"nld5fg] 8f= cff]l/ l; x a: g] ,		
g/]b] k/fz/ ; G6lk; fu/ gkfn, 8f= 6lsf/d -ljzj]l/ clwsf/l,		
ljgosdf/ zdf{gkfn		!##)-
l= ?]f0oft -pd/v^ofdsf] sflo -cgj fb	-j ; Gtsdf/ zldf{gkfnl	&)-
@= ls/fth6lo -ef/l]sf] dxfsflo -cgj fb	-j ; Gtsdf/ zldf{gkfnl	!)-
#= oftgf -uBdxfsflo	-0Gb' k6t	!)-
\$= j ; Gtf6b -r]k\$]lo	-7fs/ zdf{	!)-
%= zlbgtb -slj tf; aUx	-7fs/ zdf{	!)-
^= clegjg -sflo	-7fs/ zdf{	!)-
&= jg -slj tf; aUx	-/fhzj/ b] sf6f	!)-
*= c]f6h -slj tf; aUx	-obgy j; Gtk/]))-
(= ah6 gla/ kifr -slj tf; aUx	-kfsz rfkuf0+	!)-
!) = lrt6g; l]sf] ofqf -slj tf; aUx	-; ltf e6b/f0{	!@)-
!! = c>w/f -slj tf; aUx	-r8fd0f c]hl	!)-
!@ = cfd -slj tf; aUx	-r8fd0f c]hl	!)-
!# = k]lfrlf -dxfsflo	-g/]b] k/fz/	!)-
!\$ = khft6g] khft6g -lo^lo slj tf; aUx	-h4axfb/ s] l=	!)-
!% = j ; Gt -sflo	-/fhzj/ b] sf6f	&)-
!^ = j ; Gw/f -dxfsflo	-vullb] vffl; f3/]	#@)-
!& = Ps c-hhl dg -uhn; aUx	-sdnt l/; fn .Hofftl	!@)-
! = tfl]s ; Hng ; jxf/f /ofgl -slj tf; aUx	-clgn uffg	!&)-
! (= d6yg -slj tf; aUx	-clgn uffg	@)-
@ = cf]r6bdf -slj tf; aUx	-dl0f/fh l; x	@!)-
@! = dl0f -uhn; aUx	-xl/ ykf	@@)-
@@ = l; h6fg6b -sflo	-ag"nld5fg]	!@)-
@# = cg: dft -sflo	-ag"nld5fg]	!)-
@\$ = d t]j -sflo	-ag"nld5fg]	!)-
@% = d]l ; lugl -sflo	-ag"nld5fg]	!)-
@^ = cfuk -sflo	-ag"nld5fg]	!@)-
@& = ; Gb]stf; j]f0f; j]f0f	-gf/foof gkfn	^)-
@* = chn uhn -uhn; aUx	-gf/foof gkfn	!)-
@(= dQms d-h/l -dQms; aUx	-gf/foof gkfn	!)-
@) = uhn d08l -uhn; aUx	-gf/foof gkfn	!)-
@! = dQms ; l/ff -dQms; aUx	-gf/foof gkfn	!)-
@@ = e0f rnf\$]sf] ; j]f0f{-; j]f0f	-gf/foof gkfn	!)-
@# = k]f; lsf]gf; f] -uhn; aUx	-\$) uhns/	!)-
@\$ = af6f] vffl]b} af6f] -slj tf; aUx	-xl/df0f e6jfn	!&)-
@% = ; /sf/k]l/sf] u]0f -slj tf; aUx	-s]0f s66h	!)-
@^ = k]f]l]sf] -dxfsflo	-nldsdfl/ sf0/fnf	@)-
@& = dftklk -slj tf; aUx	-nldsdfl/ sf0/fnf	!)-
@* = tf; s6bdf dxfslj b] sf6f	-k?iff0d l; Ubjh	!)-
@(= cd]tf-hnl -dQms; aUx	-ltn:dl k6f;	@)-

jhoGtl % (uBsljtf c^as ^

\$)= dQmsf-hnl -dQms; ^a Uk	-ltn:dl kef;	@%)-
\$!= af6f]xj/xg]af6fx?	-8f#zj uftd	@%)-
\$@= dl6b/ / drcf]	-/fds6f/ kl08t	@%)-
\$#= ; lQm ; ^a Uk	-/fdk/; fb 1jfnl	!@%)-
\$\$= bff6gdf pleP/	-lgejgr6b/ jfln]	@*)-
\$%= cftd6sf ; ; jhl	-/fhl6b/ kf8h	!%)-
\$^= sfzlsf p8fg -slj tf; ^a Uk	-8f= ljb/ rfn;]	#%)-
\$&= lhn]6gdf kth -uhn; ^a Uk	-burk/; fb l]jn6f/]	@%)-
\$*= nffssb]v kf/nffss; lD' -slj tf; ^a Uk	-ljgos6f/ zdf{gkfn	%)-
\$ (= d]o6f] -slj tf; ^a Uk	-ljgos6f/ zdf{gkfn	@%)-
%)= d]u6k -slj tf; ^a Uk	-ljgos6f/ zdf{gkfn	@%)-
!%= k6f-hnl -dQms; ^a Uk	-ljgos6f/ zdf{gkfn	@%)-
ä g6s ä		
!= k6f]v r6b]ho ->lsjof ld>sf]g6s_ -cgjfb_ -j; Gts6f/ zldf{gkfnl		^%)-
@= j]l ^a ugf e6s6l / z]lb w6af]kf -g6s_	-P; kl cf; f	@%)-
ä eflf ä		
!= Perfect English -/k8\$; _	-uf6hk/; fb zdf{	@*)-
@= Learn Nepali yourself, know Nepal yourself -kfszdl0f bxfn		#%)-
#= Professional English Grammar-	-jfd6j k8h	#%)-
ä gkfnl afn-; flxto ä		
!= tlgtf/f -afnsyf	-j; Gts6f/ zldf{gkfnl	#%)-
@= p6f/t]sf]k/l]sf]f -afnsyf	-j; Gts6f/ zldf{gkfnl	\$)-
#= /df0nf]zlgj/ -afnsyf	-efef zdf{	\$)-
\$= tl6 dV{; fylx? -afnsyf	-cfef zdf{	#%)-
%= ;]q]sf]axfb/ -afnsyf	-cfef zdf{	\$)-
^= d]f]k6f/f]v} -afnpk6of;	-ljz/]h k]08]	%)-
&= l; x / nfdv66] -afnsyf	-ljz/]h k]08]	#%)-
*= bz]sf]bl]0f -afnpk6of;	-u ^a uf k]8h	\$)-
(= sfun]lsg sf sf e65 -afnsyf	-u ^a uf k]8h	#%)-
!) = uhf]sf]k]h -afnsyf	-u ^a uf k]8h	^)-
!! = afnult -afnult	-h4axfb/ s7 l	^)-
!@= le]n]ldn tf/f -afnult	-; ; q] pk]l	@%)-
!#= k5tf] -afnsyf	-; ; q] pk]l	@%)-
!\$= cfsz]k/l -afnsyf	-; ; q] pk]l	#%)-
!%= cfd / 5f]f -afnsyf	-pl6hf nfd5fg]	#%)-
!^= 5s5s]lg? -afnsyf	-pl6hf nfd5fg]	\$)-
!&= bz d]dV{-afnsyf	-lx/0os6f/l k]7s	#%)-
!* = /f]dsyf -k]f]l0fssyf	-lx/0os6f/l k]7s	\$)-
!(= l;]s]f]; k]m]f -afnpk6of;	-zdlhf v8sf .b]xfn]	&)-
@)= ; fg]a6f]; Gtaxfb/ -afnsyf	-zdlhf v8sf .b]xfn]	&)-
@! = ; 0/] / ebk]66] -afnsyf	-zdlhf v8sf .b]xfn]	&)-
@@= pho]nf]af6f]lzl]sf] -afnsyf	-zdlhf v8sf .b]xfn]	&)-
@#= ; fgl -afnpk6of;	-zdlhf v8sf .b]xfn]	&)-
@\$ = ; 6{xfdf]; fyl -afnslj tf	-zdlhf v8sf .b]xfn]	%)-
@% = bl]fsf]k]tnl -afnsyf	-zdlhf v8sf .b]xfn]	&)-
@^ = k]n]sf]lax] -afnsyf	-dw; b]qk; fb l3ld/]	#%)-
@& = l; p/] -afnsyf	-8f= ljz]blk clwsf/l	#%)-
@* = tan]sf]j]6g -afnsyf	-8f= ljz]blk clwsf/l	\$)-
@ (= afb/sf]l]r6tf -afnsyf	-uf]j]6b lwd/] .j]6d]0f]	^)-

jhoGtl % (uBsljtf c^as ^

#)= :ofnsf]ldqtf -afnsyf	-uf]j]6b lwd/] .j]6d]0f]	%)-
#! = b0{6f]ps]; k{-afnsyf	-uf]j]6b l3ld/] .j]6d]0f]	\$)-
#@= b0{v66]la/fnf] -afnsyf	-n]ntf .b]f]l]	\$)-
##= dV{; x -afnsyf	-/z]f l3ld/]	\$)-
#\$= s]l dx]k; if -k]f]l0fssyf	-/h>l k/f]hl	\$)-
##= golf; fyl -afnsyf	-; ldf d]66w/	\$)-
#^= ; 6b/ / ; /]sf]lj]j]x -afnsyf	-kf/; dl0f b]xfn	\$)-
#&= h]f]vdk0f{k]x]6l ofqf -cgjfb-ofqf; #d/0f	-cf]zif k]08]	^)-
#k= wtl{6sf]s/f -afnslj tf	-; k; Gf e66/10{	%)-
# (= k]h]sf ; fyl xfdl -afnsyf	-; ltf e66/10{	&%)-
\$)= ls; fg / euj]gl -afnsyf	-ljgos6f/ zdf{gkfn	#%)-
\$! = 3/ -gl]tsyf	-ljgos6f/ zdf{gkfn	\$)-
\$@= afn ; f]f]t -afnult	-06b6f/ >]7	^)-
#\$= /fd]afgl -afnult	-/fd]qmd y]kf	!))-
\$\$= 0]6f]v/fof] -afnsyf	-Pnal r]l]n ^a	!))-
\$%= sy]yf -afnsyf	-uf]sh v8sf	&%)-
\$^ = ; ; jhl -afnult	-uf]sh v8sf	&%)-
\$&= n]n]afnf -afnslj tf	-uf]sh v8sf	&%)-
\$* = cg]f]t]t/sf/l -afnsyf	-b]sl s7 l=	&%)-
\$ (= / ^a usf]sx]ql -afnsl0	-06b' k6t	!))-
%)= sl]dn]sf]t]t]l -afnslj tf	-06b' k6t	!))-
ä c^aUhl eflf]sf afn-; flxto ä		
!= Regret (story)	-Suren Upreti	^)-
@= Angel (story)	-Suren Upreti	^)-
#= Bright Qmars (song)	-Suren Upreti	^)-
\$= 15 Qmories (story)	-Jyoti Adhikari	&)-
%= Alan, The little Kangaroo (story)	-Jyoti Adhikari	&%)-
^= Country's Pride (story)	-Bhabha Sharma	&)-
&= Grand Mother (story)	-Muktinath Sharma	&)-
*= Fables in English	-Narayan Nepal	!@%)-
(= Everything Has an Origin (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal		^)-
!) = Growth Follows the Origin (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal		^)-
!! = Greed, Envy and Ignorance (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal		^)-
!@= Life After the Beginning (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal		^)-
!#= An Ego When Relapsed (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal		^)-
!\$= Once When DeraieLd (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal		^)-
!%= The Ultimate Truth (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal		^)-
!^= Lagecy The Hunt (Novel)	-Shreevatshanka Dhakal	!@%)-
!&= The Magic Spoon (story)	-Indu Pant	!%)-
ä Sofdk; :t/lo ä		
!= !! sf]cy6f:q	-uf]6f]d]n	!&%)-
@= !@ sf]cy6f:q -xl/bf; ; fks]6f:c]f]st/ k]8h !^)-		
#= Elements of Economics (XII) -tf/f e'; fn=oz]w/f k; f0f/]h]g k]h'		#)-
\$=]ofj; f]os cy6f:q (B . B . S, BBA) -uf]6f]d]n		@)-
%= Business Economics (B . B . S, B . Com) -uf]6f]d]n		\$)-
^= Business Statistics (B . B . S., B . Com, B . B . A, BIM)		
-dg]f]h clwsf/l=t]x]k; fb >]7=k]f]f]h v]g]n, z]b]r]6b]sf'n]		%)-
&= Fundamentals of Business Statistics (B . B . A., B . C . I . S, B . C . A, B . I)		
-8f=k; f]f]d]l; x-dx]k; fb >]7=blks/]h k]8h #@%)-		
*= Differential Calculas (BA . B . Sc., B . Ed) -8f-d]f]6b x]6b/ /x]dfg		@)-

jhoGtl %(uBsljtf c^a^s ^

(=Integral Calculus (BA., B. Sc., B. Ed)	-8f=dflxldb xdb/ /xdfg	@))÷
!)=kf/lbes uloft lzlf of -cfoP8! !!	-8f=dflxldb xdb/ /xdfg	!&%÷
!!=uloft lzlf of -alP8!	-8f=dflxldb xdb/ /xdfg	!&%÷
!@=dx/slj b]sfbf sxl cfofd -alP=	-kOfk; fb clwsl/l	!&%÷
!#=gkfnl gfoSsf]clwog -alP=	-kOfk; fb clwsl/l	(%÷
!\$=; fmf/Of gkfnl -alP8! 8f=3gzofd wofkfg]wgklt sfo/fnf-dlOngfy 9sfn		@#%÷
!%=gkfnl nif; ; flxto kjfQ / c]j]fOf -PdP gkfnl - slkn c1ft		@))÷
!^=clgjfo(gkfnl -alP - 8f=3gzofd wofkfg]wgklt sfo/fnf-dlOngfy 9sfn		@#%÷
!&=; #s]t ; flxtoSf]?k/vf -alP=PdP	-kf=ufk]sfof zdf{	@&%÷
!*=efiff-lj 1fg -alP=PdP -8f=3gzofd wofkfg]wgklt sfo/fnf-dlOngfy 9sfn		@&%÷
!(-kfo]lus efiff-lj 1fg -alP8!3rd	-wgklt sfo/fnf	#!)÷
@)=; flxto zf:q tyf gkfnl ; dnf]f]gf -alP8!3rd -wgklt sfo/fnf		#@%÷

ä :s'n-af]8P:t/lo ā

!= All in One (Leminated)	-efef zdf{	!))÷
@= All in One (Hard Cover)	-efef zdf{	!#)÷
#= All in One (Full Leminated, Hard Cover)	-efef zdf{	@@%÷
\$= My Word Book-Eng-Nep	-uf\$hk; fb zdf{	^)÷
%= Best word Book-Eng-Nep	-uf\$hk; fb zdf{	!#%÷
^= English Practice Book -8	-afns]of 9sfn	!@%÷
&= English Practice Book -9	-afns]of 9sfn	!%÷
*= SLC English Practice Book	-afns]of 9sfn	!^)÷
(= SLC math P Book - (Eng+Nep)	-8f=dflxldb/ /xdfg=d]d]Vtf/ cfnfd	!%÷
!)= New English Grammar-Nep-Eng (Junior)	-uf\$hk; fb zdf{	!#%÷
!!= New English Grammar-Nep-Eng (Higher)	-uf\$hk; fb zdf{	@^)÷
!@= Recent English Grammar- Eng (Junior)	-uf\$hk; fb zdf{	!@%÷
!#= Recent English Grammar- Eng (Higher)	-uf\$hk; fb zdf{	@@%÷
!\$=; lrg jof]fnf	-6l, Pg= u; ^a	&%÷
!%=; dkOf]jof]fnf	-cef zdf{	%÷
!^= cfw]gs gkfnl lgaWw	-j; Gtsdf/ z]df{ gkfnl	^)÷
!&=; lhn]gkfnl lgaWw	-uf\$hk; fb zdf{	&%÷
!*= /l; n]gkfnl lgaWw	-uf\$hk; fb zdf{	!!)÷

ä cfo ā

!=; lk l; s]f;-; lkd]hs k'ts	-uf\$hk; fb zdf{	!))÷
@= cf^gf]pkrf/ c]km]-:jf:yo	-/fh]b] >]7	\$))÷
#=Social Change In Rural Nepal	-Ebindra Prasad Neupane	#))÷
\$= n]vs 6]hkn]g 8fo/l -; fydf k'ts k; nx?		%÷
%=; flxto jif{k'ts @]&! -k'ts kl/ro-s]f]f	-; flxto ; j4g s]b]	\$))÷
^=; flxto jif{k'ts @]&@ -k'ts kl/ro-s]f]f	-; flxto ; j4g s]b]	%÷
&=; flxto jif{k'ts @]&# -k'ts kl/ro-s]f]f	-; flxto ; j4g s]b]	^%÷
*= axefill pv]g-6Ssf ; ^a uk	-@# n]vs	\$@%÷
(=lz]fs ; f/ly -k]j tyf lgdf]j lz]fs ; f]kfg	-k]szalof b]xfn	^&%÷

tkfo] xfdlnfo+e]g v]l]gePsf] x] †
 /rgf, lj 1fkg jf k'ts-klqsfsf]nflu
 zAbfy{ k]szgsf] sf]fo-rfah, uofz:yfg
)!-\$\$(&#%!)÷(*\$!-\$(!)#
 mail: nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com /
 shabdarthaprakashan@gmail.com
 web: shabdarthaprakashan.com / nepalipublisher.com